Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

21ième année | No 39 | Windsor, le 7 octobre 1987

Les démarches se poursuivent en vue du transfert de l'école L'Essor

Les Conseils de l'enseignement en langue française (CELF) du Conseil d'éducation et du Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex ont complété des études financières pour assurer que ce dernier serait en mesure de gérer l'école secondaire L'Essor (présentement géré par le Conseil d'Éducation) sans retrancher de ses programmes ou de ses services. Ces études examinent également l'effet qu'aurait sur les finances du Conseil d'éducation le transfert de l'école.

Il s'agit d'une de cinq conditions fixées par la Commission de planification et de mise en oeuvre de la province qui doit donner son approbation au transfert qui est recherché par le Conseil catholique.

Une autre condition était de vérifier que la population francophone est d'accord. Des sondages à ce sujet ont été effectués au cours de la dernière année scolaire.

Deux autres conditions concernent des ententes avec le personnel enseignant d'une part et le personnel de soutien d'autre part. Les pourparlers se poursuivent à cette fin. Il y a quelque temps, les deux groupes ont soumis une série de 56 questions au Conseil catholique, et le Conseil vient de remettre des réponses écrites à ces questions.

M. Joseph Seguin, président du CELF du Conseil catholique, a indiqué au REMPART qu'une réunion doit avoir lieu sous peu avec les représentants des deux groupes en question afin de discuter de ces réponses. Il est prévu que par la suite des négociations auront lieu séparément avec chacun des deux groupes afin d'en venir à une entente.

M. Seguin a déclaré que son Conseil vise encore le premier janvier 1988 comme date du transfert.

Cependant, il semble peu probable que les étapes nécessaires soient complétées à temps pour cela.

D'ailleurs la cinquième condition, c'est que les deux Conseils en entier, et non seulement les CELFs, doivent être d'accord avec le transfert en autant qu'il implique un transfert de propriété.

Or, jusqu'à maintenant, le Conseil d'Éducation s'est opposé catégoriquement au transfert.

Il faudra donc voir si les membres du CELF de ce Conseil (qui eux, se sont déjà prononcés d'accord en principe, pourvu que certaines assurances soient données) pourraient convaincre les autres membres du Conseil de donner leur assentiment.

Il a tout de même été indiqué que dans le cas contraire, il y a certains recours légaux disponibles.

Violence au foyer

L'UCFO sensibilisera ses membres

"Nous voulons que nos membres soient bien renseignées à ce sujet"
— **Mme Hélène Vaillancourt, présidente régionale de l'UCFO**

Voir p. 2

Classements sportifs

(p. 8)

Notre chroniqueur sportif se réjouit du succès des Tigers

p. 7

"Vous et Votre Argent"

(p. 4)

Petites annonces (p. 11)

L'UCFO se penche sur le problème de la violence au foyer

Les membres des sections locales de l'Union culturelle des franco-ontariennes seront renseignées au sujet du problème de la violence au foyer au cours des prochains mois.

L'UCFO a obtenu un octroi de 1 500$ de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario dans le cadre du programme à cette fin.

Le vendredi, 25 septembre à North Bay, trente-cinq femmes représentant différentes régions de l'Ontario, dont Windsor-Essex, participaient à un atelier de sensibilisation à ce sujet. Trois personnes-ressources animaient cet atelier: Sylvie Landry de Sudbury, intervenante auprès des personnes violentées, Claire Peladeau et Micheline Amyot de l'U.C.F.O.

Les participantes de cette région étaient Mme Hélène Vaillancourt, vice-présidente provinciale et présidente régionale, Mme Angéline Brown vice-présidente régionale et Mme Diane Brissette et Suzanne Desforges de la section de Paincourt.

Mme Vaillancourt a expliqué que la rencontre a été magnifique. "Les informations que nous avons reçues sont précieuses; de tels renseignements sont vitaux pour mieux comprendre le problème de la violence au foyer," mentionne t-elle.

Ces membres qui ont assisté à l'assemblée utiliseront les informations obtenues pour faire des ateliers locaux. "Nous voulons partager les ressources nouvelles avec tous nos membres", ajoute Mme Vaillancourt.

A l'assemblée, elles ont aussi apprise des techniques pour obtenir des résultats maximum dans leur réunion local.

Une statistique surprenante par rapport au problème de la violence au foyer: une femme sur dix au Canada est aggressée par l'homme avec qui elle demeure. (D'ailleurs, ce n'est pas simplement l'UCFO qui reconnaît la gravité de ce problème. Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme (CCCSF) a émis récemment un document de référence révélant qu'en dépit des améliorations apportées par le gouvernement fédéral en matière de droit criminel, de nouvelles questions sur le problème de mauvais traitements infligés aux femmes requièrent l'adoption de mesures législatives).

Pour des secours d'urgence ou un service de référence: à Windsor, s'adresser au Windsor Hiatus House Inc. au 252-7781; à Chatham, au Kent Women's Center au 354-6360.

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 est, ch. Técumseh, Windsor, 948-8171, 734-6369

ASSURANCES GENERALES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, 966-6112

Prudential d'Amérique, (Mme Lise Bellehumeur, secrétaire) 7651 est, ch. Técumseh, 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) 727-3855, 735-8135, 727-6479

AUTOMOBILES - PIECES

A & L Auto Recyclers Ltd., (MM. John Lanoue et Guy Desmarais) Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor

AVOCATS

Me Brian Ducharme, 201-302 Ouellette, Windsor 258-6490 12214 est, ch. Técumseh, Técumseh 735-1445 400 rue Notre-Dame, Belle-Rivière 728-1840

Levesque, Levesque et Taylor, (Gérard et Simone Levesque) 52 ouest, rue Chatham, Windsor 252-2323 12150 ch. Técumseh, Técumseh 735-9928

McTague-Clark Barristers, (Me Robert Beaudoin) 455 rue Pelissier, Windsor - 255-4383

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, (M. Donald Lassaline, B.Comm., C.A.) 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor - 258-4626

Robert Séguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, (Mme Rose Daoust), 6525 est, rue Wyandotte 948-3325

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, (Mike et Marcella Skrobar) 5739 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie, 1684 ave Ellrose, Windsor - 945-0608

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, (Larry Lappan) 12129 ch. Técumseh, Técumseh - 735-4121

Imprimerie Tribune, (Lucien Lacasse) 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh - 735-3202

INFIRMIERES A DOMICILE

Marg Kelly Nursing Service (Infirmières et aide-infirmières de langue française disponibles) 973-5411

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée C.P. 100, Pointe-aux-Roches - 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée 1120 Lespérance, Técumseh - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée 2800 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-8156, 945-8161

à suivre en page 6

Les agents de la SPO seront aux aguets cette fin de semaine

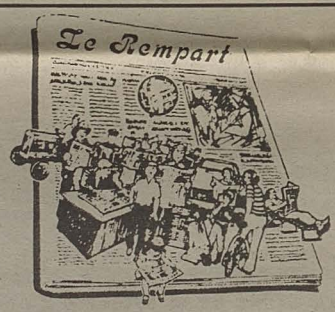
"Ce n'est que lorsque tout le monde conduit avec précaution que l'on épargne des vies" a rappelé le Commissaire Archie Ferguson de la Sûreté Provinciale de l'Ontario, en annonçant que ses agents surveilleront encore de plus près les routes pendant la fin de semaine de la fête de l'Action de grâces.

Comme le veut la tradition, plusieurs gens prennent la route cette fin de semaine, pour se réunir pour la Fête, pour aller fermer leurs chalets pour l'hiver, ou simplement pour admirer les couleurs de l'automne. Mais il faut être prudent pour en revenir sain et sauf, rappelle-t-il.

L'an dernier, pendant cette fin de semaine, la SPO avait enquêté sur 269 accidents de la route dans lesquelles six personnes ont perdu la vie et 446 autres ont été blessées.

Et la tendance est à la hausse: dix personnes ont perdu la vie sur les routes pendant la fin de semaine de la Fête du Travail par rapport à six l'année précédente. Et au cours des huit premiers mois de 1987, le nombre d'accidents fatals a augmenté de 13,3%.

C'est la conduite en état d'ébriété et la vitesse excessive qui continuent à être les causes principales de ces tragédies, avertit le commissaire.



...de tout pour tout le monde

Cérémonie religieuse pour les malades

Le sacrement des malades sera offert le mardi 20 octobre pour tous ceux qui voudront le recevoir.

Le club de l'âge d'Or Jean-Paul II demande aux familles qui ont des malades à la maison ou dans les hôpitaux de faire le nécessaire pour les transporter à l'église St-Jérôme après la messe de 12h30 ce jour-là.

Le sacrement explique le Père Robert Champagne, curé de la paroisse est surtout pour demander un renouvellement de force. Le sacrement n'a pas été fait en cérémonie à la paroisse St-Jérôme depuis quelques années. Mais le Père Champagne souligne que ça serait bien si c'était fait annuellement.

"J'espère que ça va être un succès", ajoute t-il.

Calendrier des événements

MERCREDI 7 OCTOBRE
19h30
Assemblée mensuelle
Union culturelle des Franco-ontariennes — Section Windsor
Centre Canadien Français, 2418 ave Central.

SAMEDI 17 OCTOBRE
Congrès de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, région Windsor-Essex
École Pavillon des Jeunes, Emeryville
Frais: $5.00 (y compris le dîner)
Informations: Mme Madeleine Leal - 975-2820 ou Mme Gabrielle Sylvestre - 728-2420

SAMEDI ET DIMANCHE 17, 18 OCTOBRE
10h0 à 21h00 le samedi et 10h00 à 15h00 le dimanche
6e Bazar annuel de la paroisse St-Jérôme
Salle paroissiale, 3739 rue Yprès, Windsor
Les billets pour le grand tirage sont présentement en vente.
Informations: Nicole Hamelin 735-3619

SAMEDI, 24 OCTOBRE
18h00 souper, 19h30 spectacle
Spectacle de Georges Hamel et souper au spaghetti
L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex
Centre Canadien-français, 2418 ave Central, Windsor
Souper & spectacle: $13.00 (réservé) et $15.00(à la porte)
Spectacle seulement; $8.00 (réservé) et $9.00 (à la porte)
Billets en vente aux Caisse populaires de Windsor et de Tecumseh et au Centre Canadien-français.

Centraide Kent vise son premier objectif dépassant le million de $

En juillet dernier, l'objectif de recueillir $1,086,337, pour Centraide du comté de Kent a été annoncé par Mme Mary Ann Moore, la première femme/présidente de la campagne annuelle.

L'objectif cette année représente une augmentation de 11,4% en comparaison de celui de l'année précédente qui était de $975,000. Ces argents seront utilisés pour subventionner les quelques 65 programmes qu'offrent ses 28 agences. On veut également aider financièrement l'expansion à Chatham et à travers le comté de Kent.

Les agences membres et leurs programmes recevront les mêmes argents que l'année passée plus une hausse modeste pour tenir compte de la prime de vie chère.

Les coûts administratifs et ceux de la campagne resteront à 15¢ pour chaque dollar donné.

Sous une nouvelle structure de campagne, divers bénévoles couvriront huit municipalités à travers Kent pour ramasser des dons.

Le personnel de Centraide et ses plusieurs bénévoles espèrent atteindre le premier million avec l'aide des secteurs professionnel et commercial.

Le thème pour cette année est 'La Participation- c'est la clé du succès'. Ce thème sert à encourager tout le monde à assister aux présentations et aux événements spéciaux organisé par Centraide.

Le rôle de Radio-Canada est primordial

(JCM) L'importance de Radio-Canada, et surtout de ses stations de langue française, devant l'omniprésence de la culture américaine dans la région de Windsor a été fortement soulignée devant les membres du comité parlementaire sur la culture et les communications qui tenait des audiences publiques à Windsor récemment.

"Non seulement avons-nous pu servir de lien avec toute la francophonie pour de nombreuses personnes qui avaient été isolées pendant des décennies, voire même des siècles, mais nous avons servi de tremplin à la carrière d'artistes francophones de cette région. La communauté francophone d'ici est en essor à ce moment. Et CBEF est heureux de pouvoir réfléter cette explosion culturelle," y a déclaré Mlle Paulette Richer, réalisatrice au poste radiophonique local.

Mlle Richer a fait valoir comment le fait de pouvoir découvrir ce qui se fait ailleurs au Canada français par l'entremise de Radio-Canada a permis à des créateurs d'ici de s'essayer et de découvrir leurs propres talents en français, pour ensuite les faire connaître à leurs concitoyens d'abord puis à toute la francophonie canadienne.

Faisant allusion aux rumeurs selon lesquelles les services locaux de Radio-Canada à Windsor pourraient être encore réduits considérablement ou même coupés entièrement, Mlle Richer a exprimé la crainte de l'effet de telles mesures sur la communauté francophone de la région.

Pour sa part, Mme Pierrette Asselin, porte-parole du Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario, a fait ressortir le besoin de plus de programmation conçue pour les francophones hors-Québec.

Radio-Canada français est pour les Québécois et passe à côté de son public des autres provinces, a-t-elle soutenu.

Pour que les francophones hors-Québec puissent se reconnaître dans la programmation, Mme Asselin a préconisé une nouvelle politique, des budgets pour la production franco-ontarienne, et l'autorisation d'utilisation des antennes de la radio d'état pour les radios communautaires.

Le comité tient des audiences partout au pays dans le but de préparer des recommandations en vue d'une refonte des lois gouvernant la radiodiffusion au pays.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Pour ceux qui possèdent des bateaux, la ville de Windsor et le comté d'Essex sont des endroits idéaux. Il y a une abondance de marinas, de ports et de services connexes.

La région est aussi très lucrative pour des voleurs qui font leur vie en volant des bateaux des moteurs et de l'équipement de navigation.

Comme par le passé, la Sûreté à travers tout le comté a reçu plusieurs appels du publique disant qu'on les avait volé.

Les vols les plus sévères ont eu lieu dans le canton de Colchester South aux environs de la County Road 50 pendant le mois de juillet. Deux moteurs Mercury de puissance 7 chevaux ½ et un hors-bord Mercury de puissance 65 chevaux ont été volés à cet endroit.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-5111 sans frais, dans le comté].

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens et son adjoint est le constable provincial Garry Cranston. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P. 60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

Avec Référence Canada, les réponses sont aussi faciles à atteindre... que votre téléphone.

Questions concernant les services et les programmes du gouvernement du Canada.

Le bureau de service public du Canada a été rebaptisé Référence Canada et offre aux Canadiens toute l'information dont ils ont besoin à propos de l'ensemble de nos programmes et services. En effet, Référence Canada sait vous diriger pertinemment vers le bureau gouvernemental le mieux désigné pour répondre à vos questions; et ce, en anglais ou en français, de 8 hres 30 à 16 hres 30, du lundi au vendredi.

En ONTARIO, composez:

Ottawa	(613) 995-7151
North Bay	(705) 476-4910
Toronto	(416) 973-1993

SANS FRAIS

Région d'Ottawa/Hull	1-800-267-0340
Codes régionaux 705, 807	1-800-461-1664
Tous les autres résidants d'Ontario	1-800-387-0700

Ministère des Approvisionnements et Services. Department of Supply & Services.

Canada

Billets

La grève aux postes

Oumphhhh!

Nous voilà encore dans l'incertitude à savoir quand nous recevrons du courrier et si il vaut la peine d'en expédier sans savoir quand il sera livré.

Il est facile de comprendre comme cela rend la vie dure au REMPART qui fait environ 98% de ses affaires par courrier, qui reçoit une part de ses nouvelles par courrier, et qui est expédié à tous ses lecteurs par le même moyen.

La tentation est donc forte de fustiger contre les grévistes dans de telles circonstances, mais nous y résistons pour commenter quand même la situation de façon objective. Lors de la dernière grève, il y a trois mois, nous avions reconnu certains points au sujet desquels les syndiqués avaient raison de s'inquiéter...

Mais nous ne pouvons pas sympathiser avec les grévistes dans le cas actuel.

D'une part, les dirigeants syndicaux ont commencé à prédire qu'il y avait raison de craindre de nombreux cas de violence sérieuse en cas de grève, et cela assez longtemps avant qu'elle débute. C'est carrément manquer gravement à leur responsabilité de la prévenir et d'enjoindre leurs membres de ne pas y recourir; c'est presque les encourager à s'y adonner, même si "officiellement" on déclare ne pas en approuver!

Mais il y a plus: le président syndical Jean-Claude Parrot a déclaré que le syndicat tenait surtout à empêcher la Société des Postes à établir des franchises, et que pour cela, il ferait la grève.

C'est usurper de son autorité. Ce n'est pas à M. Parrot à décider comment la Société dispensera ses services. D'ailleurs, le conciliateur dans ce conflit a reconnu dans son rapport que la Société a le droit de vendre des franchises en autant qu'elle respecte le Code canadien du travail.

La Société prévoit ainsi diminuer ses coûts... et les sociétés de la Couronne tout comme les ministères gouvernementaux se doivent de chercher à dispenser leurs services de la façon la plus efficace possible. C'est un principe fondamental reconnu, n'en déplaise à M. Parrot!

Le problème pour lui, c'est que cette mesure diminuera le nombre d'employés de la Société, et donc le nombre de membres de son syndicat. Il est légitime de vouloir assurer que les employés actuels ne perdent pas ainsi leurs emplois, ce que la Société reconnaît d'ailleurs, disant que la diminution pourra se faire par attrition.

Mais M. Parrot veut beaucoup plus que ça: il voudrait empêcher toute forme de franchise et obliger la Société à maintenir tous les postes en question.

En somme, il veut empêcher que les Canadiens jouissent des meilleurs prix possibles pour leur service de courrier afin que le nombre de membres de son syndicat ne diminue pas. Et pour cela, il perturbe déjà ce service.

Ce n'est pas légitime...et le gouvernement se doit d'y mettre fin.

Le post-secondaire en français

Un article dans notre dernier numéro relatait le début de cours en français au collège St-Clair.

Nous ne doutons pas du tout de la bonne volonté des responsables de ces cours ni d'autres gens qui cherchent à en faire mettre sur pied à l'université de Windsor.

Cependant, cela soulève une question plus fondamentale qui apparaît de nouveau à l'actualité alors que l'on parle du développement des services en français dans la province: devrions-nous avoir une université et un collège communautaire totalement français en Ontario et y diriger tous ceux et celles qui veulent poursuivre leurs études en cette langue? Ou devrions-nous tenter de "bilinguiser" un certain nombre de ces institutions à divers endroits dans la province?

On peut suggérer que cette deuxième alternative permet à plus de jeunes d'y avoir accès. D'autres répliqueront cependant que dans de telles circonstances, l'ambiance est nettement anglaise, que l'individu ne peut pas s'y sentir valorisé sur le plan culturel, et que vaut donc mieux offrir la possibilité d'un milieu post-secondaire véritablement français, et d'offrir l'aide financière nécessaire à tous ceux et celles qui veulent s'y rendre, ce qui, d'ailleurs, ne coûterait probablement pas tellement plus cher que d'offrir des services à plusieurs endroits,...

On cite aussi l'exemple du Québec qui a ses collèges et ses universités de langue anglaise qui desservent admirablement la minorité anglophone de cette province-là.

Oui, répliquent d'autres, mais la situation est différente en Ontario.

C'est vrai, et il pourrait donc être valable de préconiser la formule d'institutions bilingues à divers endroits, mais sous la condition rigoureuse que le français y soit autant valorisé que l'anglais dans tous les aspects, à partir de l'administration jusqu'à l'ensemble des activités estudiantines.

La question nécessite une étude à fond.

J.C.M.

Mémoires d'autres printemps

Ô la glorieuse
saison belle!
Nous appelle
toute heureuse!
ET, vraie fille
des dieux, brille!
Vois, nous donne
ses couronnes
aux fleurs tendres
pour nous rendre
à ces jours
au dieu
de l'amour!
Ah, m'évoque
la joie d'autres
une époque! La nôtre!
Lorsque nos fêtes
comme tempêtes,
à vrai dire,
au délire menaient!
Mais maintenant que reste? Dis!
Destin cruel et avili!
Sinon les mémoires
de nos temps et gloires
pendant ces heures noires!
La foule court enthousiasmée!
Chacun la sienne, bien aimée
cherchant au lieu élu!
Et moi, je vais perdur,
entre ombres comme une ombre!
Mais, saison chère
de cette ère!
Viens! Bien que je me rappelle
une autre!... Celle
que dans le rêve
auquel me lève
j'adore encore!

Ô où que j'aille, hélas!
La vie, chérie,
ne s'ouvre
qu'en peur et noirceur!
Comme le monde entier
plaisante
et chante
tandis que le même sentier
M'arrache agonisant
par toute
ses routes
pour aboutir devant
Cet horrible désert
qui passe
repasse
et lasse
mon âme en concert!
Quand même, je nourris l'espoir,
malgré ces grands tourments si noirs,
que je pourrai, après tout, revoir
un jour ces jeux
si précieux
et heureux,
mon cher coeur!
Ô songe!
Mon angoisse te voit libre, te délie!
Ma belle!
Viens te réjouir, nous vainquons
toute agonie!
Ensemble!
De nouveau! Avec ecstase je le crie!
Ma reine!
Une fois encore! Viens, viens,
Viens, chérie!
Le monde,
déjà notre jardin, nous adoucit la vie!
Où toute
spendeur au plaisir nous invite,
nous prie!
Entre roses
et violettes
Je propose,
ma coquette!
Qu'on revive
l'époque pure
Qui arrive
de l'antan, sûre!

suite à la page 5

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

Editeur: **JEAN MONGENAIS**
Adjoint à la rédaction: **DANIEL JANISSE**
Publicité nationale: **CHRISTINE CARRIER**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **CHRISTINE CARRIER**
CÉLINE VACHON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APFHO

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

$ $ $

Vous et votre argent

par André Comeau

Quel est le meilleur temps d'investir?

Il m'arrive souvent de rencontrer des personnes qui veulent faire des placements mais qui me disent, "Je voudrais bien investir mais en ce moment le marché est trop haut".

Ces personnes ont raison si elles considèrent des placements dans un secteur particulier de l'économie comme, par exemple, l'immeuble dans la région de Toronto en 1987. Cependant, quand il s'agit d'acheter des parts dans un fonds mutuel très diversifié, la question de "timing" ne s'applique pas. L'investisseur doit faire confiance au gestionnaire de ce fonds qui a déjà fait sa preuve.

Tout le monde sait qu'en théorie il faut acheter quand le marché est bas et vendre quand il est haut. En pratique les choses sont très différentes. Personne ne connaît le moment le plus propice à l'investissement.

Il y a environ trois ans et demie je disais à l'un de mes confrères dans l'enseignement, "achète du Templeton et tu vas faire beaucoup d'argent." S'il avait suivi mon conseil il aurait plus que doublé son argent. Il décida de ne pas en acheter car à son avis le marché était trop haut.

L'on pose souvent cette question à John Templeton qui a géré Templeton Growth depuis 33 ans. Il répond toujours que "le meilleur temps d'investir, c'est maintenant". Il sait qu'il y a toujours des secteurs de l'économie qui sont en croissance rapide, même durant une récession. C'est au gestionnaire du fonds de les repérer et d'en faire profiter les actionnaires.

Mon ami n'a pas encore investi. Le marché est beaucoup trop haut. Il attend qu'il dégringole, il paye beaucoup d'impôts sur ses bonds d'épargne du Canada.

Il y a plusieurs fonds qui ont un rendement moyen annuel sur dix ans aussi élevé que Templeton Growth (22.5%). Pour ma part, je suis très satisfait d'un rendement composé de 15% sur lequel je n'ai que très peu d'impôts à payer.

Avec ce taux de rendement et ses avantages fiscaux, je ne connais aucun investissement aussi sécuritaire et aussi attrayant. Pas de tracas! Pour la personne accaparée par le quotidien, un bon fonds mutuel et un mécanisme d'investissement réellement idéal!

ON PARLE D'EUX...

Récemment, des finissant(e)s de 1937 de l'École Normale, de l'Université d'Ottawa, se sont réunis au Polonia Centre pour fêter le 50e anniversaire de leur passage à la vénérable institution.

Après un délicieux repas, comme on peut l'imaginer, ces gens ont parlé de leur expériences à l'École Normale, et au couvent de la rue Rideau, ont ri d'anciennes photos de normaliens et de normaliennes.

Les personnes présentes étaient **Soeur Jeanne d'Arc Bénéteau, Lorette Trudelle, Annette [Robinet] Wilson, Hattie [Bellaire] Chevalier, M. et Mme Oscar Bénéteau** tous de Windsor; **Juliette [Renaud] Bécigneul** de Roseville, Michigan; **Cécile [Renaud] Gorno** de Wyandotte, Michigan; **Lucienne [Labelle] Rollins** de Sault-Ste-Marie, Ontario; **Jeanne [Meloche] Beattie** de Tecumseh et **Léona [Bélanger] Lalonde** de Tilbury.

"Nous garderons longtemps le souvenir d'une très belle soirée," a commenté cette dernière.

* * * *

M. et Mme Marcel et Renée Parent et leurs enfants se préparent pour accueillir **M. et Mme Jules Pierre,** les parents de Renée qui viennent de Paris pour assister au mariage de leur petite fille **Mlle Yvette Parent.** Ce mariage aura lieu à Québec le 10 octobre. Le couple de Paris passera 5 semaines au Canada, leur premier séjour au pays depuis 10 ans.

* * * * *

La première gagnante dans le concours "Devinez le poids de l'équipe de CBEF" est **Mlle Natasha Duval** de St-Clair Beach, qui gagne 5 microsillons. Le concours est encore en marche cette semaine.

* * * * *

M. et Mme Roger et Linda St-Pierre (née Brandoline) sont fiers d'annoncer l'arrivée sauve de leur troisième fille, **Jody Lynn Agnes,** née le 10 septembre, pesant 5 lbs, 1 oz. Cette nouvelle addition sera la soeur de **Nicole** et de **Dana.** Les grands-parents sont **M. et Mme Whitey et Marguerite St-Pierre** et **Mme Agnes Brandoline.** Les arrière-grands-parents sont **M. et Mme William St-Pierre Sr.**

Décès

M. George Edward Bélanger est décédé récemment à l'âge de 50 ans à Oakville, Ontario. Il était l'époux de **Marilyn [née Byrne]** et le père de **Mme Grant Walton [Debbie]; Gregory, Gilles, Geoffrey, Mark et Monique.** Il était le grand-père de **Leanne Walton,** et le fils de feu **Omer et Lucy Bélanger.** Il était le cher frère de **Joseph; Mme Benoit Marier [Bernadette],** de Windsor; le **P. Lionel Bélanger** de Tecumseh et de feu **Jean-Paul.**

* * * * *

M. Ernest Durocher est décédé récemment à l'âge de 81 ans chez lui à Belle-Rivière. Il était l'époux de **Eva** [née Arpin) et le cher frère de **Réal et Henry** de Belle-Rivière, de **Mme Edna Charrette,** de Windsor; de **Mmes Mernie Marentette et Arsene Fleury[Olive],** de Belle-Rivière. M. Durocher avait beaucoup de nièces et de neveux.

* * * * *

M. Pierre Gouin est décédé récemment à l'âge de 74 ans. Il était l'époux de feu **Mary Reynolds** et le frère de **Mme Madeleine Dufault, Sr Bernadette Gouin,** R.H.S.J. de l'Hôtel-Dieu, **Mme Donald Petz, [Thérèse], Justine et Jeanne** toutes de Windsor et de feu **Marie et Rose.**

M. Gouin a enseigné pour le Conseil scolaire catholique de Windsor pendant 32 années.

* * * * *

. **Elphège Leboeuf** est décédé récemment à l'âge de 89 ans, à l'hôpital Hotel-Dieu. Il était l'époux de **Angéline** (née Benoit) et le père de **Mme Mariette Quenneville; Mme Raymond Adam, et Géraldine,** de Windsor; et de Mme **Ken McDonald [Anne],** de Tempe Arizona. M. Leboeuf avait 20 petits-enfants et 20 arrière-petits-enfants. Il était le frère de feu Thomas, Alphonse, Louis, Marguerite, Sr Blanche (Soeurs du Saint-Nom), Marie et Laurentia. M. Leboeuf etait un membre honoraire du Club de fers à cheval et du Conseil #8682 des Chevaliers de Colomb.

* * * * *

M. Victor Renaud est décédé récemment à l'âge de 73 ans, à l'hôpital Metropolitain. Il était l'époux de **Leonie** (née Lemire) et le père de **Francis,** (Frank) et **Jeannine** de Tecumseh.

Il était aussi le cher frère de **Léonard,** de Sault-Ste-Marie, Mme Léo Richer **[Bernadette],** de Sturgeon Falls, et de feu **Raymond et Rita** Rice. M. Renaud était un ancien président du club St-Jean Baptiste de Tecumseh, ainsi que directeur de la Caisse Populaire et membre des Chevaliers de Colomb du même endroit. Il avait siégé à la Commission des Services publics de Sandwich-est et a été employé au Tecumseh Tavern pendant 42 ans.

* * * * *

M. Arthur Thibert est décédé le 4 octobre à l'hôpital Hotel-Dieu, à l'âge de 53 ans.

Il laisse dans le deuil son épouse **Diane,** trois enfants: **Danielle** (Mme Dennis Poulson), **Joanne** (Mme Dave Little) et **Bernard** (époux de Nancy), cinq petits-enfants, quatre frères: **Jacques** de Gatineau, Québec, **Claude** d'Ottawa, **Gilles** de Windsor et**Michel** de la Saskatchewan, ainsi que quatre soeurs: **Monique** de Hull, ainsi que **Jacqueline, Lise et Carmen,** toutes trois de l'Ouest canadien.

M. Thibert était membre des Chevaliers de Colomb.

Enterrement à Gatineau, le jeudi 8 octobre.

Mémoires d'autres printemps
(suite de la p. 4)

Et fidèle
et bon vigile,
Renouvelle
notre idylle!
Ah, joies sublimes! D'où je, roi,
abîme toute règle et loi!
Et, toutes nos peines bien effacées,
O viens, ma reine dédiée!
Mon astre! Dis donc! Tu hésites?
Même devant notre Aphrodite?
Qui nos espoirs
et notre amour
nous fait revoir
bénis toujours?
Où tout fleurit
et chante et rit?
Où notre bonheur
vient supérieur?
Mon cher coeur! Comme autrefois
tu te livres, livres! Avec moi!
Aux dons de la déesse,
à sa tendresse, à sa douceur!
Mais ces sentiers si tordus,
je t'implore,
encore tu suis
et ignores mes cris?
Et, où que les airs
nébuleux, ma chère,
te leurrent, tu préfères
le vide, le creux?
Ô péril maudit! Mystère
noir, affreux, haïssable!
Nos rêves se perdent
comme larmes dans le sable!
En plus, Ô vois, ma chère,
les ténèbres, vastes, prêtes
à rendre la voie vers notre abysse
complète!
Toute espérance, tienne et mienne,
s'envole, s'efface
comme un soupir douleureux
qui vite se passe!
Cependant, l'inévitable
désastre avance et danse
devant nos yeux,...hideux,
monstrueux, inexorable!
Ô pleure, chère, car cette heure
bientôt nous fera savoir
le refuge du déluge du désespoir!
Ses ondes, sais, les plus profondes
nous espèrent avides, ...
leurs embrassements
impatients et impavides!
Ô temps! Despote!
Qui les coeurs hilotes
attires et déchires!
viens! Les nôtres
sont tes victimes
prochaines
que tes chaînes arracheront!...
Où la nuit
incessante,
effarante
tout bien meurtrit!
Ô ma belle!
Et de nous se rit!
Valé!

THOMAS JAS. PANTOLEON,
SOUTHGATE, MICHIGAN

Économisez jusqu'à 50 %* sur L'actualité

Un bas prix exceptionnel PLUS une prime exceptionnelle!

Voici le moment ou jamais de vous abonner à L'Actualité. En effet, LA revue d'information du Canada français vous est maintenant offerte jusqu'à MOITIÉ PRIX — un rabais exceptionnel.

Imaginez, toute l'information à portée de votre main, chaque mois, dans L'Actualité. Recueillir les éléments dont vous avez besoin pour rester à la fine pointe des événements et des grandes questions, au Canada et dans le monde entier : voilà L'Actualité. Précise, claire, intéressante... indispensable. Et maintenant, jusqu'à moitié prix.

Commandez 20 numéros dès maintenant et payez LA MOITIÉ DU PRIX EN KIOSQUE — soit seulement 1 $ le numéro. Commandez 12 numéros et économisez 11 $. Utilisez le bon de commande — votre passeport pour des économies, des lectures et une prime exceptionnelles !

L'Actualité donnera 50 % de votre paiement d'abonnement à la Fondation Donatien Frémont.

QUATRE GRAVURES EN PRIME !
Nous vous offrons de magnifiques reproductions de l'artiste Clarence Gagnon lorsque vous vous abonnez à L'Actualité. Ces scènes des Laurentides témoignent, en teintes douces, d'une époque révolue. Récemment, un original de Clarence Gagnon s'est vendu plus de 302 500 $; ces reproductions vous sont offertes EN PRIME lorsque vous vous abonnez à L'Actualité et profitez de notre nouveau bas prix.

L'actualité 1001, boul. de Maisonneuve ouest, bureau 1100, Montréal (Québec) H3A 3E3

BON DE PRIME ET D'ÉCONOMIE

Économisez 11 $*
Facturez-moi 12,98 $ pour 12 numéros. Envoyez-moi la prime sur paiement.

SERVICE RAPIDE
J'inclus 12,98 $.
Expédiez-moi la prime !

Prénom Nom
Adresse App.
Ville Prov. Code postal

Économisez 20 $*
Facturez-moi 19,98 $ pour 20 numéros. Envoyez-moi la prime sur paiement.

SERVICE RAPIDE
J'inclus 19,98 $.
Expédiez-moi la prime !

Chèque MasterCard Visa
Date d'expiration / Signature
Veuillez compter 6 semaines, de la date de paiement, pour la livraison de votre prime
* Prix courants : 24 $ en kiosque, 15 $ pour l'abonnement.
VCN12-18 Offre valable au Canada seulement. PR12

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited (M. Don Lappan)
11918 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre (Mme Carole Jubenville)
7610 est, ch. Técumseh (au rez-de-chaussée), Windsor 944-4274.

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St. Louise Studio & Camera Inc. (M. George St-Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2622

The Photographer, (Mme Marthe Cybulski)
829 rue Moy, Windsor - 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, (M. André Comeau)
7290 ch. Malden, Windsor - 734-7921

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Técumseh
Pointe-aux-Roches - 798-3556

RECEPTION, SALLES A LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor - 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch. Lesperance, Tecumseh - 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., (Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-1761

Country Lumber, (Gaby ou Nycole Blanchette)
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
Bur: 966-4747 - Rés.: 735-3446

Euro Drywall, (M. André Nemech), 363 ave Louis, Windsor, 253-5898

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor - 254-3763

SALONS DE COIFFURE

Boutique Astral, (Rolande Tremblay)
2851 Howard, Windsor - 966-2282

Chez Yvette (Yvette Quenneville) 6640 ch. Técumseh,
Pointe-aux-Roches - 798-5707

The Gallery Beauty Salon, (Linda Nantais)
3919 rue Seminole, Windsor - 945-0855

à suivre en page 11

En Bref

• Prêt à une industrie de Kingsville

La Corporation de développement de l'Ontario a accordé un prêt de $30,000 à la firme Brian's Custom Pro Manufacturing de Kingsville, pour lui permettre d'acheter l'équipement et l'inventaire nécessaire pour augmenter sa production.

La compagnie fabrique de l'équipement professionnel de hockey de toutes les pointures.

• Entraînement pour bénévoles pour le "AIDS Committee of Windsor"

Le "AIDS Committee of Windsor" recherche des bénévoles pour participer à son programme d'éducation du public ainsi que ses activités de prélèvement de fonds.

Une fin de semaine d'entraînement à ce sujet aura lieu les 17 et 18 octobre. Les intéressés devraient communiquer au 969-0053.

Le groupe a aussi besoin de gens pour ses services d'appui auprès de ceux touchés par le SIDA.

• Hausse du salaire minimum

Le salaire minimum vient de passer de 4.35$ à 4.55$. Cette hausse de 20¢ l'heure, précédemment annoncée par l'ancien ministre du Travau de l'Ontario, William Wrye, en juin dernier, représente une augmentation de 4,63% sur une période d'un an depuis la dernière révision du salaire minimum le 1er octobre 1986.

L'augmentation de 20¢ l'heure s'appliquera également aux personnes qui servent des boissons alcooliques, aux domestiques, aux apprentis ainsi qu'aux étudiants de moins de 18 ans.

Quant aux travailleurs embauchés pour les récoltes, ils auront droit à une augmentation de 20c l'heure à compter du 1er janvier 1988.

• Réaction de la FFHQ au rapport du Comité mixte sur l'Entente constitutionnelle

(C) La Fédération des francophones hors Québec trouve surprenant que le Comité mixte sur l'Entente constitutionnelle de 1987 n'ait pas recommandé les amendements nécessaires qui auraient permis de tenir compte des préoccupations de la FFHQ alors qu'il en a reconnu le bien-fondé dans son rapport. Le Comité a recommandé d'inscrire la question de la promotion de la dualité linguistique à l'ordre du jour d'une conférence des premiers ministres.

Dans sa requête devant le Comité mixte et durant les négociations du Lac Meech et de l'Édifice Langevin, la FFHQ avait réclamé que tous les gouvernements aient non seulement le rôle de protéger la dualité linguistique mais aussi celui de la promouvoir.

La FFHQ a par ailleurs tenu à féliciter le Parti Libéral du Canada sur ses modifications proposées à l'Accord, en particulier celle concernant la promotion de la caractéristique fondamentale du pays.

Cependant, la position du Nouveau Parti Démocratique, déçoit la FFHQ. "Le NPD se réclame de justice pour les citoyens du Nord, pour les autochtones et pour les femmes mais ne fait aucunement mention de la justice pour les communautés de langue officielle."

• Réseau d'enseignement post-secondaire à l'étude'

L'Association canadienne d'éducation de langue française a annoncé la mise sur pied d'un comité d'implantation chargé d'élaborer la structure opérationnelle d'un réseau d'enseignement post-secondaire à distance pour les francophones du Canada.

Ce comité est composé de représentants des organismes suivants: la Faculté St-Jean d'Edmonton, le Collège universitaire de St-Boniface, l'Université d'Ottawa, l'Université Laurentienne de Sudbury, la Télé-Université/CANAL du Québec ainsi que l'Association des universités de l'Atlantique.

L'ACELF assurera la coordination et la liaison de ce faisceau d'échanges multiples et variés.

. Finies les grasses matinées

(SHS) Pour bien dormir et se lever du bon pied, il ne faut pas faire la grasse matinée les fins de semaine. C'est le conseil que donne un spécialiste de troubles du sommeil de Chicago. Paresser au lit le dimanche détraque notre horloge biologique, semble-t-il, et rend le réveil plus difficile le lundi matin et les autres jours de travail...Un psychologue recommande de son côté de rester couché quelques minutes après le réveil pour méditer et "penser de façon positive" à la journée qui commence, puis de prendre trois quarts d'heure pour déjeuner tranquillement en lisant le journal. Le genre de recommandation qu'on rêve tous de suivre...

• De quoi meurt-on?

(SHS) Les principales causes de mortalité chez les Canadiens d'âge adulte sont, dans l'ordre: l'usage de la cigarette (30%), l'hypertension artérielle (10%) et le diabète sucré (6%).

Ces données viennent d'être publiées par Santé et Bien-Être social Canada à la suite d'une enquête de dix ans sur plus de 8000 Canadiens de 35 à 79 ans. Fait surprenant, l'étude n'a révélé aucun lien entre la consommation d'alcool et les risques de mortalité. Par contre, les gens obèses ou qui ont un trop faible poids, et ceux qui ont un taux de cholestérol très bas ou très élevé, ont un risque de mortalité élevé. En ce qui concerne le tabagisme, les hommes sont plus affectés que les femmes: 39% des risques de décès contre 21%.

conseil canadien de la coopération

DÉCLARATION

C'est avec un grand plaisir que je proclame la semaine du 11 au 17 octobre 1987

LA SEMAINE NATIONALE DE LA COOPÉRATION

Il m'est des plus agréables, en cette circonstance, d'adresser mes salutations les plus sincères aux millions de membres des diverses institutions coopératives canadiennes.

Le thème de la semaine **"Une stratégie de développement coopératif"** veut surtout inciter à la promotion de l'économie chez les francophones dans chacune des provinces de notre pays.

Comme président du Conseil Canadien de la Coopération, j'invite tous les coopérateurs canadiens et les coopératrices canadiennes, durant cette semaine, à afficher leur fierté et à démontrer leur appartenance à ces centaines d'institutions coopératives de tous genres dont l'importance devient de plus en plus déterminante dans le développement des communautés, tant sur le plan social que sur le plan économique.

Au nom du Conseil Canadien de la Coopération et en mon nom personnel, je souhaite à toutes et à tous une bonne et fructueuse Semaine de la Coopération selon l'esprit et le véritable sens de la coopération.

Le président,

Richard Savoie

Le 1er octobre 1987.

Sports

SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

Les Tigers de Détroit sont les champions de la division est de la Ligue Américaine. Comme je l'avais prévu, ils ont surmonté obstacle après obstacle pour détruire toute prédiction qu'ils n'étaient pas capables d'une telle victoire.

Et quelle fin de saison! Tous les partisans des Tigers comme moi en ont certainement eu à leur gré!

Certains diront que comme Canadien, je ne devrais pas être partisan d'une équipe américaine et me faire américanisé ainsi.

Mais ce n'est pas question de se faire américaniser, c'est question d'apprécier le jeu excellent d'une équipe dont la proximité nous permet mieux de la voir évoluer.

D'ailleurs, tous les joueurs Blue Jay sont d'origine non-canadienne. Il n'y a pas un canadienne. Il n'y a pas un seul joueur canadien parmi toute l'équipe! Est-ce qu'on devrait symboliquement se prononcer partisan des Jays du seul fait que leur équipe porte ironiquement un nom canadien, (ontarien en plus)?

Les Tigers ont commencé la saison terriblement. Les experts prévoyaient que même avec de la bonne chance, ils finiraient quatrième ou cinquième.

Mon appréciation est dirigée vers une équipe qui démontre du caractère. Une équipe qui n'arrête pas de fournir son plein effort malgré les circonstances. Les Tigers sont un exemple classique d'une équipe qui a constamment travaillé pour s'améliorer.

Les Jays, ont dit les mêmes experts qui ont condamné les Tigers, devaient finir à la tête de la division.

Beaucoup de partisans des Jays vont dire que c'est à cause des blessures des joueurs-clé, comme Fernandez et Whitt, que l'équipe n'a pas gagné. La perte de ces étoiles a sûrement et été ressentie par l'équipe, mais comme dans tout sport, les blessures font partie intégrale du jeu.

C'est peut-être de leur faute qu'ils n'avaient pas de remplaçants compétents. Pendant toute la saison les Jays n'avaient jamais fait l'expérience d'un situation où leurs meilleurs joueurs étaient blessés. Ils n'étaient pas préparés, et ils ont subi les conséquences.

Mais ils ne doivent pas être complètement déçus de leur défaite. Les sept dernières joutes entre eux et les Tigers ont été déterminées par un seul point. Ils pourraient facilement être dans la position des Tigers. Il ont très bien joué.

Maintenant que la saison est terminée pour les Jays, quel sera l'avenir des Tigers? Je vais me hasarder encore et prédire que ce groupe de combattants va répéter le même exploit qu'en '84: ils vont remporter la victoire ultime.

Ils possèdent une multitude de talents et ce qui est plus important, ils possèdent une attitude de camaraderie évidente, que je crois est essentielle pour qu'une équipe triomphe.

Nous verrons ces héros encore une fois portant la distinction de champions mondiaux. Pour ceux d'entre vous qui n'êtes pas d'accord avec cette prédiction ou avec le point de vue que les Jays ne sont pas vraiment canadiens, écrivez-moi donc! Dites-moi ce que vous pensez personnellement de ce qui s'est déroulé et dites-moi vos prédictions.

J'attends vos lettres.

Dans l'interim, sportez-vous bien!

Le hockey reprend à Radio-Canada

Le commentateur Richard Garneau décrira son premier match de la saison à **La Soiré du hockey du samedi 10 octobre à 20h00,** à la Télévision de Radio-Canada.

Le calendrier de diffusion 1987-1988 prévoit 26 reportages qui se termineront le 2 avril. Par la suite, on pourra suivre le déroulement des élimanatoires jusqu'à la finale de la Coupe Stanley.

Instructeur Canadien depuis seulement deux saisons et déjà une Coupe Stanley inscrite à son palmarès, Jean Perron est de ceux qui soutiennent qu'un bon système défensif est à la base du succès d'une équipe. Le Bleu Blanc Rouge l'a d'ailleurs prouvé l'an dernier en terminant la saison avec la meilleure fiche défensive de la Ligue Nationale et c'est fort de cette solidité dans les buts et à la ligne bleue qu'il visera les plus hauts sommets cette saison, selon les commentateurs.

Les téléspectateurs sont invités à regarder le **samedi 10 octobre à 20h00,** en direct du Forum, le premier match mettant aux prises les Sabres de Buffalo et le Canadien.

Commentateur: Richard Garneau; analyste: Gilles Tremblay; animateurs des entractes: Lionel Duvale et Jean Pagé et réalisateur: Jacques Primeau, réalisateur-coordonnateur: Michel Quidoz.

CALENDRIER OCTOBRE 1987

Samedi 10 octobre — Buffalo à Montréal	20h00
Samedi 17 octobre — Pittsburgh à Montréal	20h00
Samedi 24 octobre — Montréal à Washington	19h30
Samedi 31 octobre — Boston à Montréal	20h00

L'exercice en toute sécurité au troisième âge

Par Condition physique Canada
Secrétariat pour la condition physique du troisième âge

Quelqu'un a déjà dit, «C'est beaucoup plus facile de marcher que de se tenir sur la tête. Si on se souvient d'utiliser une jambe après l'autre, tout devrait bien aller». Il y a un autre proverbe qui dit, «S'il y a une chance que quelque chose aille mal, comptez sur elle».

Pour ce qui a trait à la marche, ou à toute forme d'activité physique, la réalité se situe à peu près entre ces deux extrêmes. L'exercice n'est pas dangereux, c'est plutôt la façon dont certaines personnes s'y adonnent qui comporte des risques. En dosant bien vos activités physiques et en faisant attention, vous rencontrerez très peu de problèmes.

Ne laissez donc pas la crainte de blessures vous empêcher de faire de l'activité physique. Pour partir sur le bon pied, voici quelques conseils à suivre une fois mis en train.

Faire de l'exercice régulièrement. Pratiquez une activité physique souvent mais modérément, en évitant l'exercice sporadique et intense. Faites de l'exercice tous les jours, ou trois fois par semaine, au début, puis si vous désirez, plus souvent lorsque vous vous en sentez prêt(e).

Jaser. Que vous ayez choisi la marche, la natation, la bicyclette ou une autre activité pour améliorer votre endurance, assurez-vous qu'elle soit vigoureuse sans être trop exigeante. Faites le test de la conversation en pratiquant votre activité: si vous êtes essoufflé(e) et incapable de parler, vous vous surmenez.

On peut également contrôler l'intensité de son activité en réglant son rythme. Vous devez maintenir un rythme confortable, allant d'*assez léger à plus ou moins fort*. Évitez un rythme *fort* ou *très fort*.

Écouter son corps. La force, la souplesse et l'agilité diminuent graduellement avec l'âge. Souvenez-vous de ceci en suivant un programme régulier de gymnastique. Que vous fassiez de l'exercice dans une classe, chez-vous en regardant la télévision ou à l'aide d'un livre, soyez à l'écoute de votre corps.

Lorsque vous faites les exercices de force, limitez le nombre de répétitions que vous pouvez faire sans vous fatiguer indûment. Quant aux exercices de souplesse, vous ne sentez aucun malaise en vous étirant. *La douleur est interdite!* N'hésitez pas à vous appuyer contre un mur ou une chaise lorsque vous faites un exercice qui requiert de l'équilibre.

Ne pas exagérer. Votre activité est censée augmenter votre niveau d'énergie, non le diminuer. Vous devez vous sentir reposé après l'avoir terminée. Si vous éprouvez une fatigue prolongée après votre séance d'exercices, de la difficulté à dormir, si vous accumulez de la fatigue, vous en faites trop. Expérimentez, vous finirez par trouver l'intensité qui vous convient.

Consulter un médecin s'il le faut. Si vous sentez que quelque chose ne va pas, si vous éprouvez de sérieux malaises ou des douleurs périodiques, ne persévérez pas. Portez-leur une attention particulière et consultez un médecin.

Les classements sportifs

BUDWEISER présentés par **Labatt's**

LA QUILLE MYSTERE POP, D'UNE VALEUR DE $5.00 EST UNE GRACIEUSETÉ DE LA CAISSE POPULAIRE WINDSOR LTÉE.

LES JOYEUX TROUBADOURS DE L'AFLSWE

Résultats du 4 octobre
Plus haut simple
HOMMES

G. Paquet	197
R. Girard	185
G. Hebert	183
M. Gagnier	183

FEMMES

G. Chiasson	208
C. Boudreau	199
S. Girard	182

ÉQUIPES

Les Étoiles	646
Les Barbes Bleux	641
Les Abeilles	632

Plus haut triple
HOMMES

G. Paquet	538
M. Gagnier	507
G. Hebert	483

FEMMES

S. Chiasson	502
G. Bélanger	485
K. Lemire	482

ÉQUIPES

#13 Les Barbes bleues	1854
#7 Les Abeilles	1784
#8 Les Étoiles	1778

Premier gagnant du 50/50:
George Paquet 11.00
Deuxième gagnant du 50/50:
Donna Badgeley 10.00
Classement suite au 4 oct.

#5 Les Copains	15
#2 Les Barbes bleues	14
#12 Les Geais bleus	14
#14 Les As de pique	13
#2 Les Tigres	12
#7 Les Abeilles	12
#6 Les Forces Canadiennes	12
#9 Les Castors	10
#8 Les Étoiles	10
#10 Les Expos	10
#1 Les Astres	9
#4 Les Bûcherons	8
#11 Les Cavaliers	6
#3 Les Drapeaux	2

Meilleures moyennes
HOMMES

G. Paquet	170
M. Gagnier	169
J. Tracey	162

FEMMES

J. St.Pierre	167
S. Girard	163
G. Bélanger	155

L'ÉRABLIÈRE DE L'AFSLWE

Résultats du 2 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Laverne Martin	210
Gérard Larocque	205
Steve Larocque	198

FEMMES

Solange Ward	203
Yvette Nadeau	189
Aline Boily	180

ÉQUIPES

#9 Les samepit	881
#10 Les Anciens	878
#3 Les Pros	879

Plus haut triple
HOMMES

Simon Lanteigne	546
Michel Caron	539
Dominique Grondin	521

FEMMES

Solange Ward	520
Aline Boily	506
Yvette Nadeau	495

ÉQUIPES

#5 Les Pas-de-noms	2521
#10 Les Anciens	2515
#2 Les Frustrés	2498

Classement suite au 2 oct.

#12 Les Faucons	14
#10 Les Anciens	12
#5 Les Pas-de-noms	9
#2 Les Frustrés	8
#6 Les Capables	8
#3 Ls Pros	6
#9 Les Samepit	6
#1 Les Lutins	5
#4 Les Pierres-à-feu	5
#8 Les Bouffons	4
#11 Les Hiboux	4
#7 Les Gazeux	3

Meilleures moyennes
HOMMES

Michel Caron	179
Marc Lepan	171
Gérard Larocque	164

FEMMES

Solange Ward	165
Yvette Nadeau	157
Aline Chayer	150

FLEUR DE LYS - MIXTE DE L'AFSLWE

Résultats du 4 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Graig Douglas	212
Marc Charron	204
Mike Hébert	200
Rick Laliberté	200

FEMMES

Aline Duguay	180
Adelaide Dease	176
Beth Parent	174

ÉQUIPES

#7	902
#5	886
#13	884

Plus haut triple

Graig Douglas	592
Mike Hébert	551
Réjean Morin	546

FEMMES

Angèle Lapierre	486
Adelaide Dease	480
Ginette Dupuis	472

ÉQUIPES

#13	2558
#4	2524
#14	2504

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Roger Miguetta	97
Aline Duguay	45

Premier gagnant du 50/50: Sharron Barbelé
Classement suite au 4 oct.

#8	7372—19
#10	6992—15
#3	6968—14
#11	6978—13
#5	6902—12
#4	6878—12
#14	7073—11
#7	6988—10
#12	6942—10
#1	7035—9
#2	6981—7
#13	6885—7
#9	6826—6
#6	7023—2

Meilleures moyennes
HOMMES

Graig Douglas	185
Moe Ray	177
Robert Chrétien	173

FEMMES

Angèle Lapierre	176
Adelaide Dease	153
Line Duguay	152

LE CLUB DE L'ÂGE D'OR
JEAN-PAUL II DE L'AFSLWE

Résultats du 29 septembre
Plus haut simple
HOMMES

Paul L. Barrette	231
Germain Roy	200
ERnest Duguay	192

FEMMES

Rita Beaulieu	177
Bernadette Parent	170
Rose Sirois	157

ÉQUIPES

#9 Les Bonnes humeurs	733
#3 Les Castors	682
#8 Les Lys	668
#4 Les Frous frous	668

Plus haut triple

Paul L. Barrette	538
Germain Roy	496
Ernest Duguay	468

FEMMES

Rose Sirois	443
Rita Beaulieu	435
Marthe Nadeau	412
Jacqueline Papineau	412

ÉQUIPES

#3 Les Castors	1950
#9 Les Bonnes humeurs	1892
#10 Les Surprenants	1854

Classement suite au 29 sept.

#9 Les Bonnes humeurs	12
#1 Les Oiseaux bleues	12
#3 Les Castors	10
#4 Les Frous frous	8
#7 Les Roses	6
#6 Les Français	6
#10 Les Surprenants	5
#5 Les Voyageurs	5
#8 Les Lys	4
#2 Les Cardinals	2

Meilleures moyennes
HOMMES

Ernest Duguay	169
Germain Roy	168
Albanie Chiasson	158
Paul L. Barrette	158

FEMMES

Adelaide Paré	152
Rose Sirois	144
Rita Beaulieu	132
Pauline Bisson	132

SI VOUS ÊTES DOMESTIQUE OU SI VOUS AVEZ DES DOMESTIQUES À VOTRE SERVICE.

LISEZ CE QUI SUIT!

A partir du 1er octobre 1987, la Loi sur les normes d'emploi a été modifiée afin d'améliorer les conditions de travail pour les domestiques, les gouvernantes et les gardes d'enfants à temps plein vivant chez leur employeur en Ontario. Ces changements touchent:

- le salaire minimum
- le salaire pour temps supplémentaire
- les périodes libres hebdomadaires
- les jours fériés

Les employeurs sont également dans l'obligation de fournir par écrit une description des tâches ainsi que de tenir des dossiers d'employés.

Assurez-vous de bien comprendre comment ces changements vous affectent.

Vous pouvez obtenir gratuitement un dépliant d'information en communiquant avec le bureau de la direction des normes d'emploi du ministère du Travail le plus près de chez-vous. Consulter les pages bleues de votre annuaire téléphonique pour le numéro.

Ou composer sans frais le
1-800-387-4453

Ministère du Travail
Ontario

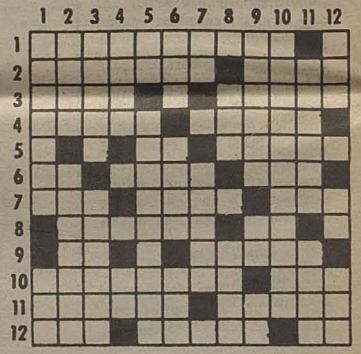
8 lettres chachés: vive la chaleur

S	R	I	S	I	O	L	A	V	E	U	S	E	A	C
E	T	T	O	L	U	O	R	P	O	E	E	M	H	H
E	S	U	O	U	A	E	M	R	I	R	O	A	E	A
B	P	U	O	I	E	A	C	N	B	U	N	S	O	N
T	I	U	E	G	L	H	S	R	R	T	N	M	N	S
N	Q	N	O	H	E	E	A	A	I	A	B	R	D	O
A	U	I	E	S	C	U	T	G	D	R	O	E	E	N
R	E	A	T	T	T	E	Q	I	E	E	U	S	P	E
U	T	R	E	O	R	N	S	I	S	P	L	U	L	C
A	E	R	S	E	I	U	L	P	N	M	E	B	A	N
T	N	E	M	E	C	A	L	P	M	E	A	A	G	E
S	T	T	L	C	I	A	A	N	A	T	U	R	E	D
E	E	I	E	N	T	T	N	E	G	R	A	Q	D	U
R	O	S	E	E	E	N	N	O	D	N	A	R	I	R
V	E	M	A	I	L	L	E	T	E	R	P	O	R	P

Abuser
amour
arbre
argent
autos
Bouleau
Canoë
chanson
chant
Danse
Eau
égouts
électricité
emplacement
été
Insecte
Laine
lampe
laveuse
loisirs
Maillet
Nature
Ombre
onde
orchestre
Pique-nique
piquet
plage
pluie
propreté
prudence
Randonnée
restaurant
roulotte
Sécheuse
site
soupe
succès
Table
température
tente
terrain
toile
Voile

solutions

MOTS CACHÉS
BAIGNADE



HORIZONTALEMENT

1—Charge d'une voiture.
2—Extrémité de l'aile. — Mêlé d'iode.
3—Prén. masc. — Craintes.
4—Vas ci et là. — Abrév. de microphone.
5—Seul. — Ch. -1 d'arr. du dép. de Constantine.
6—Dialecte. — Poil long et rude. — Manche au tennis.
7—Poss. — A le pouvoir. — Roue à gorge d'une poulie.
8—Rempli. — Pron. pers.
9—Toi. — Cylindre de bois dur.
10—Cajoler. — Meuble de repos.
11—Pren. de femme. — Comm. de Belgique.
12—Sainte. — Liquide nourricier (pl.). — Unit les parties du discours.

VERTICALEMENT

1—Vêtement. — Événement fortuit.
2—Le jour avant. — Professeur et compositeur de musique, né à Montréal en 1858.
3—En ce temps-là. — Personne qui est privée de l'ouïe.
4—Attachée au mors du cheval. — Inf.
5—Abrév. de grosse. — Stupéfaites.
6—Agent politique de Louis XV. — Refuter. — Voir (angl.).
7—Sont voisines dans l'alphabet. — Faire tort.
8—Plus mauvais. — Lisière du bois.
9—Filles du frère ou de la soeur. — Connu. —Versus.
10—Oiseau.
11—Qui n'est pas courbe. — Nom officiel de l'Irlande.
12—Depuis. — Année. — Petit cours d'eau de France.

LA BONNE ALIMENTATION

Pain et céréales : des aliments de base

On trouve sur le marché un grand nombre de nouvelles marques de pain et de céréales en raison, peut-être, de la sensibilisation du consommateur à l'importance des fibres dans l'alimentation.

Le Guide alimentaire canadien recommande de consommer du pain et des céréales, en particulier de blé entier ou enrichi. Il suggère de trois à cinq portions par jour. Qu'entend-on par portion? Par exemple, une tranche de pain, une demi-tasse (125 mL) de céréales cuites, 3/4 de tasse (175 mL) de céréales prêtes à consommer, un pain mollet ou un muffin, 1/2 à 3/4 de tasse (125 à 175 mL) de riz ou de pâtes cuites. Pourquoi le pain ou les céréales de blé entier ou enrichi sont-ils nécessaires à l'alimentation? Ce groupe d'aliments contient des glucides qui sont une source de fibres, de protéines ainsi que de fer, de thiamine, de riboflavine et de niacine.

Les glucides sont de l'amidon et ils fournissent de l'énergie.

Les céréales de blé entier, et en particulier de son de blé, sont une source importante de fibres, qui fournissent le volume nécessaire à l'élimination normale des déchets de l'organisme.

Le fer est un constituant essentiel de l'hémoglobine des globules rouges.

La thiamine favorise le métabolisme des glucides. La riboflavine contribue pour beaucoup au maintien d'une peau saine et des yeux en bon état, et la niacine assure une croissance et un développement normaux.

Il existe actuellement une grande variété de pains et céréales : des pains de différents grains de céréales, de blé entier et de blé concassé, des pains de seigle et de pumpernickel, etc. Il existe également un grand choix de céréales riches en fibres.

Lorsque vous préparez un repas froid, essayez d'utiliser du pain à plusieurs grains de céréales pour vos sandwichs ou ajoutez un muffin aux flocons d'avoine ou au son.

Les pâtes, qui font partie de ce groupe alimentaire, sont souvent au menu et la plupart d'entre elles sont enrichies de vitamine B. Les macaronis au fromage (un plat classique) ou les fettucinis à la sauce tomate fraîche avec Parmesan ajoutent une nouvelle dimension à vos repas. Le groupe du pain et des céréales est composé d'aliments nutritifs et délicieux.

Nul besoin d'être un chef cuisinier pour faire rapidement de délicieux pains nutritifs. Ce pain de blé entier aux fruits est une combinaison d'aliments extrêmement nutritifs, farine de blé entier, germe de blé grillé et son. Une grande quantité d'abricots et de dattes y sont également incorporés, ce qui le rend moelleux et lui donne un goût délicieux. Son temps de cuisson est très rapide car ou utilise de la levure chimique comme levain. Coupez-le en tranches sur lesquelles vous étalerez du beurre de miel à la cannelle, et vous obtiendrez une portion du groupe du pain et des céréales si savoureuse que vous aurez de la peine à croire qu'elle est si bonne pour la santé.

GÂTEAUX AUX FRUITS SECS AU BLÉ ENTIER

3 tasses (750 mL) de farine de blé entier
1/4 tasse (50 mL) de germe de blé grillé
1/4 tassse (50 mL) de son de blé
2 c. à thé (10 mL) de poudre à pâte
1-1/4 c. à thé (6 mL) de bicarbonate de soude
1 c. à thé (5 mL) de cannelle moulue
1/2 c. à thé (2 mL) de sel
1 oeuf, battu
1-1/2 tasse (375 mL) de babeurre ou de lait sur
1/2 tasse (125 mL) de miel liquide
1/4 tasse (50 mL) de beurre, fondu
1-1/2 tasse (375 mL) de dattes hachées gros
1-1/2 tasse (375 mL) d'abricots hachés gros
Beurre au miel et à la cannelle

Dans le grand bol du malaxeur, mélanger la farine, le germe de blé, le son, la poudre à pâte, le bicarbonate de soude, la cannelle et le sel. Dans le petit bol du malaxeur, mélanger l'oeuf, le babeurre, le miel et le beurre. Ajouter en une seule fois aux ingrédients secs; remuer juste assez pour humidifier. Incorporer délicatement les dattes et les abricots. Verser la pâte également dans 2 moules à pain de 8-1/2 x 4-1/2 x 2-1/2 po (1,25 L), graissés. Cuire au four à 350°F (180°C) de 50 à 55 min ou jusqu'à cuisson parfaite. Laisser refroidir 10 min dans le moule; Démouler; laisser refroidir complètement. Servir avec du Beurre au miel et à la cannelle. Donne 2 gâteaux.

Beurre au miel et à la cannelle : Défaire en crème 1/2 tasse (125 mL) de beurre ramolli, 1/3 tasse (75 mL) de miel et 1/4 c. à thé (1 mL) de cannelle moulue. Donne env. 3/4 tasse (175 mL).

Patricia McClinton, M.Sc., R.P.Dt.
Centre d'Information sur la Nutrition Laitière

L'achat du boeuf pour le congélateur

Une enquête nationale menée auprès des consommateurs en 1980 révèle qu'à peine 5% des consommateurs canadiens achètent le boeuf en demi ou en quartiers pour la congélation bien que 48% des foyers canadiens possèdent un congélateur. Et pourtant l'achat de la viande en gros vous permet de réaliser des économies appréciables et comporte de nombreux avantages.

1) Vous pouvez acheter lorsque le boeuf est à bas prix.
2) Vous êtes assurés d'une qualité supérieure et uniforme.
3) La viande est taillée selon vos besoins.

Pour déterminer si vous devez acheter un demi-boeuf, un quartier (avant ou arrière) ou une coupe primaire (longe, côte, cuisse, etc), il importe de considérer avant l'achat les points suivants: le type de coupes et la quantité de boeuf que consomme votre famille, l'espace disponible dans votre congélateur et, bien entendu, le prix.

Le tableau de la découpe du boeuf publié par le Centre d'information sur le boeuf vous aidera à identifier les coupes provenant de chaque partie de la carcasse. Bien qu'un demi boeuf comporte une grande variété de coupes tendres et moins tendres, il inclut également certaines coupes telles que le flanc et les bouts de côtes que vous n'achèteriez pas normalement. De plus, toutes les coupes vous coûtent le même prix, le filet comme le boeuf haché.

Le quartier avant comprend les bons rôtis et biftecks de la côte mais renferme une proportion élevée de coupes peu tendres. Si vous avez le temps de surveiller la cuisson lente de ces coupes moins tendres, l'achat d'un quartier avant peut être très avantageux.

Le quartier arrière se compose de nombreuses coupes tendres et moyennement tendres et par conséquent, il se vend 65¢ de moins le kg qu'un demi et 1.30¢ de moins le kg qu'un quartier avant.

Beaucoup de consommateurs qui préfèrent certaines coupes spécifiques, choisissent une coupe primaire. Cet achat est souvent avantageux et vous permet de consommer les coupes que vous aimez. Vu que la perte au débitage varie en fonction de la coupe primaire, demander au boucher le rendement approximatif de la coupe.

Le prix - vous payez au poids avant que la viande soit débitée et parée. Dans le cas d'un demi-boeuf ou un quartier, il faut compter une perte d'environ 25%. Si, toutefois, vous optez pour des coupes désossées, ajoutez une perte additionnelle de 5% à 10%. Ainsi, le prix réel du boeuf dans votre congélateur est plus élevée que le prix qu'on vous a annoncé. Pour calculer le prix réel à partir d'une perte de 25% au débitage, il s'agit de multiplier le prix annoncé par 100/75. Exemple:

Prix annoncé d'un demi-boeuf		Prix réel
1,60$/lb X 100/75	=	2,13$/lb
3,52$/kg X 100/75	=	4,69$/kg

Il est ensuite facile de comparer le prix réel du boeuf acheté en gros au prix de ces mêmes coupes au détail et de déterminer les économies.

En plus de comparer les prix, il est recommandé de porter une attention spéciale aux points suivants:

1) Assurez-vous que toutes les coupes vous sont rendues. Soyez présent au moment de la coupe ou demandez au boucher d'indiquer sur chaque paquet le nom de la coupe et le poids afin de vérifier à la maison.
2) Méfiez-vous des prix anormalement bas. Ceux-ci peuvent vous tenter mais ils s'appliquent souvent à une qualité inférieure de boeuf. Achetez chez un boucher de bonne réputation.
3) Qu'on vous donne la meilleure qualité. Recherchez l'estampille et le ruban rouge désignant la catégorie A, le boeuf de la plus haute qualité.

L'achat du boeuf en quantité est une excellente idée. Toutefois, il faut être bien informé avant d'effectuer cet achat. Pour un guide pratique, écrire au Centre d'information sur le boeuf, 555 boulevard Roland-Therrien, Longueuil, Qué. J4H 3Y9 pour obtenir le dépliant intitulé "L'achat du boeuf pour le congélateur" ainsi que le "Tableau de la découpe du boeuf". Inclure 50¢ pour couvrir les frais de poste et de manutention.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

On recevra des SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services énumérés ci-bas, adressées au Gérant régional, Finance et Administration, Région de l'Ontario, Travaux Publics Canada, 451 rue Talbot, C.P. 668, LONDON, Ontario, N6A 4Y4, jusqu'à 15 heures à la date limite indiquée. On peut examiner les documents de soumission, ou en obtenir des copies par l'entremise du Bureau des Soumissions à l'adresse mentionnée ci-haut, téléphone (519) 679-4323.

Projet #627120, Réparations aux parois — Port nord
Kingsville, Ontario

Le travail comprend la reconstruction de parapets en béton et des réparations à une rampe de mise à l'eau en béton

Date limite: **le vendredi 16 octobre 1987.**

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

Canada

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial (anciennement Route 98) Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DEBOSSELAGE ET DE REPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

SALONS FUNERAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière - 728-1500

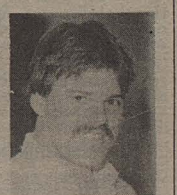
Paul Reaume Funeral Home
Comber - 687-2128

SERVICES AGRICOLES

A votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.



Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

RESTAURANT

La Maison du pâté et le café/restaurant français, (Louisette Écoiffier), 555 rue Pelissier, Windsor - 255-1157

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, (Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière - 727-6361

VETEMENTS POUR DAMES

Boutique Montréal, (Marie-Claire Pilon)
4000 est, ch. Técumseh, Windsor - 974-6133

VIDEOS

DDM Video Productions, (Dennis ou Denise Marentette)
12214 ch. Técumseh, Técumseh - 735-0328

Avec le tokamak de Varennes, le Canada entre dans la course à l'énergie nucléaire propre et inépuisable

MARC LEDOUX
SHS SERVICE HEBDO-SCIENCE

C'est en grande pompe que des politiciens, des chercheurs, des directeurs de programmes universitaires et des hommes d'affaires ont participé à l'inauguration du tokamak de Varennes, le mercredi 17 juin. C'est toutefois le 25 mars dernier que ce réacteur à *fusion* thermonucléaire contrôlée a produit son premier plasma. Le Canada entrait ainsi dans le club très sélect des pays qui mènent des recherches sur cette technologie de production d'énergie que l'on prévoit utiliser commercialement dans une quarantaine d'années.

Le tokamak de Varennes, une municipalité située à l'est de Montréal, est désormais le porte-étendard du programme canadien de fusion, un programme de recherches fondamentales né il y a 15 ans. Même modeste, ce programme permettra à notre pays d'apporter une contribution significative aux travaux initiés par l'Union soviétique il y a plus de 30 ans, et poursuivis depuis aux États-Unis, au Canada, au Japon et dans quatre pays de la Communauté européenne.

Un beigne russe

Tokamak est un mot russe qui signifie littéralement « chambre magnétique en forte de tore (le mot précis pour beigne) ». Et c'est exactement ce qu'est le tokamak de Varennes : une machine expérimentale de huit mètres de haut, dont le cœur est constitué d'un tore creux, en acier, enserré par deux séries de puissants électro-aimants capables de confiner magnétiquement un gaz qui, sous une chaleur intense, se transforme en *plasma*.

Ce dispositif de recherches et d'expérimentation n'est pas un véritable réacteur, en ce sens qu'il ne produira jamais d'énergie utilisable à la production d'électricité. Ce serait même plutôt le contraire... car les 10 (et jusqu'à 30) millions de degrés celcius que son fonctionnement requiert exigent une quantité d'électricité qui peut aller jusqu'à 250 000 ampères.

Le 4e état de la matière

Ces chiffres, énormes, sont toutefois insuffisants pour obtenir une véritable réaction thermonucléaire. En effet, la fusion des noyaux de deutérium et de tritium (des isotopes ou, si l'on veut, des « cousins » de l'hydrogène) ne s'obtient qu'à partir de températures qui atteignent les 77 millions de degrés celcius. Et encore, il s'agit d'un minimum! Inutile de préciser qu'aucun matériau ne peut résister à de telles chaleurs et que seul un champ magnétique est en mesure de confiner la matière qui, portée à cette température, voit ses atomes se heurter avec assez de force pour arracher ses électrons et ainsi se transformer en plasma, le quatrième état de la matière, après les solides, les liquides et les gaz.

Une seconde d'énergie

Même si son budget de recherche reste modeste (15 millions de dollars au cours des trois prochaines années), le tokamak de Varennes permettra à une équipe d'une centaine de chercheurs québécois, canadiens et étrangers de mener un programme de travaux complémentaires à ceux menés ailleurs dans le monde.

Ses principaux objectifs visent à prolonger la durée de la décharge au-delà de celles dont sont capables les tokamaks en service ailleurs dans le monde afin de s'approcher des longueurs d'impulsion requises par un réacteur fonctionnel.

Un droit d'entrée de 46 millions $

Le tokamak de Varennes, construit au coût de 46 millions $, a été financé à parts égales par les gouvernemens du Canada (via Énergie atomique du Canada Ltée) et du Québec (via Hydro-Québec, qui en est le maître d'œuvre). Cette contribution constitue en quelque sorte le « droit d'entrée » du Canada dans le club des pays de la fusion, lui donnant ainsi accès aux résultats des recherches menées ailleurs. Le Canada s'assure aussi d'être parmi les premiers pays à utiliser commercialement la fusion thermonucléaire contrôlée quand elle sera techniquement possible et commercialement rentable.

Fission vs Fusion

Il faut distinguer la fusion thermonucléaire de la fission, le principe actuellement mis à profit dans les réacteurs nucléaires.

Dans les réacteurs à fission, des atomes lourds, comme l'uranium, sont bombardés afin de provoquer la fission — le bris — de leurs noyaux; ceci dégage une importante énergie calorifique, qui est récupérée pour actionner des turbines génératrices d'électricité.

Au contraire, la fusion vise plutôt à forcer la fusion des noyaux d'atomes légers, comme l'hydrogène, utilisé en l'occurrence sous ses formes « lourdes » appelées deutérium et tritium, disponibles en grande quantité sur terre. Cette fusion des noyaux peut être obtenue grâce à des pressions extrêmement élevées ou encore — et c'est le créneau qu'exploite le tokamak de Varennes — grâce à de très hautes températures. L'énergie ainsi libérée est beaucoup plus importante que lors de la réaction de fission; en outre, ce procédé ne produit pas de déchets radioactifs.

Quant à l'efficacité, la fusion nucléaire surpasse tout ce qu'on connaît actuellement : une journée de fonctionnement d'une centrale électrique d'un million de kW requiert 400 tonnes de pétrole ou une demi-livre d'uranium 235 ou encore 34 grammes (à peine plus d'une once) de deutérium, un élément chimique que l'on retrouve dans l'eau des mers en quantité virtuellement inépuisable. Pour faire image, on peut dire qu'un verre d'eau de mer contient autant d'énergie que 600 000 litres de pétrole.

La réaction de fusion est celle qui se produit dans les étoiles de l'univers, notre soleil au premier chef. Un réacteur à fusion n'est donc ni plus ni moins qu'un soleil miniature dont — heureusement — la réaction reste sous contrôle.

La production d'énergie par fusion thermonucléaire est considérée par les chercheurs comme la source d'énergie du 21e siècle.

Photo Robert Gosselin

Le docteur Richard Bolton, attaché à l'Institut de recherche d'Hydro-Québec et responsable du projet, en compagnie du ministre canadien de l'Énergie, des Mines et des Ressources, Marcel Masse, au moment de l'inauguration officielle du tokamak de Varennes, le 17 juin.

APF
Association de la presse francophone hors Québec

APPELS D'OFFRES

L'Association de la presse francophone hors Québec lance des appels d'offres pour les services de consultants intéressés à donner un séminaire en formation d'une durée de deux jours à Toronto les 27 et 28 novembre 1987.

Lesdits séminaires seront donnés à l'intention d'employés de journaux communautaires, pour la plupart hebdomadaires, et oeuvrant en milieu francophone minoritaire. De 10 à 20 personnes sont susceptibles de participer à chaque atelier.

Les intéressés sont priés de postuler à une des trois propositions décrites ci-dessous. Ils devront proposer un séminaire de formation traitant entre autres des sujets décrits ci-dessous, et tous autres sujets pertinents qu'ils jugeront utiles de proposer.

SÉMINAIRE EN RÉDACTION (notions de base)

Comprenant: -techniques d'écriture,
-construction de textes,
-les différentes formes d'information,
-techniques de base en photographie,
-applications pratiques, etc.

SÉMINAIRE EN RÉDACTION (techniques plus avancées)

Comprenant: -l'éthique professionnelle,
-les méthodes de travail,
-la politique éditoriale,
-le traitement de sujets spécialisés,
-les cadres légaux de l'information, etc.

SÉMINAIRE DE MISE EN PAGE

Comprenant: -amélioration de l'aspect visuel et graphique du journal,
-le montage technique du journal: pages de nouvelles, pages mixtes, pages d'annonces classées, page couverture, etc.
-le montage d'annonces,
-atelier pratique, etc.

L'offre de service devra comprendre:
-une description détaillée du contenu du séminaire,
-le curriculum vitae du candidat,
-les honoraires professionnels demandés.

Les candidats devront faire parvenir leur offre de service avant le **23 octobre 1987** à l'adresse suivante:

M. Wilfred Roussel, directeur général
Association de la presse francophone
hors Québec
325, rue Dalhousie, suite 410
Ottawa (Ontario)
K1N 7G2

LE CARNET TECHNOLOGIQUE

BENOÎT CHAPDELAINE
SHS SERVICE HEBDO-SCIENCE

Les matériaux composites à la conquête du monde

Qu'est-ce qu'une Corvette, une Pontiac Fiero, une paire de skis alpins et une raquette de tennis ont en commun? Bien sûr, ce sont tous des biens de consommation vénérés par les « yuppies », les jeunes professionnels urbains bien nantis, mais en plus, ils sont tous fabriqués avec des matériaux composites. Composites, c'est le nom que l'on donne à une nouvelle race de matériaux qui concurrencent férocement l'aluminium et l'acier dans leurs marchés traditionnels.

Les composites, un peu comme les pâtisseries, sont constitués de différents matériaux que l'on moule ensemble. La partie principale, appelée matrice, est renforcée par des fibres de verre, de carbone, d'amiante ou d'aramide (le « kevlar » de la toile du Stade olympique, par exemple). La matrice est généralement en résine synthétique (comme l'epoxy), en céramique ou en plastique, mais elle peut aussi être en métal.

Le produit ainsi obtenu est plus fort et plus résistant que si chaque matériau était utilisé séparément, y compris l'aluminium et l'acier. Il est aussi plus léger que ces derniers et relativement facile à mouler. Bref, le composite est la jeune vedette montante dans l'industrie.

Du métro à la Corvette

Les usagers du métro de Montréal s'assoient tous les jours sur des matériaux composites, les plaisanciers en transportent dans leur coque et les conducteurs de Corvette dans leur carrosserie. Cette carrosserie est d'ailleurs à l'épreuve de toute corrosion car elle ne contient pas de métal mais du plastique et de la fibre de verre.

« Nous continuons de penser que les composites sont la voie du futur dans l'industrie automobile, explique John Healy, le directeur des programmes de production de General Motors du Canada, à Oshawa. Ça n'a pas encore été annoncé, mais nous sortirons en 1989 ou 1990 une camionnette familiale avec une carrosserie fabriquée à 80% de matériaux composites. »

Le coût élevé des matériaux composites ne permet pas encore leur utilisation massive dans l'industrie automobile, mais le retour aux grosses voitures pourrait favoriser leur développement, précise John Healy. Les composites permettront aux fabricants d'augmenter les dimensions des voitures sans en accroître le poids et la consommation d'essence. Des pare-chocs, des suspensions et des pièces de moteur en composite existent déjà.

Des avions plus légers

L'aéronautique est le domaine de prédilection des composites de luxe, ceux que l'on appelle « à haute performance ». Encore plus résistants que les composites ordinaires, ils s'avèrent extrêmement précieux pour alléger le poids des appareils et diminuer leur consommation d'essence.

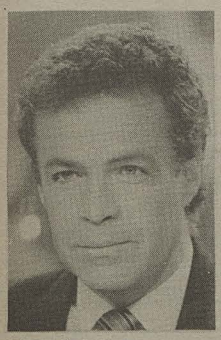
Catherine Chase, porte-parole de l'avionnerie Canadair, à Ville St-Laurent, rapporte que les composites représentent 6,4 p. cent du poids total des appareils Challenger. Cette proportion grimpe à 10 p. cent pour les appareils militaires comme les F-18, dont 40 p. cent de la surface totale est en matériaux composites. L'armée de l'air y voit un avantage certain : les composites, contrairement au métal, sont très difficiles à détecter par radar.

Lors des internationaux de tennis Player's, qui avaient lieu à Montréal au mois d'août, tous les joueurs étaient équipés de raquettes en matériaux composites. Même John McEnroe, longtemps un adepte de la bonne vieille raquette de bois, est maintenant converti au graphite! Ces fibres de carbone rendent les raquettes des champions — et des amateurs! — plus performantes et plus légères.

Ces nouveaux matériaux sont de plus en plus présents dans notre vie quotidienne... on nous offre même des baignoires en matériaux composites!

CBEFT

jeudi 8 octobre
18h30: CE SOIR PLUS:



PIERRE GRANGER

NICOLE LIPTON

Un traitement de l'actualité quotidienne qui la met en perspective.

CE SOIR PLUS présente des reportages fouillés sur l'économie, les sciences, la politique, l'environnement et la consommation, et permet aussi aux principaux acteurs de notre société de venir s'expliquer sur des questions d'importance. On y offre de plus un bloc d'événements inusités qui surviennent sur la scène nationale et internationale.

L'équipe du CE SOIR PLUS est formée des animateurs Pierre Granger et Nicole Lipton, ainsi que des journalistes Michel Labrecque et Sylvain Desjardins. La réalisation est signée Renaud Joubert.

Pierre Granger est bien connu des téléspectateurs du bulletin d'informations CE SOIR diffusé du lundi au vendredi de 18h à 18h30.

Nicole Lipton, l'animatrice, est à l'emploi de Radio-Canada depuis 1975. Elle a occupé les postes de recherchiste et de journaliste à Montréal, Edmonton et Vancouver, et entre prend sa première saison en Ontario.

11 octobre 1987
20h30
GALA "EXCELLENCE 87" DE LA PRESSE
Les Beaux Dimanches

Dominique Michel et Gaston L'Heureux animeront, en direct du studio 42 de la Maison de Radio-Canada à Montréal, le superbe Gala "Excellence 87" avec la collaboration du quotidien La Presse.

Le couronnement de la Personnalité de l'année sera la point culminant de cette grande soirée, où seront présentes les 52 personnes inscrites au palmarès de La Presse. Toutefois, le choix sera déterminé parmi six finalistes retenus pour leur contribution exceptionnelle dans les affaires et l'économie, les arts et les lettres, le civisme et les affaires sociales, les sports, la science et la technologie, en plus d'une catégorie hors concours.

"Excellence 87" se déroulera sous le signe de l'humour, en chansons et en musique, avec Serge Grenier qui fera la revue de l'année, Marie-Claire et Richard Séquin, Claude Dubois, Diane Tell, le groupe Uzeb, Ludmilla Chiriaeff, Normand Harvey et Dominique Lajeunesse.

A l'antenne CBEF 540 am à Windsor, et 103,1 FM à Leamington

CBEF
samedi 10 octobre
20h00 HOCKEY
Les Sabres de Buffalo rencontrent les Canadiens de Montréal.

lundi 12 octobre
19h30 HOCKEY
Les Nordiques rencontrent les Canadiens au Forum.

mardi 13 octobre
15h04 CONTACT
Invité de la première heure: soeur Gabrielle Morin du centre de ressources du tiers-monde.

mercredi 14 octobre
15h04 CONTACT
Invité: Gérard Beuglet, optométriste

jeudi 15 octobre
15h04 CONTACT
Invité: Beatrice Kollowisko, directrice des études canadiennes à Montréal.

vendredi 16 octobre
15h04 CONTACT
Invité: Yolande Villemaire écrivain.
19h30 HOCKEY
Les Canadiens rencontrent les Devils au New Jersey.

La revue LIAISON aura bientôt 10 ans

En mars prochain, la revue franco-ontarienne LIAISON fêtera ses dix ans.

D'abord organe de Théâtre-Action, la revue s'est graduellement transformée en un magazine culturel ouvert aux autres disciplines artistiques: littérature, musique, arts visuels et arts de la scène.

Pour marquer son dixième anniversaire, LIAISON organise un tirage d'abonnement ou de réabonnement; le prix est un voyage pour deux sur les ailes d'Air Canada à une destination au choix (y compris Singapour). Les gagnants seront proclamés au Salon du livre de l'Outaouais, le 27 mars 1988, journée mondiale du théâtre.

Le numéro 44 de la revue, qui porte sur la création dans les universités, est déjà en circulation. Le numéro d'hiver aura pour thème l'artisanat. Au printemps, ce sera place au théâtre et la saison se terminera avec une livraison consacrée aux couleurs de l'humour.

D'autre part, les Éditions L'Interligne qui publient la revue viennent également de publier "Une jeunesse envolée", un recueil de nouvelles par Paul-François Sylvestre. A travers 20 textes courts et savoureux, l'auteur conduit ses lecteurs d'une époque à l'autre, de 1760 à 1960, et d'une région à l'autre, du pays des Grands Lacs à l'Ontario-Nord, en passant par la vallée de l'Outaouais. Fiction et réalité se côtoient harmonieusement dans ces nouvelles historiques.

Il n'en coûte jamais rien pour faire publier une nouvelle dans

LE REMPART

Vous êtes au courant d'une nouvelle au sujet de votre association, de votre école, de votre paroisse, d'un commerce, d'une de vos connaissances? COMMUNIQUEZ-NOUS-LA! Nous vous en serons reconnaissants!
948-4139
Le Rempart est là pour vous servir

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez **252-3322**
ou venez nous voir au **549 rue Kildare**
- tests de grossesse - consultations médicales - logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Petites annonces

A VENDRE: Vente est urgente, à cause de maladie. Petit restaurant, tout équipé. Prix à négocier. **944-4504** après 17h. **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Dame prête à garder des enfants chez elle. **977-5273** **33-1**

A VENDRE: Humidificateur **948-4683** **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Secteur est de la ville. Appeler Pierrette **944-5343** **33-1**

A VENDRE: Roulotte Starcraft, 1977, nouveau toit, coussins, moustiquaires, toilettes portatives incluses, ainsi que l'attache. Pèse 2090 lbs, et a la place pour coucher 8 personnes. $3000. On peut la voir au 155, Michael Dr., à Essex. **31-2**

2 APPARTEMENTS À LOUER: 2 chambres à coucher chacun, libres le 1er septembre, à 2565 rue Ontario, Windsor. **256-2704** après 6hres. **32-1**

A VENDRE: Volkswagon Rabbit 1977- **252-4014** après 18h. **35-1**

DEMANDÉE: Gardienne à plein temps, chez nous, pour bébé de 6 mois, dans la région de Técumseh. Composer **979-2441.** **38-1**

A VENDRE: Piano Heintzman, (grandeur appartement), $1500, **948-9844.** **38-2**

A VENDRE: Livres universitaires et des lapins. **945-4105.** **38-3**

A VENDRE: 1978 Ltd II, 4 portes, 351, 90,000 milles, air climatisé, contrôle de vitesse, stéréo AM/FM, 8 track, servo-direction, servo-frein, certificat de sûreté, $1,900. **948-9803.** **38-4**

Venez jouer au

BiNGO

tout en appuyant des organismes francophones

Mercredi 14 octobre — 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb**

Jeudi 15 octobre
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu**

Mercredi, 21 octobre — 17h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Jeudi 22 octobre — 18h
Salle Rose City, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophone Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Jeudi 22 octobre — 15h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union-Culturelle-Franco-Ontarienne**

Lundi 26 octobre — 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Trois nouvelles parutions à Prise de Parole

La maison d'édition Prise de Parole de Sudbury annonce la parution du "Répertoire des écrivains franco-ontariens," livre qui s'adresse à tous ceux et celles qui s'intéressent de près ou de loin à la littérature franco-ontarienne. Ce répertoire présente en ordre alphabétique les écrivains contemporains de l'Ontario français oeuvrant dans les domaines du roman, du théâtre, de la poésie, du conte et de la nouvelle. Après une courte note biographique et un commentaire critique au sujet de l'oeuvre de l'auteur, on retrouve pour chacun une liste des textes publiés, joués ou diffusés.

Le recherchiste pour ce volume est Paul-François Sylvestre. Prise de Parole annonce aussi la parution de deux oeuvres littéraires.

"L'Obomsawin" un roman de Daniel Poliquin, c'est la vie tumultueuse du peintre, avec ses ruses et ses faiblesses. Peintre amérindien, Thomas Obomsawin est accusé d'avoir mis le feu à la maison familiale. Son procès, pour le moins inusité, va causer des maux de tête aux propriétaires de l'Hôtel des Draveurs et transformer par le fait même l'allure de Sioux Junction, ville ouvrière où il ne se passe à peu près plus rien depuis que les employeurs en sont partis.

Daniel Poliquin a publié son premier roman, Temps pascal, aux éditions Pierre Tisseyre en 1982. A l'automne 1987, il fait paraître son premier recueil de nouvelles intitulé Nouvelles de la Capitale aux éditions Québec/Amérique.

Vient de paraître également, récit de Patrice Desbiens intitulé "Les Cascadeurs de l'amour", dans lequel il observe les perturbations intérieures et les incidents qui surviennent autour de lui, incidents peu importants en soi, mais qui risquent d'entraîner des conséquences dans les relations interpersonnelles entre le "je" et les autres.

L'adresse de Prise de Parole est C.P. 550, Sudbury, Ontario. P3E 4R2.

Question de la semaine pour l'émission' "Le Lys et le Trillium" de TVOntario [diffusée le mercredi à 21h00].

"Le règlement de l'usage du tabac, est-il une ingérence dans votre vie privée?"

(Vous pouvez vous prononcer dès maintenant en composant sans frais le 1-800-387-8907 si votre réponse est "oui" ou 1-800-387-8930 si votre réponse est "non". Les lignes sont ouvertes 24 heures sur 24).

A TVOntario

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 35 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

vendredi 9 octobre
21h30 CINÉMA, CINÉMA
La Ligne d'ombre (Pologne-Grande-Bretagne, 1976)
Singapour, 1888. Presque par accident, un jeune marin, John Conrad, est nommé capitaine de l'**Otago** qui a jeté l'ancre à Bangkok après avoir perdu son capitaine en mer. Lorsque Conrad se présente sur le pont de l'**Otago** pour le ramener à Singapour, un bien triste spectacle l'attend: l'équipage est atteint de fièvré et le second lieutenant est obsédé par la mort de son capitaine. Ce qui apparaissait comme une simple traversée de routine devient rapidement un voyage éprouvant, vingt jours d'angoisse et de tension. Et c'est ainsi que John Conrad franchira la fine ligne qui sépare la jeunesse de la maturité. Un film intense, **La Ligne d'ombre**, présenté à CINÉMA, CINÉMA, le vendredi 9 octobre à 21h 30, est une coproduction Pologne - Grande-Bretagne réalisée en 1976 par Andrzej Wajda.

samedi 10 octobre
14h30 SCÈNES ET MIROIRS:
La Californie: "clé du Nouvel Âge"
Apôtre du Nouvel Âge, la Californie semble détenir la clé de l'équilibre tant recherché par notre société contemporaine. Un film de l'O.N.F. intitulé **Comme en Californie** nous dévoile, par des images et des interviews, comment le Nouvel Âge devient de plus en plus réalité quotidienne. Par la suite, Danièle Caloz s'entretient avec Derrick de Kerckhove, professeur de neuroculuture à l'Université de Toronto.

mercredi 14 octobre
14h30 ARTISTES ET ARTISANS
La Danse classique
Daniel Sellier, de l'École nationale de ballet, parle de son rôle face à la créativité du danseur et Yves Cousineau, de l'Université York, décrit l'orientation de son département.

mercredi 14 octobre
21h LE LYS ET LE TRILLIUM.
Il parle d'un dossier "brûlant", le tabac. Divers intervenants discuteront du projet de loi C51 ainsi que des politiques de contrôle de l'usage du tabac dans les milieux de travail. (Voir la "Question de la semaine" dans la case ci-jointe).

En plus de la télévision française de Radio-Canada

vous pouvez capter la chaîne FRANÇAISE TVOntario tous les jours et l'émission

SOUS UN SOLEIL FRANÇAIS

présentée trois fois par semaine, sous l'égide de l'ACFO...

... ainsi que 24 autres postes!

EN VOUS ABONNANT AU CABLE AU COUT MODESTE DE

QUELQUES CENTS PAR JOUR

Nous offrons en plus le FIRST CHOICE SUPER CHANNEL - THE MOVIE NETWORK et le groupe de réseaux de musique video, de nouvelles, de sports, de spectacle, de Nashville et telelatino.

APPLELEZ-NOUS DES AUJOURD'HUI ... AU

Windsor Cable Communications

258-6679

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

21ième année | No 40 | Windsor, le 14 octobre 1987

L'avenir des écoles françaises de Windsor

Le débat est lancé

(DJ) Les opinions sur diverses questions reflétaient beaucoup de divergences pendant la récente réunion du Conseil de l'Enseignement en langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor, des directeurs des écoles et des représentants des Associations Parents et Instituteurs, au sujet de l'avenir de ces écoles.

Mais l'accord était universel sur un point: les efforts du CELF sont très encourageants et nécessaires pour la préservation et le développement des écoles françaises de la ville.

(LE REMPART n'a pas pu être présent à la réunion parce qu'elle a été tenue à huis clos.)

L'espace libre dans les écoles primaires de la ville diminue annuellement. Si la tendance des inscriptions continue, il n'y aura bientôt simplement pas de place pour installer les élèves. Alors le CELF s'est engagé sérieusement à consulter la population en question avant d'ouvrir une cinquième école.

"Avant de faire cela, notre conseil veut clarifier certains points, analyser la situation présente et peut-être faire des améliorations dans le système," a indiqué Me Robert Beaudoin, président du CELF.

Durant la réunion, il y a eu trois heures intenses de discussions, a-t-il mentionné, mais "rien n'a été décidé."

"Nous avons identifié les grands problèmes, et nous avons eu plusieurs suggestions de divers gens en vue de les régler." Mais c'est important pour ces gens qu'ils considèrent sérieusement les conséquences à long terme de leurs suggestions d'aujourd'hui, ajoute Me Beaudoin.

Les membres du CELF ont maintenant à se demander plusieurs questions. "Nous devons décider si les critères et la politique d'admissibilité dans nos écoles devraient être changés. Nous devons étudier le phénomène d'anglicisation et le niveau de l'éducation. Si nous allons faire des recommandations valables, ces questions et plusieurs autres doivent être étudiées, clarifiées et il faudra accepter certains compromis" a-t-il indiqué.

Certains individus craignent que la présence d'anglophones dans les écoles ait un effet négatif sur les jeunes qui entrent dans l'école possédant déjà une certaine facilité de la langue. Ils suggèrent la possibilité d'établir une école de francophones avec programme enrichi, a révélé Me Beaudoin.

"Cette solution est radicale. Je ne dis pas que le CELF va la refuser, mais comme avocat, je pense qu'une telle initiative risquerait d'enfreindre les rigueurs de la loi. Avec une telle école, nous aurions à créer des francophones de première classe et des francophones de deuxième classe. Vous pouvez imaginer les problèmes que cela créerait."

M. Beaudoin reconnaît que la présence d'anglophones dans les écoles peut avoir un effet sur l'éducation, mais il suggère que des améliorations peuvent se faire à l'intérieur des écoles françaises actuelles. "Si nous faisions une école enrichie, nous en perderions quatre autres et en fait nous resterions avec une seule école française dans la ville de Windsor." Il suggère plutôt des cours d'accueil et des cours d'enrichissement. "Une fois qu'un enfant

suite à la p. 2

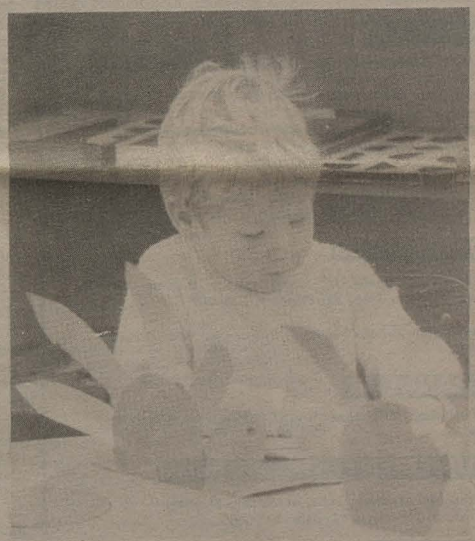
Nouveau directeur à la Caisse populaire de Windsor ... page 3

Tribune politique ...page 5

Ah! Les beaux dindons!

C'est bien de célébrer la Fête de l'Action de grâce, mais il faut s'y préparer! Cependant, même si la "construction" de dindons exige beaucoup de concentration comme le fait voir le jeune Kevin Forget ci-contre, ça peut aussi donner beaucoup de plaisir comme en témoignent Loren Tisdelle et Melissa Belleperche.

Notre photographe Daniel Janisse a capté ces jeunes à l'école St-Ambroise de St-Joachim la semaine dernière.



Tournoi de l'AFSLWE ...page 8

Le cours "Stress au féminin" offert de nouveau

Après avoir eu un succès remarquable cet été, l'Union culturelle des Franco-Ontariennes offre encore le cours 'Stress au Féminin' pour toute femme intéressée à le suivre.

Mme Angéline Brown, animatrice du cours, a mentionné que le cours a été si bien reçu par les participantes qu'elle voulait l'offrir de nouveau. "Les cours d'été ont été un grand succès. Ils ont vraiment aidé à beaucoup de femmes à apprendre des méthodes efficaces de détente."

Le cours comporte six ateliers de deux heures et trente minutes chacun et a pour but de développer la capacité de gérer le stress, maîtriser les événements quotidiens, identifier les sources de stress, et il offre des stratégies pour faire face au stress.

Mme Brown a eu 33 femmes dans les deux cours cet été et aimerait en avoir à peu près 20 cette fois-ci. Les sessions auront lieu les mardis soirs du 27 octobre au premier décembre inclusivement de 19h30 à 22h à l'école Georges P. Vanier. L'inscription est de $40.

Toutes celles qui sont intéressées peuvent contacter Mme Brown au 735-8551 ou Mme Hélène Vaillancourt au 979-2130.

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 est, ch. Técumseh, Windsor, 948-8171, 734-6369

ASSURANCES GENERALES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, 966-6112

Prudential d'Amérique, (Mme Lise Bellehumeur, secrétaire) 7651 est, ch. Técumseh, 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) 727-3855, 735-8135, 727-6479

AUTOMOBILES - PIECES

A & L Auto Recyclers Ltd., (MM. John Lanoue et Guy Desmarais) Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor

AVOCATS

Me Brian Ducharme, 201-302 Ouellette, Windsor 258-6490 12214 est, ch. Técumseh, Técumseh 735-1445 400 rue Notre-Dame, Belle-Rivière 728-1840

Levesque, Levesque et Taylor, (Gérard et Simone Levesque) 52 ouest, rue Chatham, Windsor 252-2323 12150 ch. Técumseh, Técumseh 735-9928

McTague-Clark Barristers, (Me Robert Beaudoin) 455 rue Pelissier, Windsor - 255-4383

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, (M. Donald Lassaline, B.Comm., C.A.) 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor - 258-4626

Robert Séguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, (Mme Rose Daoust), 6525 est, rue Wyandotte 948-3325

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, (Mike et Marcella Skrobar) 5739 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie, 1684 ave Ellrose, Windsor - 945-0608

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, (Larry Lappan) 12129 ch. Técumseh, Técumseh - 735-4121

Imprimerie Tribune, (Lucien Lacasse) 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh - 735-3202

INFIRMIERES A DOMICILE

Marg Kelly Nursing Service (Infirmières et aide-infirmières de langue française disponibles) 973-5411

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches - 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh - 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-8156, 945-8161

à suivre en page 5

Le débat est lancé (suite de la p. 1)

néo-francophone, c'est-à-dire qui ne connaissait pas la langue au début, apprend la langue et peut fonctionner en français à l'école, il n'est pas rare qu'il dépasse ses copains qui parlaient la langue dès le jeune âge."

"J'espère que les recommandations finales peuvent représenter un consensus et un mi-point entre les avis de tous ceux qui sont impliqués," souhaite-t-il.

M. André Fournier, directeur de l'école Lucien-Beaudoin était présent à la réunion. "Certaines gens sont inquiets de l'avenir des écoles françaises, mais ils ne doivent pas avoir peur, a dit M. Fournier. Le CELF planifie et accueille l'avis des parents et des directeurs pour assurer que sa décision sera de la plus haute qualité."

M. Fournier n'est pas étranger aux plaintes de parents francophones qui disent que la présence d'anglophones dans les écoles diminue la qualité de l'éducation et anglicise leurs enfants. Mais il croit que ce phénomène d'anglicisation existe pour plusieurs raisons. "La plupart des programmes de télévision que suivent ces jeunes francophones sont en anglais. Les media, les contacts extérieurs de l'école sont plusieurs fois en anglais. Ce n'est pas juste de dire que c'est l'école qui est singulièrement responsable pour le taux d'anglicisation."

Pour ce qui en est de la qualité de l'éducation, M. Fournier explique qu'il y a des services spéciaux pour les enfants avec des problèmes et pour l'enfant plus avancé. "Je ne crois pas que la qualité de l'éducation soit réduite."

M. Fournier ne croit pas non plus qu'une école pour des francophones avec programme enrichi soit une bonne solution. "Dans le passé, les enfants handicapés étaient tous regroupés et centralisés dans une école. Maintenant, les efforts sont dirigés à les décentraliser et les intégrer avec le reste des jeunes."

"Dans la vie de tous les jours, nous vivons avec toutes sortes de monde, alors pourquoi éduquer nos enfants dans un environnement très différent de ce qu'ils rencontrent dans la vie moderne?" demande M. Fournier, qui souligne que ça peut avoir des effets négatifs sur le développement total de l'enfant.

"Je suis très content que le CELF ait commencé ce processus, c'est un pas important pour l'avenir de nos écoles" a-t-il conclu.

M. Dennis Hastings, président de l'API pour l'école Lucien-Beaudoin, a déclaré que la réunion a très bien clarifié plusieurs problèmes. Il ne parle pas couramment le français, mais il a fait son éducation primaire en français, et a mentionné qu'il pouvait comprendre 70 pour cent de la discussion et a eu de l'aide d'un interprète pour le reste.

"L'espace dans les écoles est un problème, mais comme plusieurs le reconnaissent, il y a aussi des problèmes secondaires," indique M. Hasting. "Les professeurs et le matériel de ressources sont utilisés à leur maximum," indique-t-il. "Il est important d'être sensible à la situation des enseignants et à ce qu'ils doivent faire dans le système."

M. Hasting souligne que c'est un des problèmes. Il est aussi au courant du phénomène d'anglicisation et des plaintes des parents francophones. "Leur préoccupation est valable, mais la solution peut se faire à l'intérieur des écoles actuelles, a-t-il dit. Les enfants au stage primaire ont la capacité, avec des cours spéciaux de devenir aussi compétents dans la langue que leurs copains qui parlent le français dès le jeune âge."

Il croit que la création d'une école francophone enrichie est une question très sensible. "Plusieurs parents anglophones qui envoient leurs enfants à une école française voient l'affaire comme une magnifique opportunité. C'est une chance pour ces jeunes enfants d'apprendre une des langues officielles de ce pays. En plus, ils peuvent être exposés à la culture française, ce qui leur profite additionnellement," a dit M. Hasting qui croit fermement que les jeunes de différentes structures familiales peuvent bénéficier au contact l'un et l'autre.

"La ségrégation de jeunes enfants est une proposition très fragile, je n'ose pas même commenter cette question. Mais je peux comprendre l'inquiétude des parents francophones qui croient que l'éducation de leurs jeunes a été ralentie pour accommoder ceux qui ne parlent pas le français. Mais avec des cours spécialisés, je crois qu'on peut régler l'affaire sans diviser nos enfants."

"Si les enfants qui ne parlent pas le français étaient envoyés à des écoles d'immersion, ça serait une expérience très différente. Dans les écoles françaises, ils sont chanceux d'avoir l'opportunité de connaître la culture francophone en plus."

Le CELF tiendra maintenant des réunions d'information et de discussion dans chacune des écoles au cours des prochaines semaines.

Me Beaudoin a indiqué que le CELF se propose de faire ses recommandations pour la fin février.

Calendrier des événements

SAMEDI 17 OCTOBRE
Congrès de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, région Windsor-Essex
École Pavillon des Jeunes, Emeryville
Frais: $5.00 (y compris le dîner)
Informations: Mme Madeleine Leal - 975-2820 ou Mme Gabrielle Sylvestre - 728-2420

SAMEDI ET DIMANCHE 17, 18 OCTOBRE
10h0 à 21h00 le samedi et 10h00 à 15h00 le dimanche
6e Bazar annuel de la paroisse St-Jérôme
Salle paroissiale, 3739 rue Yprès, Windsor
Les billets pour le grand tirage sont présentement en vente.
Informations: Nicole Hamelin 735- 3619

SAMEDI, 24 OCTOBRE
18h00 souper, 19h30 spectacle
Spectacle de Georges Hamel et souper au spaghetti
L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex
Centre Canadien-français, 2418 ave Central, Windsor
Souper & spectacle: $13.00 (réservé) et $15.00(à la porte)
Spectacle seulement; $8.00 (réservé) et $9.00 (à la porte)
Billets en vente aux Caisse populaires de Windsor et de Tecumseh et au Centre Canadien-français.

M. Rosaire St-Pierre nommé directeur de la Caisse pop de Windsor

(JCM) Les responsables de la Caisse populaire de Windsor ont annoncé que M. Rosaire St-Pierre a été nommé directeur de l'institution.

Depuis les lourds déficits subis pendant la récession économique il y a quelques années, la Caisse demeure sous la tutelle de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario et est dirigée par trois administrateurs avec les conseils d'un comité consultatif local. Tous ces groupes sont pleinement d'accord avec la nomination.

Le nouveau directeur est natif de Belle-Rivière où il a fait ses études primaires et secondaires. Il a aussi étudié à l'Université de Windsor.

Il a travaillé pour la Banque Provinciale (appelée maintenant la Banque nationale) de 1957 à 1983. Par la suite, il a travaillé sous contrat, entre autre comme officier de collection à la Caisse de Windsor puis comme gérant intérimaire de celle de Belle-Rivière.

M. St-Pierre se dit très confiant quant à l'avenir de la Caisse.

"La Caisse existe depuis longtemps et la communauté francophone de la ville de Windsor est certainement assez importante pour soutenir sa propre institution financière. La caisse continue à se porter assez bien suite aux années difficiles, et je suis confiant qu'avec l'appui de la Fédération et des autorités gouvernementales provinciales nous pourrons éventuellement surmonter la balance du déficit.

Par contre, M. St-Pierre a répété un avis qui a été énoncé souvent au cours des dernières années par tous les gens qui oeuvrent au redressement de l'institution: il faut que les francophones de la ville appuient davantage la Caisse en la voyant comme l'institution complète qu'elle est, prête à s'occuper de tous leurs besoins financiers.

Pour l'immédiat, M. St-Pierre cherche à remplir le poste de directeur-adjoint qui pourra traiter des dossiers particuliers et laisser au directeur plus de temps à la gestion. Le poste devrait être comblé d'ici quelques semaines.

M. St-Pierre veut aussi connaître davantage les sociétaires pour mieux connaître leurs besoins afin que la Caisse puissent encore mieux y répondre. "Je profiterai de l'assemblée annuelle le 6 décembre pour faire la connaissance d'un bon nombre. Mais je tiens à commencer à en rencontrer autant que possible en particulier dès que possible afin de mieux les connaître individuellement."

Enfin, le nouveau directeur veut prévoir une campagne d'information sur les services de la Caisse afin qu'elle soit utilisée davantage par ses sociétaires actuels et qu'elle en attire encore beaucoup d'autres.

La FFCF provinciale change de nom

(DJ) À cause de raisons techniques, la Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario se voit attribuer un nouveau nom, soit l'Association des femmes francophones de l'Ontario, a expliqué Mme Madeleine Leal, présidente régionale de ce mouvement.

Chaque province aura maintenant une Association provinciale pour faire des représentations à la Législature chez elle, a clarifié Mme Leal. Le nom 'fédération' qui veut dire "assemblée d'associations", ne sera donc utilisé que pour désigner le regroupement national.

"Les fonctions de notre mouvement sont devenues plus politiques et les dirigeants veulent être plus spécifiques dans les appellations" mentionne Mme Leal qui est d'accord avec les raisons pour le changement. "Si nous approchons la Législature au nom d'une "fédération" qui ne compte que 100 membres, c'est bien différent que de les approcher et être reconnu comme faisant partie d'une fédération qui compte 50,000 membres."

Mais localement le changement de nom se fera lentement et difficilement, reconnaît-elle. "Tout le monde nous connaît par notre nom actuel, alors nous ne sommes pas trop pressées à faire le changement."

Mais à Windsor, les femmes de la Fédération ont déjà fixé une date de réunion pour changer le nom.

Mme Leal rappelle qu'il y a plusieurs groupements féminins différents qui sont encadrés par la nouvelle fédération. Elle veut aussi mentionner que toute femme intéressée à se joindre au mouvement est bienvenue.

Et s'il y a des femmes intéressées à participer au congrès annuel de la Fédération qui se passera le 17 octobre à l'école Pavillon des Jeunes, elles peuvent contacter Mme Leal au 975-2820.

Durant ce congrès, il y aura des ateliers menés par deux invités de Toronto où l'on discutera des dangers à éviter comme consommateurs féminins et des finances personnelles. Aussi, Mme Thérèse Hamel de Windsor parlera du nouveau conseil provincial. Le congrès commence à 8h30 et finit à 15h30. Le coût est de $5, ce qui inclut le dîner.

Huit de nos clients ont reçu les honneurs du Prix d'Excellence en Affaires du Canada pour l'année 1987.
Nous sommes fiers de leurs réalisations et heureux d'avoir pu contribuer à leurs progrès.
Nous sommes les Sociétés de développement de l'Ontario. Notre mandat : favoriser la croissance économique en Ontario en offrant aux petites et moyennes entreprises des programmes financiers taillés sur mesures.

Médaille d'Or pour l'Innovation :
Clay-Mill Technical Systems Inc., Windsor

Médaille d'Argent pour la catégorie Collaboration ouvrière-patronale :
H.E. Vannatter Ltd. et la cellule 251 des T.U.A., Wallaceburg

Certificats de distinction :
E.D. Smith & Sons Limited, Winona
Rene's Herbs Ltd., Durham
Zepf Technologies Inc., Waterloo
Diffracto Limited, Windsor
Plastic Engine Technology Corporation, Kingston
Highway Products International Inc., Paris

L'esprit d'excellence prend de l'essor chez huit de nos clients.

Pour plus de renseignements concernant la façon dont les Sociétés de développement de l'Ontario peuvent fournir une aide à votre compagnie, appelez le (416) 965-4622.

Société de développement de l'Ontario
Société de développement du nord de l'Ontario
Société de développement de l'est de l'Ontario
Société Innovation Ontario

Ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie
Monte Kwinter
Ministre

Ontario

bloc-notes

J.C.M.

Vous avez pu recevoir votre REMPART à temps la semaine dernière grâce au dévouement de notre équipe...parce que ça a été une semaine mouvementée pas pour rire!...et je dis bien: pas pour rire!

Nous avons acheté une nouvelle développeuse qui facilitera beaucoup la mise en page du journal. Elle nous est arrivée au début de la semaine, avec les caisses de matériaux spéciaux nécessaires, et il a fallu la déballer et nous préparer en vue de la visite du technicien qui devait venir l'installer et nous expliquer son fonctionnement.

Or avant même qu'il arrive, notre titreuse est tombée en panne! Il a fallu passer des heures à chercher à dépister le défaut avec les conseils d'un technicien de Toronto par téléphone et l'aide inestimable de notre ami M. Oscar Bénéteau, ensuite faire venir de Toronto les pièces suggérées et les installer. Mais, ó malheur, cela ne suffisait pas...et il a fallu faire venir de London un technicien spécialiste pour cela aussi!

Mais après ces journées mouvementées, les choses ont commencé à reprendre. Heureusement, un technicien était disponible dès le lundi matin, qui pouvait parer aux deux difficultés: réparer la titreuse et installer la nouvelle développeuse.

Mais ça prend une attitude exceptionnelle chez nos employés pour préserver le calme malgré tout cela, faire avancer autant que possible le travail puis mettre les heures supplémentaires pour se rattraper.

Or c'est justement l'attitude de l'équipe du REMPART...et c'est ainsi que le journal a paru à temps malgré tout!

Merci Christine; merci Céline; merci Daniel!

En parlant de l'équipe du journal, nous sommes heureux d'y compter notre collaboratrice de Pain Court depuis quelques semaines. Grâce à Mme Diane Brissette, nous commençons à couvrir davantage les événements dans ce coin-là.

Les gens de PainCourt, Grande-Pointe et Chatham peuvent communiquer avec elle au 354-6772 afin de lui faire part de leurs nouvelles.

Par contre, nous recherchons encore des collaborateurs ou collaboratrices pour la région de Tilbury - Pointe-aux-Roches - St-Joachim - Belle-Rivière, et pour celle de LaSalle - Rivière-aux-Canards - Amherstburg. C'est un travail intéressant et qui ne prend pas trop de temps et pour lequel nous offrons une rémunération.

Y a-t-il quelqu'un d'intéressé?

Il y a longtemps qu'est ressenti le besoin d'étudier la situation par rapport à la présence de jeunes anglophones dans les écoles élémentaires françaises de Windsor.

À son crédit, le Conseil de l'enseignement en langue française du Conseil des écoles catholiques de la ville s'attaque résolument à la tâche...

Et encore plus à son mérite, il consulte beaucoup les parents et les enseignants: une rencontre a eu lieu avec les directeurs/directrices des écoles et les président[e]s des APIs à ce sujet, et elle sera suivie d'une rencontre de consultation dans chacune des écoles.

Une consultation si exhaustive ne peut que mener à des conclusions valables.

Je félicite le CELF...et j'exhorte les parents et les enseignants de chacune des écoles de se faire un devoir d'être présents et d'exprimer leurs opinions à ces réunions.

Voilà que notre gouvernement en est arrivé à une entente de principe avec nos voisins les Américains au sujet de la libéralisation des échanges commerciaux entre nos deux pays.

Et bien sûr, ceux et celles qui s'opposaient à l'idée même de tenter de négocier une telle entente, crient maintenant au désastre...

J'ai grand peine à comprendre leur point de vue.

Si leur crainte est qu'il nous faudra être plus compétitifs et plus productifs, là-dessus ils ont raison. Mais ce n'est pas là une conséquence des négociations qui viennent de se terminer! C'est plutôt une conséquence de la nouvelle concurrence internationale et de la nouvelle technologie. Et la recherche d'une entente avec les États-Unis vise justement à nous donner de meilleures chances de profiter de cette nouvelle conjoncture internationale...

Si leur crainte est que les Canadiens et les Canadiennes ne sont simplement pas assez productifs et compétents pour pouvoir entrer de plein pied dans la nouvelle ère, qu'ils le disent carrément! Je ne partagerai pas plus cette opinion...

Si, en particulier, leur crainte se rapporte au pacte automobile, qu'ils se rappellent d'une part que les travailleurs canadiens dans ce domaine ont déjà prouvé leur capacité de concurrencer avec nos amis américains quant à la productivité, et d'autre part, que cela non plus n'a rien à voir avec les négociations actuelles. Les Américains ont depuis toujours l'option de se retirer du pacte et la poussée protectionniste au sud de la frontière se fait beaucoup sentir à cet effet.

Moi, j'ai confiance que notre gouvernement et nos négociateurs, en particulier M. Michael Wilson, sont aussi compétents et ont autant à coeur le bien-être de leur pays que leurs homologues américains.

J'ai confiance que les Canadiens et les Canadiennes sont aussi compétents et savent fournir un aussi bon effort qu'eux.

Je suis fier que le Canada ne soit pas timide devant les nouvelles occasions commerciales qui se dessinent...

En parlant de ceux qui crient au désastre, je ne peux m'empêcher de nommer M. Steven Langdon.

Je ne crois pas n'avoir jamais entendu un tel prophète de malheur!

Si toutes ses craintes se réalisent, il y a longtemps que nous serions beaucoup plus à plaindre!

C'est dommage dans un sens qu'il s'acharne tellement à voir noir partout. Il perd ainsi toute crédibilité. Comment peut-il s'attendre que nous croyions que seul son parti connaît en tous points ce qui est bénéfique, et que tout ce qui est préconisé ou réalisé par un autre parti mènera à la ruine?

Au contraire!

La fête de l'Action de grâces que nous venons de marquer nous donne l'occasion de réfléchir à combien nous sommes choyés.

(Rappelons à M. Langdon et à ses collègues, qu'entre autre, l'économie du pays va très, très bien. L'Organisation mondiale pour la Coopération et le Développement rapporte que la croissance économique de notre pays pendant 1986 a été la plus forte parmi tous les grands pays industrialisés, et prédit qu'elle se maintiendra plus haut que la moyenne pour les quelques 24 pays en question pendant au moins une autre année et demie!)

Mais il y a bien plus que cela.

Nous jouissons au Canada des meilleures conditions de vie au monde: tant d'occasions d'améliorer notre situation matérielle, de jouir de tant de loisirs, de pouvoir s'instruire!

Et notre région n'est certainement pas la plus pauvre du pays dans tous ces rapports!

Comme nous avons beaucoup pour lequel nous pouvons remercier la Providence!...Et même un congé pour y songer!

Je termine en signalant une excellente façon de manifester cette reconnaissance: c'est de partager notre avoir avec ceux et celles parmi nous qui ont des besoins particuliers, et appuyer ceux et celles qui maintiennent de nombreux services dont nous profitons tous directement ou indirectement, en contribuant généreusement à la campagne de Centraide.

Cette organisation est structurée de façon admirable pour répondre à tant de besoins, en se basant sur le bénévolat des gens mêmes de la communauté, plutôt que sur des organismes gouvernementaux et toute la bureaucratie que cela entraîne...

Mais justement, pour réussir, elle doit compter sur notre générosité.

Si vous n'êtes pas au courant de tous les services qui sont soutenus par Centraide, renseignez-vous [Appelez-nous si vous voulez, et nous vous ferons parvenir de l'information].

Ensuite, contribuez généreusement lorsque l'on vous sollicitera au travail...ou, dans l'alternative, communiquer directement avec Centraide pour faire parvenir votre contribution. [Voir annonce en page 7].

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central. Windsor, Ontario, N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
CÉLINE VACHON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APFHQ

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Lettre

Mme Claudette Soullière est membre apprécié du Conseil d'administration du Club Alouette

M. le rédacteur,

Les responsables de l'émission "Sous un Soleil français" diffusée sur le canal communautaire ont eu l'amabilité de consacrer une partie d'une récente émission au Club Alouette et au Centre canadien-français.

Au cours de cette émission, on m'a demandé sur le champ de nommer tous les membres du Conseil d'administration.

Malheureusement, dans le feu du moment, j'en ai oublié un: c'est Mme Claudette Soullière. J'en suis fort peiné car c'est un membre très apprécié de notre Conseil.

Par cette lettre, je lui fais mes excuses, et je veux que tout le monde sache combien nous l'apprécions.

René Verpaelst
président

TRIBUNE POLITIQUE

par Herb Gray, député libéral, Windsor-Ouest

[LE REMPART met cet espace à la disposition des représentants élus de la population afin de leur permettre de communiquer à ceux et celles qu'ils représentent leurs idées et leurs sentiments sur des sujets de leur choix.]

LES LIBÉRAUX ET LES DROITS DE LA PERSONNE

L'une des convictions fondamentales des Libéraux est que la promotion et l'élargissement des droits de la personne doivent constituer le but primordial de la politique intérieure et extérieure de tous les gouvernements.

Dernièrement, des Libéraux des quatre coins du monde se sont réunis à Ottawa dans le cadre du 40e congrès de l'Internationale libérale pour discuter de l'importante question des droits de la personne.

Dans un discours prononcé devant les délégués à ce congrès, notre chef, le très honorable John N. Turner, a déclaré que, pour les Libéraux, militer pour les droits de la personne signifie promouvoir les droits de l'individu et l'égalité de tous les êtres humains en matière d'emploi, d'instruction et de formation, indépendamment de leur couleur, de leurs croyances, de leur sexe et de leurs antécédents familiaux. Cela signifie également protéger les membres de notre société qui sont incapables de se défendre eux-mêmes: les pauvres, les sans-emploi, les personnes âgées, les malades, les handicapés.

Les droits de la personne n'admettent aucune frontière, et nous ne pouvons nous désintéresser des victimes de violation des droits de la personne dans différents pays du monde.

On ne saurait trouver de pays où ces droits sont bafoués de façon plus flagrante qu'en Afrique du Sud.

Nous, du Parti libéral, nous condamnons la brutalité et la violence du régime d'apartheîde en Afrique du Sud, régime qui prive quelque 26 millions de Noirs de leurs droits fondamentaux.

M. Turner a en outre déclaré dans son discours au congrès de l'Internationale libérale que, si le gouvernement d'Afrique du Sud ne prend pas de mesures concrètes pour mettre fin à l'apartheîde d'ici la fin de cette année, le Canada devrait lui imposer des sanctions économiques complètes et rompre ses relations diplomatiques avec ce pays.

Nous devons faire comprendre clairement au gouvernement sud-africain qu'il ne saurait revendiquer légitimement le titre de membre de la famille des nations, avec tous les droits et privilèges qui en découlent, s'il persiste à appliquer sa politique d'aparthéîde.

Nous croyons que le Canada peut et doit jouer un rôle de chef de file à ce sujet en exhortant les autres pays à combattre activement l'aparthéîde. Mais le Canada doit aussi être prêt à agir seul, si nécessaire, pour que le respect des droits de la personne devienne une réalité en Afrique du Sud.

LES LIBÉRAUX POURSUIVENT LEUR LUTTE CONTRE L'ANALPHABÉTISME

Selon un sondage effectué récemment à l'échelle nationale, cinq millions de Canadiens adultes ne peuvent ni lire, ni écrire, ni manier les chiffres assez bien pour se débrouiller seuls dans notre société actuelle. Le tiers de ces personnes sont des diplômés du secondaire.

Le problème de l'analphabétisme s'étend à toutes les couches de notre société sans distinction d'âge, de situation financière et de région, mais, d'après le sondage, il est plus aigu chez les personnes âgées et prend des proportions plus considérables dans l'Est que dans l'Ouest du Canada.

Les députés libéraux ont réclamé, de concert avec M. Turner, la mise sur pied d'un programme national d'alphabétisation pour combattre ce grave problème. Nous avons exhorté le gouvernement fédéral à affecter des fonds suffisants pour permettre de créer un réseau national d'enseignement de la lecture et de l'écriture.

Nous avons aussi proposé le lancement d'une campagne de publicité nationale pour sensibiliser le public canadien à ce problème.

Avant la campagne électorale fédérale de 1984, les Conservateurs avaient rendu public un plan ambitieux destiné à combattre l'analphabétisme. Mais, depuis leur arrivée au pouvoir, ils ont abandonné ce plan.

En fait, le gouvernement Mulroney a laissé tomber le programme d'alphabétisation des adultes considéré par de nombreuses personnes comme le plus efficace jamais mis sur pied au Canada, soit le programme BLADE (Basic Literacy for Adult Development).

Les députés libéraux croient qu'il est possible d'éliminer l'analphabétisme. En nous consacrant résolument à cette tâche, nous pouvons tous aider nos compatriotes illettrés à surmonter leur handicap et à profiter des mêmes possibilités que l'ensemble des Canadiens.

LES LIBÉRAUX DÉFENDENT LA FAMILLE CANADIENNE

La Semaine nationale de la famille, qui s'est déroulée cette année du 6 au 13 octobre, fournit aux Canadiens l'occasion de rendre hommage à la famille et de réfléchir sur son importance dans notre société.

Malheureusement, cette semaine a rappelé cette année à de nombreuses familles canadiennes les difficultés qu'elles ont connues sous l'administration Mulroney.

Depuis 1984, en effet, les Conservateurs ont montré clairement aux familles canadiennes qu'elles ne devaient s'attendre à aucune aide de la part de leur gouvernement.

Au cours des trois dernières années, les Canadiens ont subi la hausse d'impôts la plus massive de l'histoire de notre pays. Et, à en juger d'après les récentes propositions de réforme fiscale du gouvernement, la famille canadienne peut s'attendre à d'autres ponctions.

Ainsi, les allocations familiales ont été désindexées en 1985. Cela signifie que le montant reçu par la famille n'augmentera pas au même rythme que l'inflation.

Moins de familles seront admissibles au crédit d'impôt-enfant, car le seuil de revenu à partir duquel ce crédit commence à diminuer a été abaissé de 26 330 $ à 23 500 $.

De plus, les propositions de réforme fiscale prévoient que l'exemption d'impôt applicable aux enfants de moins de 18 ans sera transformé en un minuscule crédit d'impôt de 65 $ par année. Et ce nouveau crédit d'impôt sera désindexé, tout comme les allocations familiales.

L'exemption d'impôt applicable aux enfants de 18 ans et plus sera abolie si les propositions de réforme fiscale des Conservateurs sont adoptées.

L'une des mesures les plus inquiétantes se dégageant du projet de réforme fiscale du gouvernement, soit l'idée qu'il envisage d'imposer une taxe de vente sur les aliments, frappera très durement les familles qui ont du mal à joindre les deux bouts.

Par ailleurs, les propositions de réforme fiscale du gouvernement ne prévoient rien pour alléger le problème croissant de l'insuffisance des services de garde des enfants.

Les Libéraux demandent depuis longtemps que la déduction pour frais de garde des enfants soit transformée en un crédit d'impôt remboursable destiné à celui des deux parents qui reste à la maison, de façon à reconnaître plus directement sa contribution.

En 1985, 1 200 000 enfants canadiens, soit quelque 20 % de tous les enfants canadiens, vivaient en deçà du seuil de la pauvreté. Ces chiffres montrent clairement l'urgence de repenser les programmes canadiens d'aide aux familles.

Les députés libéraux vont continuer de dénoncer les tentatives du gouvernement pour passer outre aux besoins croissants des familles canadiennes.

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited (M. Don Lappan)
11918 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre (Mme Carole Jubenville)
7610 est, ch. Técumseh (au rez-de-chaussée), Windsor 944-4274.

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St. Louise Studio & Camera Inc. (M. George St-Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh - 735-2622

The Photographer, (Mme Marthe Cybulski)
829 rue Moy, Windsor - 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, (M. André Comeau)
7290 ch. Malden, Windsor - 734-7921

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Técumseh
Pointe-aux-Roches - 798-3556

RECEPTION, SALLES A LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor - 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch. Lesperance, Técumseh - 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., (Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-1761

Country Lumber, (Gaby ou Nycole Blanchette)
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
Bur: 966-4747 - Rés.: 735-3446

Euro Drywall, (M. André Nemech), 363 ave Louis, Windsor, 253-5898

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor - 254-3763

SALONS DE COIFFURE

Boutique Astral, (Rolande Tremblay)
2851 Howard, Windsor - 966-2282

Chez Yvette (Yvette Quenneville) 6640 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches - 798-5707

The Gallery Beauty Salon, (Linda Nantais)
3919 rue Seminole, Windsor - 945-0855

à suivre en page 12

Diocèse de London

La campagne de l'évêque vise trois-quarts de million de dollars

La campagne annuelle pour prélever des fonds pour les oeuvres du diocèse de London bat son plein. "Notre diocèse éprouve des besoins spirituels et physiques qu'aucune paroisse, à elle seule, ne peut pleinement combler," explique Mgr John Sherlock, évêque du diocèse.

MGR JOHN SHERLOCK

L'objectif de la campagne est de $744,854.

Les fonds recueillis servent, entre autre, aux Services sociaux catholiques, à l'apostolat auprès des sourds, à la maison de retraite à Oxley, au Centre Jean XXIII et aux centres diocésains de renouveau, à la pastorale et aux services d'aumôniers dans les hôpitaux et les maisons de repos, à la caisse de retraite et la formation permanente des prêtes à la Commission de la liturgie au comité des vocations et à plusieurs autres fins.

"Je compte sur chacun, prêtres, religieux(ses), et personnes laïques, de m'épauler dans ces projets qui répondent aux besoins réels de notre famille diocésaine," conclut Mgr Sherlock.

Hommage aux parents nourriciers

Dans le cadre de la Semaine d'hommage aux parents nourriciers qui a lieu dans la province du 2 au 7 novembre, la Société d'aide à l'enfance du comté d'Essex organise un banquet au Roseland Golf and Curling Club.

"Nous voulons montrer notre appréciation aux parents qui ouvrent leur foyer aux jeunes qui ont besoin de soins temporaires et reconnaître publiquement leur travail et leur dévouement" a indiqué un porte-parole de la Société.

Pour renseignements, on peut communiquer avec Mme Gisèle Séguin au 252-1171.

L'UCFO Paincourt a le vent dans les voiles

La plus récente section de l'Union culturelle des Franco-ontariennes, établie à Pain Court en mars dernier, s'avère déjà très dynamique.

Récemment, à une petite réception de beignes et café suivant la messe de 11 heures à la paroisse, les membres exposaient des travaux d'artisanat confectionnés au cours des derniers mois.

En plus, elles jasaient avec leurs invités au sujet de projets futurs de la section. Entre autre, on prévoit offrir divers cours d'intérêt particulier aux dames, dont "Le Stress au Féminin", "C'est pas grave, c'est juste tes nerfs", ainsi que d'autres sur les premiers soins et sur la ménopause.

votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvellez-le promptement! . . . Merci!

Le Rempart

RIVIÈRE DÉTROIT PLAN D'ASSAINISSEMENT

LE PROBLÈME

La persistance de la pollution dans les Grands Lacs a suscité une nouvelle initiative de nettoyage. La Commission mixte internationale a décidé de préparer des plans d'assainissement pour 42 régions qui présentent des problèmes, parmi lesquelles la rivière Détroit, de Peche Island à Bar Point.

LE PLAN

Le gouvernement fédéral du Canada, la province de l'Ontario et l'État du Michigan préparent conjointement des plans d'assainissement pour les rivières Détroit, St. Clair et St. Mary. La responsabilité première de la préparation du plan d'assainissement pour la rivière Détroit incombe au Michigan; celle des plans d'assainissement pour les rivières St. Clair et St. Mary incombe à l'Ontario. Chaque plan est administré par une équipe spéciale composée de représentants des quatre gouvernements.

Le plan d'assainissement de la rivière Détroit, dont l'achèvement est prévu pour 1989, devra:

- décrire la qualité passée et présente de l'eau;
- déterminer les sources de pollution et leurs répercussions sur l'environnement
- déterminer les études à effectuer
- fixer des objectifs de qualité de l'eau
- proposer des mesures de dépollution et de rétablissement de l'équilibre écologique
- recommander un calendrier de mise en application, avec un ordre de priorité.

CONSULTATION DU PUBLIC

Un plan d'assainissement valable pour la rivière Détroit ne se conçoit pas sans l'apport du public; des experts-conseils ont donc été chargés de recueillir ses observations des deux côtés de la frontière. Jusqu'ici, des ateliers ont été organisés à Détroit et à Windsor où une réunion publique a déjà eu lieu.

La participation du public se poursuivra dans les mois à venir avec un bulletin d'information, des réunions avec des particuliers et certains groupes d'intérêts et une conférence pour promouvoir les échanges de vues sur l'avenir de la rivière Détroit.

Nous vous invitons à lire notre bulletin d'information et à nous faire librement part de vos réflexions. Nous aimerions par ailleurs vous compter parmi les participants aux réunions et certainement à la conférence. Si vous désirez figurer sur notre liste d'envois, ou si vous avez des questions particulières, n'hésitez pas à nous écrire ou à nous appeler à notre numéro sans frais d'interurbain:

Dean Edwardson
Ministère de l'Environnement de l'Ontario
265, rue Front nord, bureau 109
Sarnia (Ontario) N7T 7X1

Michael Michalski
Michael Michalski Associates
222, chemin Dixon
Bureau 105
Weston (Ontario)
M9P 3S5

1-800-265-0248
pour les indicatifs régionaux
519, 416, 705 seulement
de 8 h à 20 h

Remedial Action Plan
Plan d'Assainissement

Canada Ontario
Canada-Ontario Agreement Respecting Great Lakes Water Quality
L'Accord Canada-Ontario relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSELAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Le 28 avril 1987 vers 6 heures du matin, un employé qui arrivait au travail à Camion Equipment and Leasing sur la route 18 à LaSalle a découvert qu'on y était entré de force.

On était entré dans le bureau en forçant une fenêtre à l'arrière de l'édifice. Un coffre-fort a été ouvert sans l'endommager et on a pris des dossiers de la compagnie, plusieurs bons d'épargne et un petit montant d'argent comptant y compris un billet de $50. de 1927.

Le dommage le plus important a été fait à l'extérieur en ouvrant la soupape d'un réservoir de deux millions de gallons. Environ trois cent mille gallons de méthanol et dix-sept mille gallons d'huile recyclée ont été relâchés dans l'environnement.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-5111 sans frais, dans le comté].

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens et son adjoint est le constable provincial Garry Cranston. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P. 60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

ON PARLE D'EUX

Des membres des clubs de l'âge d'Or Jean-Paul II et Le Foyer ont récemment voyagé en Ohio pour participer au Festival annuel de fromage. Ils ont eu l'occasion de visiter plusieurs usines de fromage où ils pouvaient goûter avant d'acheter.

La photo nous fait voir, dans l'ordre habituel, **Mme Rita Beaulieu, M. Paul Benoit, M. Zéphirin Beaulieu, M. Arthur Beaulne** et **Mme Jeanne Lefrançois**, pendant qu'ils visitaient Heini's Cheese House. Quarante-six membres des clubs d'âge d'Or de Windsor et de Pointe-aux-Roches ont fait le voyage de quatre jours.

* * * * *

La Fédération culturelle des canadiens-français a le plaisir d'annoncer la nomination de **Mme Chantal Cholette** au poste de directrice-adjointe, responsable de l'administration et de l'information, de la Fédération culturelle des Canadiens-français.

Madame Cholette était, depuis 1984, à l'embauche de la Fédération nationale des femmes canadiennes-française à titre d'agente d'information.

* * * * *

M. Rhéal Demers, directeur de l'école St-Philippe de Grande-Pointe est très reconnaissant envers le comité de liaison parents-professeurs de l'école, en particulier les membres de l'exécutif, **Mmes Carmelle l'Ecuyer, Rosalie Vandamme, Diane Martin et Linda Martin,** de leurs efforts pour faire un succès de la danse des années '50-'60. Plus de $1,500 ont été ainsi prélevés pour l'achat d'ordinateurs pour l'école.

* * * * *

Bonjour! Je suis né le 5 octobre à 15h à l'hôpital Metropolitan. Je m'appelle **Joel Richard Marion.** Je suis un gros garçon de 8lbs 3oz en très bonne santé. Mes parents, **Chantal et Joseph**, sont très fiers, ainsi que mes grands-parents **Pierre et Réjeanne Raymond** et **Raymond et Sylvia Marion** qui sont très heureux de mon arrivée.

Je suis le 9ième petit-enfant pour mes grands-parents Raymond et le 3ième petit-enfant pour mes grands-parents Marion.

* * * * *

Mélissa Lacharité est heureuse d'annoncer l'arrivée de son jeune frère **Daniel Rosaire** qui, à sa naissance, pesait 7 lbs. 11oz. Les parents sont **Ronald et Debbie. M. et Mme Rosaire et Madeleine Lacharité** accueillent leur 6ième petit enfant.

* * * * *

MM. Arthur et Jérémie Beaulne, des frères jumeaux, ont récemment fêté leur anniversaire de naissance. Les frères Beaulne sont nés le 5 octobre, 1919 à Markstay, près de Sudbury.

Ils viennent d'une famille de 15 enfants de laquelle ils ne sont pas le seul couple de jumeaux, il y a des soeurs jumelles aussi. Ils ont été élevés à Timmins.

Dans les années '40, Jérémie est entré dans les forces aériennes canadiennes et Arthur est venu à Windsor et y a trouvé un emploi à Chrysler. Les deux frères ont travaillé plus de 30 ans pour la compagnie avant de prendre la retraite.

Ils sont tous les deux très impliqués dans le club d'âge d'or Jean-Paul II; Jérémie est également président régional des clubs des aînés.

La photo fait voir **Jeannette Beaulne**, l'épouse de Arthur, à son côté et M. et Mme Jérémie et **Claire Beaulne.**

* * * * *

Un article dans notre numéro du 30 septembre mentionnait qu'au cours d'une des premières émissions de la nouvelle série "Sous un Soleil français" on parlerait de l'historique du Centre canadien-français à Windsor, mais omettait le nom d'un des participants.

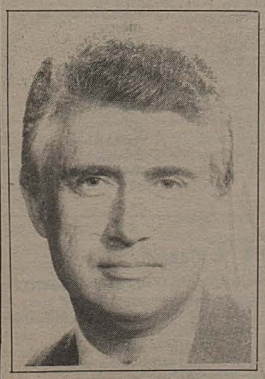
C'est une erreur de taille, puisqu'il s'agissait du fondateur principal de l'institution et son âme dirigeante pendant plusieurs années, **M. René Quenneville** qui était l'interlocuteur principal pour ce segment de l'émission.

A WINDSOR
et dans le comté
d'ESSEX

C'EST Vous
QUI FAITES
LA DIFFÉRENCE!

C'est Vous qui faites la différence...

... pour les jeunes
... pour les handicapés
... pour les aînés
... pour les gens qui se soucient des autres
... pour les familles
... pour nous tous



"C'est Vous qui faites réussir Centraide qui bénéficie à nous tous directement ou indirectement par ses 50 agences et projets spéciaux et ses plus de 100 programmes ou services particuliers.

Prenez le temps de comprendre pourquoi votre engagement est la clef de voûte pour bâtir une meilleure vie... pour nous tous... pour chacun de nous."

TONY DILLON
Hiram Walker & Sons
Gérant général
de la campagne

Centraide
WINDSOR-COMTÉ D'ESSEX

C'est Vous qui faites la différence...

Soyez généreux
lorsque l'on vous sollicitera au travail
ou
communiquez directement avec
Centraide
pour faire votre contribution
258-3033

L'AFSLWE parraine un tournoi de quilles

Pour but de regrouper plusieurs sportifs francophones pour un échange social, culturel et compétitif, l'Association francophone des sports et loisirs Windsor/Essex (AFLSWE) organise un tournoi de grosses quilles, le premier du genre pour le club.

M. Réjean Morin, organisateur du tournoi, a indiqué que l'Association prévoit avoir environ trente équipes en tout. Ce tournoi se veut surtout une occasion de rencontre pour un grand nombre de francophones de la région, a mentionné M. Morin. "J'espère qu'il y aura beaucoup de francophones qui viendront se joindre à nous

pour passer une agréable journée de quilles et de socialisation."

Le tournoi aura lieu le 14 novembre à la salle Bowlero et est ouvert à tous les membres de l'AFSLWE. Il y aura aussi une soirée sociale au Centre canadien-français.

Les équipes devront être sur les lieux et prêtes à l'action à treize heures précises. Les joueurs doivent fournir un record de leur moyenne vérifié par la secrétaire de l'association. Si un participant n'a pas de moyenne officielle cette saison, on lui en assigne une.

Les inscriptions peuvent être envoyées à M. Morin, et pour de plus amples renseignements on peut communiquer avec lui au 737-1473.

PARTICIPaction

par François Lagarde

L'habit fait-il le moine?

Quel est le genre de vêtement dont les ventes augmentent le plus rapidement au Canada depuis une dizaine d'années?

Les vêtements de sport et d'activité physique.

Nous avons parlé il y a quelque temps avec Marilyn Cheung, coordonnatrice de la mode pour Adidas au Canada. Son métier : parcourir le monde à la recherche de tissus et de couleurs qui répondent aux exigences des Canadiens actifs et à celles du « look » international d'Adidas.

« C'est un marché en pleine croissance, nous a-t-elle déclaré, et il va continuer à croître à mesure que nous disposerons de plus de temps libre. »

Elle nous a aussi appris que ce marché est aussi de plus en plus sensible aux changements de la mode. Une année, ce sont les shorts unis qui se vendent comme des petits pains chauds, l'année suivante la mode passe aux *shorts* rayés. Et beaucoup de gens (pas seulement des femmes, loin de là) n'oseraient jamais jouer un match de tennis en 1987 avec une chemise de 1986.

Pourtant, d'autres gens se posent cette question : « Pourquoi dépenserais-je tant d'argent pour m'acheter des vêtements alors que je peux faire du jogging ou jouer au tennis dans n'important quel vieux short? »

PARTICIPaction répond simplement : « Vous n'avez pas besoin d'avoir l'air d'une carte de mode pour faire de l'activité physique. Mais si vous en avez envie, c'est votre affaire ».

Il faut reconnaitre que faire du sport dans des vêtements spécialement créés pour l'activité physique que vous avez choisie n'est pas seulement une question de coquetterie. Vous aurez l'avantage supplémentaire de porter des vêtements dont la coupe et les autres caractéristiques conviennent parfaitement à cette activité.

Par exemple, si vous portez un maillot de bain spécialement créé pour la natation et non simplement pour bronzer ou faire tourner les têtes sur la plage, vous pourrez nager plus aisément, et la résistance de l'eau sera aussi réduite par un tissu soigneusement mis au point. Un short de tennis ou de badminton permet des écarts plus grands qu'un short ordinaire.

Mais on peut jouer convenablement au badminton avec un short de tennis. On peut faire de la planche à voile avec un maillot de natation. Ou même nager avec un short de jogging.

Il y a toutefois une exception à la règle « portez ce qui vous plaît » : les chaussures. Portez toujours des souliers qui conviennent à l'activité que vous pratiquez. Les fabricants de chaussures dépensent des fortunes à étudier les mouvements de vos pieds et les torsions de vos orteils au racquetball, au volley-ball et dans une foule de sports avec ou sans balle.

Même si vous êtes prêt à porter n'importe quoi pour jouer à n'importe quoi, achetez-vous au moins les chaussures qui conviennent.

Si, au contraire, vous vous sentez incapable de jouer un match de tennis en portant un short jaune et des souliers bleus, donnez la priorité aux chaussures.

Mais, pour le reste, faites ce qui vous plaît : courez chaque semaine les magasins à la recherche de la toute dernière mode, ou courez avec le même vieux t-shirt que vous portiez au marathon de 1977.

D'une manière ou de l'autre, vous n'irez plus vite, ni plus lentement, car ce ne sont pas vos vêtements qui font le travail. C'est vous. Et c'est tant mieux, parce qu'autrement, ce seraient eux qui seraient en forme.

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

On recevra des SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services énumérés ci-bas, adressées au Gérant régional, Finance et Administration, Région de l'Ontario, Travaux Publics Canada, 451 rue Talbot, C.P. 668, LONDON, Ontario, N6A 4Y4, jusqu'à 15 heures à la date limite indiquée. On peut examiner les documents de soumission, ou en obtenir des copies par l'entremise du Bureau des Soumissions à l'adresse mentionnée ci-haut, téléphone (519) 679-4323.

Projet #628710 - Humidification
Édifice du Gouvernement du Canada

Le travail comprend l'installation d'humidificateurs et de la tuyauterie et des contrôles associés.

DATE LIMITE: **le mercredi, 4 novembre, 1987**

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

Canada

Ligue de sac de sable du club de l'Age d'Or Jean-Paul II de l'AFSLWE

Résultats du 7 octobre

Les dix meilleures moyennes de la semaine

Ernest Duguay	770
Lily Brûlé	710
Marguerite Grenier	700
Yvette Lapierre	660
Gérard Doyon	630
Jérémie Beaulne	630
Paul-Émile Benoit	620
Yvette Benoit	620
Régina Beaulieu	530
Marie Parent	520

Joueur ayant fait plus que 1000 en simple

Gérard Doyon	1100

Plus haut simple équipe

Les Merles	2580

Plus haut triple équipe

Les Éperviers	6120

Classement suite au 7 octobre

EQUIPES	pj	pg	pp	pts
Éperviers	3	2	1	5
Merles	3	2	1	5
Serins	3	2	1	5
Éléphants	3	2		4
Loups	3	1	1	3
Tigres	3	1		2
Pinsons	3	1		2
Jays	3	1		2

LE CLUB DE L'ÂGE D'OR JEAN-PAUL II DE L'AFSLWE

Résultats du 6 octobre

Plus haut simple

HOMMES

Ernest Duguay	202
Germain Roy	194
Léo Papineau	189

FEMMES

Angélique Roy	169
Réjeanne Beaudin	163
Rose Sirois	160

EQUIPES

#9 Les Bonnes humeurs	715
#2 Les Cardinaux	710
#8 Les Lys	647

Plus haut triple

HOMMES

Léo Papineau	533
Germain Roy	513
Maurice Beaudette	501

FEMMES

Angélique Roy	458
Rose Sirois	453
Réjeanne Beaudin	413

EQUIPES

#2 Les Cardinaux	2032
#9 Les Bonnes humeurs	1866
#4 Les Frou-Frous	1835

Classement suite au 6 octobre

#9 Les Bonnes humeurs	17
#4 Les Frou-Frous	13
#10 Les Surprenants	12
#1 Les Oiseaux bleus	12
#7 Les Roses	11
#3 Les Castors	10
#2 Les Cardinaux	9
#6 Les Français	8
#5 Les Voyageurs	7
#8 Les Lys	6

Meilleures moyennes

HOMMES

Germain Roy	169
Ernest Duguay	166
Albanie Chiasson	158

FEMMES

Rose Sirois	146
Adèle Paré	145
Pauline Bisson	132
Rita Beaulieu	132
Réjeanne Beaudin	132

En spectacle...

Georges Hamel

interprète et compositeur de chansons "COUNTRY"
accompagné par LIONEL FORTIN et VIC HANEY

le samedi, 24 octobre

au

Centre Canadien-Français

2418 ave Central, Windsor

6h à 7h30: SOUPER AU SPAGHETTI ITALIEN
suivi à
8h30: SPECTACLE ET DANSE

Billets:

Réservés: Scuper, spectacle et danse: $13.
Spectacle et danse: $8.
en vente:
- au Centre canadien-français
- aux caisses populaires de Windsor et Técumseh
- auprès des présidents des ligues de l'AFLSWE

A la porte: $15. et $9 respectivement

Parrainé par: l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex
Renseignements: Emmanuel Chayer: 776-5488

Counsel Trust

AVEZ-VOUS UN PROGRAMME D'INVESTISSEMENT?
Sinon, pourquoi ne pas en commencer un?
Si oui, précipitez la croissance de votre portefeuille REER/GIC dès aujourd'hui!
Appelez Lisa Timperio — 255-9955
(Counsel Trust a un petit cadeau pour vous si vous nous présentez cette annonce.)

Tourner le dos aux maux de dos

(NC)— Aïe, aïe, aïe, mon dos! Combien de fois n'avez-vous pas entendu cette exclamation! Qualifié de mal du siècle et de véritable épidémie, le mal de dos touche près de 80 p. 100 de la population adulte. On en a presque tous, à un moment ou à un autre, ressenti les effets après avoir pratiqué un sport avec énergie, fait le grand ménage de la maison, passé une nuit inconfortable sur un matelas mou ou aidé des amis à déménager. En général, il s'agit là de maux passagers dont on se remet assez rapidement à condition de s'accorder le repos nécessaire. Ce qui est plus grave, ce sont les accidents au dos, subis dans le cadre du travail et qui laissent parfois des séquelles permanentes.

Un mal universel

Les blessures au dos et à la colonne vertébrale sont responsables du plus grand nombre de jours de travail perdus à cause d'un accident professionnel ainsi que de 34 p. 100 des indemnités versées par la CSST pour interruption de travail. Tous les ans, on compte en moyenne 30 000 accidents au dos, soit le quart des lésions. Parmi les victimes, 3 000 personnes souffrent d'une atteinte permanente et ont besoin de réadaptation. Cela entraîne des coûts très élevés pour toute la société : plus de 150 millions de dollars par année, sans compter la productivité perdue. Les maux de dos ont des suites parfois dramatiques pour les personnes qui en souffrent : la victime se voit souvent forcée de modifier ses habitudes de vie.

La plupart des travailleurs manuels sont exposés aux maux de dos, mais les plus touchés sont ceux des vastes secteurs de la fabrication et de la transformation tout comme ceux des services médicaux. La nature même de leur travail les rend vulnérables. Les ouvriers et les travailleurs des hôpitaux ont en commun de devoir lever et manipuler des charges lourdes, qu'il s'agisse d'objets, d'appareils ou...de malades. On constate aussi qu'une autre catégorie de travailleurs est davantage sujette à ces maux, soit les jeunes de moins de 35 ans qui constituent près de 60 p. 100 des cas déclarés à la CSST. Faut-il s'en étonner? N'ont-ils pas encore appris à manipuler les charges en sécurité? Ou est-ce plutôt qu'on n'a pas souvent tendance à leur confier les tâches les plus lourdes?

Quoi qu'il en soit, personne n'est totalement à l'abri de cette calamité. Des victimes de choix? Les camionneurs qui passent de longues heures assis au volant où ils subissent des vibrations continues. Les couturières courbées sur leurs machines à coudre. Les manutentionnaires qui déplacent des poids à longueur de journée, les ouvriers qui font éclater le béton des rues, ployés sur leurs marteaux-piqueurs, les garçons de table qui, les bras chargés de plats chauds, glissent sur un sol mouillé, les travailleurs de la construction qui trébuchent sur des surfaces inégales et encombrées, les dactylos rivées à leur appareil de traitement de texte sept heures par jour, et la liste continue. Toute personne qui exécute un travail sédentaire, qui reste longtemps dans la même position ou qui doit transporter des poids est susceptible de souffrir un jour du dos.

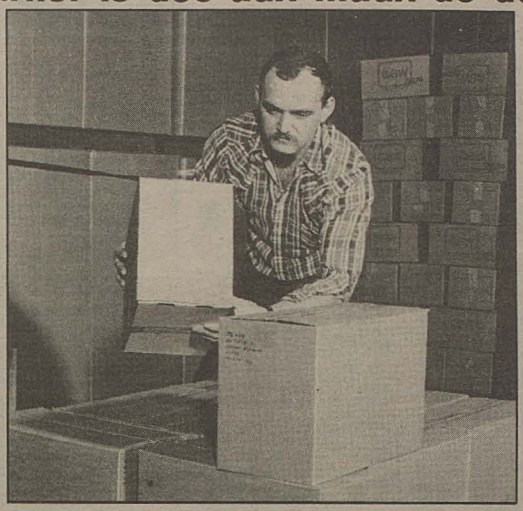


Photo: Roch Théroux

Une structure prodigieuse, mais précaire

La colonne vertébrale, cet axe qui soutient le corps, est une mécanique aussi résistante que fragile. Composé de vertèbres, de disques, de ligaments, de muscles et de nerfs, cet échafaudage complexe comporte de multiples sièges de vulnérabilité : les muscles et les ligaments peuvent être arrachés ou déchirés; les vertèbres et les disques peuvent se déplacer et comprimer un nerf. Dans tous les cas, la douleur est vive, souvent atroce, parfois tellement intolérable qu'elle force la victime à mettre un terme à ses activités normales. Elle peut aussi se répercuter à d'autres parties du corps et causer des engourdissements, des pincements et une foule d'autres désagréments. En outre, ces maux sont souvent très longs à guérir. On le voit bien, on a tout intérêt à préserver son dos des lésions qui peuvent l'atteindre.

Avoir bon dos

Si tant de gens souffrent de maux de dos, est-ce à dire qu'on ne peut y échapper? Pas du tout, et la majorité des lésions peuvent être évitées si l'on prend des précautions souvent bien simples. Il importe avant tout de devenir conscient de son dos, de maigrir si l'on fait de l'embonpoint, de faire un minimum d'exercice et, surtout, d'adopter de bonnes postures. Il faut éviter de travailler courbé, de garder la même position trop longtemps, de maintenir les bras en extension, en leur faisant subir un effort continu.

La majorité des lésions aux dos résultent d'efforts excessifs. Il est donc essentiel que chacun apprenne à connaître ses limites et s'abstienne ainsi de soulever des poids trop lourds. Quand on songe aux conséquences, on n'hésite plus à demander l'aide d'une autre personne ni à recourir à un moyen mécanique (chariot, diable, palan, etc.). En outre, un grand nombre de blessures seraient évitées si un nombre accru de travailleurs connaissaient la manière sûre de soulever et de manipuler les poids : plier les genoux, s'incliner le moins possible, prendre la charge entre les bras, la garder contre soi, lever avec les jambes tout en contractant les muscles abdominaux. Bien souvent aussi, il suffit de repenser l'organisation du travail, de ranger les objets moins haut, d'utiliser un escabeau pour les atteindre plutôt que de s'étirer, de les déposer sur une table plutôt que sur le sol si l'on doit les soulever souvent, de pousser un chariot plutôt que de le tirer et ainsi de suite. Finalement, on s'épargnerait bien des douleurs si l'on prenait l'habitude d'y penser avant d'agir.

Repenser notre conception du travail

Idéalement, il faudrait, dans tous les établissements, porter une attention particulière à la conception du travail et à l'aménagement de chacun des postes en fonction des caractéristiques physiques des travailleurs et des tâches à exécuter. Si les principes d'ergonomie — cette science qui étudie les relations entre la personne, son poste de travail et ses outils — étaient appliqués partout, on pourrait espérer une diminution des maux de dos. Cela ne peut se faire du jour au lendemain, mais on peut commencer en modifiant d'abord les postes qui comportent le plus de risques. Et quand vient le moment de remplacer de l'équipement, pourquoi ne pas choisir alors des éléments ajustables, conçus selon les règles de l'ergonomie? L'investissement qui s'ensuit se rentabilise de lui-même : entraîne un meilleur rendement ainsi qu'une diminution des coûts occasionnés par les accidents du travail et les maladies professionnelles.

Travailleurs et employeurs ont tout intérêt à se concerter pour lutter contre le fléau des maux de dos, cause de tant de souffrances et de productivité perdue. Souvent, des modifications mineures à un poste ou à une méthode de travail font toute la différence : moyens mécaniques pour transporter les poids, hauteur ajustable du plan de travail, éclairage amélioré, meilleure disposition des choses, ajout d'appuis-bras et de repose-pieds, courtes périodes de repos, etc. Il revient à chacun d'entre nous de prendre conscience de son dos et de modifier ses habitudes quotidiennes pour adopter des postures et des méthodes de travail saines qui donnent bon dos.

SANTÉ SÉCURITÉ EN TÊTE

DU 19 AU 24 OCTOBRE 1987

LE CARNET TECHNOLOGIQUE

SHS SERVICE HEBDO-SCIENCE

BENOÎT CHAPDELAINE

Le robot-soudeur va-t-il révolutionner l'industrie du soudage?

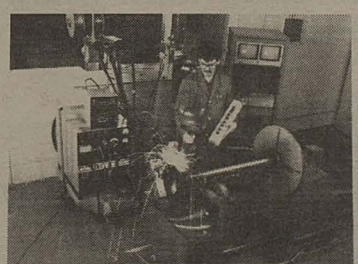
Le monde du soudage est en pleine révolution technologique. Trois ans après les premières expériences de soudure par explosion dans le nord de l'Ontario, le Conseil national de recherches du Canada vient de créer le premier système de soudage de tuyaux entièrement automatisé. Le robot-soudeur est le fruit de quatre ans de recherches intensives à l'Institut de génie des matériaux, situé à Boucherville, à l'est de Montréal.

En plus d'offrir une précision inégalée à ce jour, l'appareil de 125 000 $ est au moins cinq fois plus rapide qu'un ouvrier qualifié. Il peut surtout servir au soudage de pipe-lines ou d'autres systèmes de tuyauterie utilisés en milieu industriel.

Un bras qui voit

Le système lui-même comprend un bras robotisé semblable à ceux utilisés pour la fabrication d'automobiles, mais en version miniature. Ce bras est relié à un ordinateur programmé à la fois pour guider la soudeuse, déplacer le chalumeau et communiquer avec l'utilisateur par télécommande. Un système de vision artificielle permet aussi de suivre sur écran le cheminement de la soudeuse à travers le bain de fusion. Un opérateur peut ainsi vérifier le déroulement de l'opération alors que l'ordinateur corrige continuellement la trajectoire.

Le robot-soudeur est présentement mis à l'épreuve en industrie. La compagnie Ravenco de Laval, la troisième en importance au Canada pour le soudage de tuyaux, a été approchée pour ces essais. D'après son président, Guy Fortin, le robot-soudeur devrait permettre des économies de temps considérables. « Habituellement, dit-il, une soudure manuelle dure environ trente minutes, alors que le système automatisé accomplit le même travail en moins de cinq minutes. » Visiblement emballé par cette nouvelle technologie, le président de Ravenco précise qu'elle rendra son industrie plus compétitive sur le plan international grâce aux gains en productivité.



Le robot-soudeur à l'oeuvre à l'Institut de génie des matériaux, à Boucherville.

Des soudeurs en chômage?

Guy Fortin reconnaît qu'un réaménagement des postes de travail sera nécessaire, mais sans mises à pied. « Il faudra simplement trois assembleurs plutôt que deux soudeurs et un assembleur pour répondre à la production de la machine. » Quand au chef de projet François Nadeau, de l'Institut de génie des matériaux, il est convaincu que l'automatisation est génératrice d'emplois.

Les recherches sur le robot-soudeur ne s'arrêtent pas avec cette nouvelle technologie. D'ici un an, explique le technicien Jean Tremblay, un modèle transportable sur les chantiers devrait être prêt, et d'ici trois ans, un appareil capable de tourner autour des tuyaux à souder, ce que ne permet pas l'équipement actuel. Il existe bien des machines à souder automatiques, mais elles doivent être tenues par un ouvrier pendant l'opération.

Venez jouer au BiNGO

tout en appuyant des organismes francophones

Mercredi 14 octobre — 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb**

Jeudi 15 octobre
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Club Richelieu**

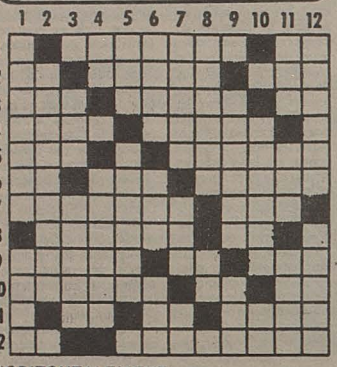
Mercredi, 21 octobre — 17h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Jeudi 22 octobre — 18h
Salle Rose City, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophone Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Jeudi 22 octobre — 15h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union-Culturelle-Franco-Ontarienne**

Lundi 26 octobre — 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

mots croisés



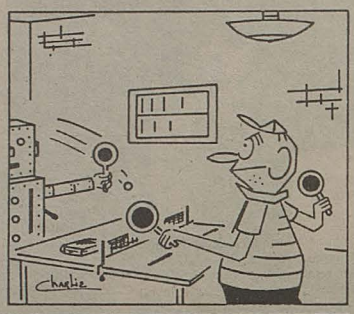
HORIZONTALEMENT

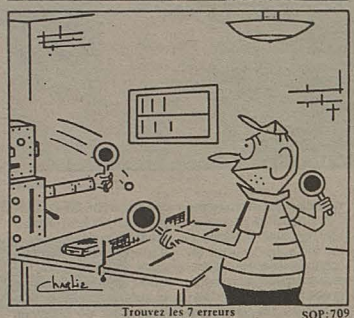
1—Fond de voiture. — Membre parlementaire.
2—Partie dure du corps humain. — Qui annonce la gaieté. — Bordée de maisons.
3—Élévation ou abaissement de la voix. — Cavité irrégulière. — Dans.
4—Dieu de la guerre. — Patrie de Turenne.
5—Allez, latin. — Qui manque d'indulgence.
6—D'un verbe gai. — Bière anglaise. — Non accompagnée.
7—Qui élève. — Pommade de blanc de plomb.
8—Évaporé. — Préfixe.
9—Tout ce qui agit. — Coups de baguette. — Singe.
10—Suites, successions. — À moi. — Préf. priv.
11—Terminaison de verbe. — Pré. lat. — Inscription sur la Croix.
12—Reçu. — Concéder.

VERTICALEMENT

1—Qui rédige les contrats, les actes, etc. — Continent.
2—Maléfice de sorcier.
3—Venue au monde. — Comm. de Belgique.
4—Métal précieux. — Temps futur.
5—Situé. — Fixé au sol par des racines.
6—Connais. — Marque le pluriel. — Petite poche.
7—De naissance (pl.). — Trois fois. — Centimètre cube.
8—Application de l'esprit pour apprendre (pl.). — Avant-midi.
9—Goût. — Que l'on respire.
10—Nouvelles. — Notre-Dame.
11—Perd son poil. — Trois lettres de parle. — Lieu où l'on bat le grain.
12—Fleur. — Terminer, achever.

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP:709

mots cachés

8 lettres cachés

E	A	E	E	E	P	E	V	G	N	E	N	C	R	E
E	D	C	L	A	R	X	P	E	R	O	R	N	E	V
E	A	N	R	I	U	I	T	L	E	O	P	I	O	T
F	R	T	O	E	G	E	O	E	U	G	U	R	A	T
P	I	N	Y	M	T	A	G	E	H	O	A	P	A	P
E	T	C	E	V	T	N	L	T	G	C	P	N	E	H
C	S	N	E	G	A	U	E	A	E	A	I	O	E	E
H	T	N	A	R	L	L	E	G	C	U	N	E	R	M
E	I	L	E	U	I	S	U	E	R	C	L	R	S	E
N	E	M	S	F	L	O	A	I	L	A	U	I	R	T
T	I	T	O	A	E	G	N	B	S	E	B	B	E	H
E	R	R	M	B	V	D	D	C	L	A	M	I	O	O
E	M	I	A	I	S	E	S	O	I	E	N	E	M	D
E	N	R	V	M	I	U	U	R	M	T	U	T	N	E
A	C	E	A	P	M	P	D	R	E	F	E	X	E	T

Abîme
âcre
agile
animal
appât
argenté
arme

Baird
buccal

Crabe

Défense

Elément
encre

Face
filet
forme

Galet
genre
gluant
groupe

Harpon

Leurre
loup
luisante
lustre

Marin
membre
mer
méthode
monde
musc

Nage
nageoire
noire

Oeil
oeuf
ouïe

Paire
partie
pêche
pied
pigmenté
poulpe

Rangée
récif

Sableux
salée
saveur
sèche

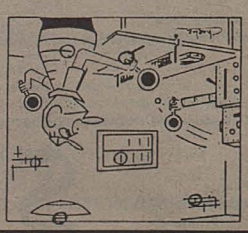
Teinte
tête
tué

Venin
vive
vorace

Yeux

solutions

MOTS CACHÉS VENTOUSE



LES PETITS DÉBROUILLARD

Les matériaux isolants sont-ils efficaces?

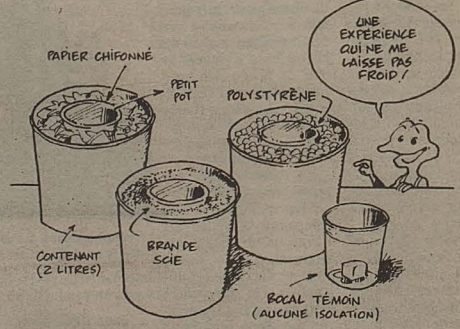
Dans les murs extérieurs de ta maison ou de ton logement, il y a un matériau isolant, qui empêche la chaleur de fuir la maison; cet isolant est généralement de la laine minérale ou du polystyrène. On se sert de tels matériaux à bien des usages: pense par exemple aux verres en polystyrène, qui gardent les boissons chaudes.

Aimerais-tu tester les qualités isolantes de divers matériaux? Voici une petite expérience qui te le permettra.

Tu auras besoin de trois grands contenants semblables (des contenants de deux litres de crème glacée par exemple), de quatre petits pots semblables (pots de yogourt), et de quatre cubes de glace, semblables eux aussi.

Comme matériau isolant, tu auras besoin de polystyrène («styrofoam») déchiqueté, de bran de scie, et de papier chiffonné. Si tu n'as pas tous ces matériaux, tu peux trouver des substituts: de la laine minérale (l'isolant rose), ou de la laine ordinaire (un vieux chandail).

Dépose les petits contenants dans les grands, et entoure-les

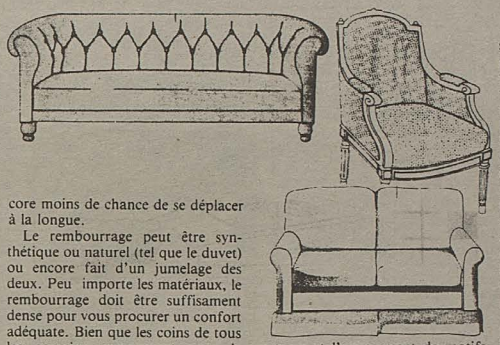


d'un matériau isolant. Puis dépose un cube de glace dans chacun des petits pots, et ferme-les. Recouvre les contenants de matériau isolant. Dépose ensuite ton dernier cube de glace dans le quatrième petit contenant. Puis, pendant que ce cube de glace fond, prends un bon livre, ou encore le dernier numéro du Je me petit-débrouille.

Quand le cube-témoin (celui sans isolation) a complètement fondu, ouvre rapidement les trois autres contenants... dans quel état sont les trois autres cubes de glace? Quel matériau s'est révélé le plus efficace? Si tu as une petite balance, tu peux peser chaque cube, ça sera plus précis (et plus scientifique!).

Tu peux aussi faire l'expérience en déposant de l'eau chaude au lieu de la glace dans tes petits pots, et en mesurant, après une heure, la température de l'eau.

Les meubles rembourrés



Votre fauteuil préféré, tout près du foyer, ou encore le sofa dans lequel vous vous réfugiez pour un brin de lecture, sont des exemples du genre de mobilier rembourré pour lesquels nous apprécions généralement le confort et le design.

Et puisque les meubles rembourrés ont tendance à être parmi les plus volumineux, il est important de considérer comment ils s'adapteront aux grandeurs et formes de la pièce ainsi que l'impact décoratif qu'ils auront.

Lorsque nous en sommes à évaluer différentes idées d'aménagement, il est beaucoup plus simple de déplacer des morceaux de papier sur un plan plutôt que de déplacer des fauteuils et sofas d'un bout à l'autre d'une pièce. Pour ce faire, vous n'avez besoin que d'un dessin aux dimensions appropriées de la pièce ainsi que de quelques morceaux de papier représentant les meubles, encore une fois découpés à l'échelle. Vous pouvez faire ceci à partir de vos propres croquis ou encore à partir de gabarit disponible dans la plupart des magasins de matériel d'artiste.

En raison de la dimension des meubles rembourrés, il est important de penser à l'équilibre général de la pièce. Vous aurez peut-être l'intention de combiner le confort d'un immense sofa moelleux à la finesse de quelques chaises en bois. Evitez de rassembler trop de meubles massifs puisqu'ils auront tendance à réduire la pièce ou encore à lui donner un aspect surchargé. Vous auriez plutôt avantage à placer votre mobilier rembourré de façon à ce qu'il tire avantage de l'écoulement naturel de la pièce et soit en harmonie avec des points d'intérêt tels que foyer, étagère à livres ou encore par rapport à un point de vue de votre parterre ou de l'environnement citadin à proximité.

Lors de votre planification, n'oubliez pas l'espace nécessaire pour les personnes qui occuperont la pièce. Les sofas et chaises constituent le dénominateur commun des aires de conversations et devraient être placés de façon à ce que l'environnement et les distances soient confortables lorsque vous y prenez place avec des amis. En règle générale, un aménagement satisfaisant inclus une disposition de mobilier rembourré jumelé à des tables de bout, tables à café, ainsi qu'un éclairage approprié.

Les causeuses, modules ou fauteuils placés dans le pièce peuvent également être utilisés comme point de départ pour la planification des couleurs de peinture et de décoration. Par exemple, si vous choisissez un imprimé ou encore un motif pour vos fauteuils, la couleur dominante de ces motifs peut être utilisée, si appropriée, sur les murs, planchers ou plafonds; la seconde couleur la plus vive du motif peut servir pour les recouvrements de fenêtres alors que la couleur la plus intense sera réservée aux principaux accessoires et accents décoratifs.

Les couleurs et textures que vous choisirez auront également un effet sur l'apparence de la pièce. En général, tons pâles d'une couleur, dans des motifs simples ou solides, permettent de donner une impression d'espace tandis que les coloris foncés, particulièrment dans les motifs compliqués, donneront à la pièce une apparence plus petite et plus intime.

Maintenant que vous avez votre planification en tête (ou encore en main), la prochaine étape consitutue à magasiner pour vos meubles rembourrés, avec l'objectif de retrouver le meilleur achat possible, en termes de qualité et de construction.

Comment déterminer la qualité de ce qui est bon, très bon et excellent dans le meuble?

Il est définitivement avantageux de vous familiariser avec l'apparence et le touché des meubles rembourrés de bonne qualité de façon à ce que vous puissiez mieux juger les autres produits, à partir de ce principe.

Commencez par vérifier la structure qui devrait être construite solidement. Les structures de qualité sont généralement faites à partir de bois solide séché au four. Idéalement, les pattes devraient être reliées à la structure avec des dispositifs et pièces de raccord plutôt que simplement vissées.

N'hésitez pas, prenez place dans le fauteuil, relevez-vous, vérifiez le confort et la réaction du tissu et du rembourrage. Généralement, les meilleurs produits auront plus de ressorts. De plus, si ces ressorts sont reliés individuellement et même attachés à la structure, ils auront encore moins de chance de se déplacer à la longue.

Le rembourrage peut être synthétique ou naturel (tel que le duvet) ou encore fait d'un jumelage des deux. Peu importe les matériaux, le rembourrage doit être suffisament dense pour vous procurer un confort adéquate. Bien que les coins de tous les coussins compensent pour le poids de la personne qui y prend place, les coussins de haute qualité ne réagiront que très peu.

Observez de près le tissu utilisé pour la fabrication du meuble. Les coutures et l'agencement de motifs devraient vous donner un aperçu de la qualité. Plus les coutures seront serrées, plus elles seront durables et résistantes à la souillure. Le tissu choisi peut être naturel (laine, coton, soie, cuir) ou synthétique (nylon, polyester, rayonne, vinyle). Les tissus faits à la main sont bien souvent plus durables en plus d'être plus résistants à la décoloration ainsi qu'à la souillure, comparativement aux fibres naturelles; toutefois, le genre de tissu que vous choisirez dépend grandement de l'utilisation que vous avez l'intention de faire de ce meuble. Par exemple, si vous achetez un sofa ou un fauteuil qui sera principalement utilisé à des fins décoratives, la durabilité est probablement moins importante que si vous achetez un meuble pour la salle familiale.

Alors que l'achat de meubles rembourrés représente bien souvent un investissement considérable, une planification adéquate ainsi qu'une attention particulière à la qualité de la construction vous permettront d'établir un choix qui sera longtemps apprécié.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

samedi 17 octobre
6h00 SAMEDI DE FLÂNER
Avec Marie-Paul Rouleau.

20h00 LE HOCKEY DES CANADIENS
Ils reçoivent les Pinguins de Pittsburg.

lundi 19 octobre
6h00 LE QUOTIDIEN
Avec Gilles Gagnon. 6h50, "Échec au crime' avec monsieur Raymond Séguin et Marie-Élaine Roy. 7h15, Lise Mailloux de l'école L'Essor nous fera un compte-rendu des activitiés sportives des équipes de l'école.

15h04 CONTACT
Invité: Lawrence Ferlinghetty, écrivain.

19h30 LE HOCKEY DES CANADIENS
Les North Stars du Minnesota rencontrent les Canadiens au Forum de Montréal.

mercredi 21 octobre
6h00 LE QUOTIDIEN
A 7h40, Jacques Demers nous parle des Red Wings.

15h04 CONTACT
Invités: Agathe Vaillancourt, Cécile Bénéteau et Amédée Émery de la société de généalogie.

19h30 LE HOCKEY DES CANADIENS
Ils rencontrent les Maple Leaf à Toronto.

A CBEFT

Les chantages d'une mère
HOMICIDE SUR COMMANDE
les jeudi 15 et vendredi 16 octobre
20h00

Stephanie Powers tient le rôle principal d'"Homocide sur commande", un drame prenant à la Télévision de Radio-Canada les jeudi 15 et vendredi 16 octobre

Homicide sur commande (At Mother's Request), un drame de moeurs de Michael Tuchner, d'après le livre de Jonathan Coleman, sera présenté en deux épisodes à la Télévision de Radio-Canada. Ce film, qui met en vedette, entre autres, Stefanie Powers, E.G. Marshall et Doug McKeon, raconte une histoire aussi horrible que pathétique.

Ce film dur et réaliste nous en apprend long sur la psychologie de certains êtres en proie à une insatiable avidité.

DÉBUT DE "L'ÈRE DES PRIVATISATISTIONS"

Tous les vendredis à 17h00, du 16 octobre au 27 novembre, Pierre Olivier nous fait entrer dans **L'Ère des privatisations**. Ce phénomène mondial sera analysé chaque semaine avec des spécialistes comme Jacques Parizeau, le ministre québécois Pierre Fortier, le rédacteur en chef du quotidien "Le Devoir", Paul-André Comeau, ou l'économiste Christopher Johnson de la Lloyd's de Londres. Chaque émission aura un thème précis. Par exemple: sociétés mixtes, société de la couronne, privatisations au Québec, en France ou en Grande-Bretagne.

Lors de la première émission, **le 16 octobre à 17h00**, Kimon Valaskakis, économiste et président du Groupe Gamma, nous présentera un historique des privatisations au Canada. Réalisation: Ellio Lumbroso.

vendredi 16 octobre
19h30 LA COUR EN DIRECT
Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jarry. Juge: l'Honorable Paul Robitaille. Réal. Marcel Collet. Prod. Gérald Ross et Robert Sésé. **L'auto malade.**

Question de la semaine pour l'émission "Le Lys et le Trillium" de TVOntario [diffusée] le mercredi à 21h00].

"Est-il acceptable qu'il soit plus dangereux de travailler dans les mines qu'ailleurs?"

(Vous pouvez vous prononcer dès maintenant en composant sans frais le 1-800-387-8907 si votre réponse est "oui" ou 1-800-387-893(si votre réponse est "non". Les lignes sont ouvertes 24 heures sur 24).

A TVOntario

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 35 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

vendredi 16 octobre à 21h30
CINÉMA, CINÉMA
Blanche et Marie (France, 1984)
Blanche et Marie. Rien ne les disposait à jouer aux héroïnes. C'est pourtant ce qu'elles deviendront, malgré elles. CINÉMA, CINÉMA vous propose, à 21h30, **Blanche et Marie**, l'histoire de ces deux femmes qui travaillent dans l'ombre de la Résistance française en 1941, jusqu'à la libération du pays. Blanche, mère de trois enfants, voit son mari Victor transformer la cuisine familiale en véritable quartier général clandestin. Mais, lorsqu'il sera tué, Blanche doit prendre la relève. C'est ainsi qu'elle rencontre Marie, jeune coiffeuse de 17 ans, dans la Résistance. Avec la Libération arrivent les premiers soldats amis. Mais ceux qu'on fête en héros dans cette petite ville n'ont peut-être pas été les plus actifs... **Blanche et Marie**, un film sensible, à CINÉMA, CINÉMA, le vendredi 16 octobre à 21h30.

lundi 19 octobre - 18h30
FLASH VARICELLE
Flash Varicelle, le téléjournal pour les jeunes de 9 à 12 ans, présente un reportage sur une compagnie d'aviation japonaise qui a trouvé un moyen très original d'empêcher les collisions de ses avions avec les oiseaux. Les animateurs se demandent si les punitions qu'imposent les parents sont légales, et comparent nos lois avec celles d'autres pays. Finalement, ils examinent les tremblements de terre. Après avoir vu la désolation produite à Mexico, Mathieu interroge le père Paul-Émile Tremblay, sismologue au Collège Bréboeuf de Montréal.

lundi 19 octobre - 22h00
RÉSEAU
Présenté sous forme de magazine, **Réseau** est avant tout un forum d'échange pour les professeurs francophones des collèges et universités de la province. Mais parents, étudiants et administrateurs seront tous intéressés par les nombreuses questions abordées dans ce magazine.

dimanche 18 octobre — 23h30
L'ÉCHIQUIER FÉDÉRAL
Charlotte Gobeil, en compagnie du politocologue Jean-Luc Pépin, anime cette série qui vise à démystifier le monde complexe de la politique et des institutions fédérales. Chaque émission se penche sur une personne qui joue un rôle clé au sein du gouvernement, entre autres le premier ministre, le gouverneur général, le président de la Chambre des communes, le député, le directeur des élections et des médias.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SALONS FUNERAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière - 728-1500

Paul Reaume Funeral Home
Comber - 687-2128

SERVICES AGRICOLES

A votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

RESTAURANT

La Maison du pâté et le café/restaurant français, (Louisette Écoiffier), 555 rue Pelissier, Windsor - 255-1157

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, (Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière - 727-6361

VETEMENTS POUR DAMES

Boutique Montréal, (Marie-Claire Pilon)
4000 est, ch. Técumseh, Windsor - 974-6133

VIDEOS

DDM Video Productions, (Dennis ou Denise Marentette)
12214 ch. Técumseh, Técumseh - 735-0328

Petites annonces

À VENDRE: Vente est urgente, à cause de maladie. Petit restaurant, tout équipé. Prix à négocier. **944-4504** après 17h. **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Dame prête à garder des enfants chez elle. **977-5273** **33-1**

À VENDRE: Humidificateur **948-4683** **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Secteur est de la ville. Appeler Pierrette **944-5343** **33-1**

À VENDRE: Roulotte Starcraft, 1977, nouveau toit, coussins, moustiquaires, toilettes portatives incluses, ainsi que l'attache. Pèse 2090 lbs, et a la place pour coucher 8 personnes. $3000. On peut la voir au 155, Michael Dr., à Essex. **31-2**

2 APPARTEMENTS À LOUER: 2 chambres à coucher chacun, libres le 1er septembre, à 2565 rue Ontario, Windsor. **256-2704** après 6hres. **32-1**

À VENDRE: Volkswagon Rabbit 1977- **252-4014** après 18h. **35-1**

DEMANDÉE: Gardienne à plein temps, chez nous, pour bébé de 6 mois, dans la région de Técumseh. Composer **979-2441.** **38-1**

À VENDRE: Piano Heintzman, (grandeur appartement), $1500, **948-9844.** **38-2**

À VENDRE: Livres universitaires et des lapins. **945-4105.** **38-3**

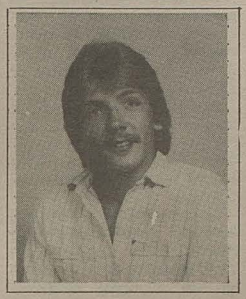
À VENDRE: 1978 Ltd II, 4 portes, 351, 90,000 milles, air climatisé, contrôle de vitesse, stéréo AM/FM, 8 track, servo-direction, servo-frein, certificat de sûreté, $1,900. **948-9803.** **38-4**

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

21ième année | No 41 | Windsor, le 21 octobre 1987

Le prochain Festival Francophone aura lieu en avril



"Nous voulons augmenter la publicité du Festival francophone du sud-ouest afin que les autres communautés ethniques sentent que les francophones de Windsor-Essex-Kent sont présents dans le sud-ouest. C'est le but ultime de notre comité de coordination pour cette année et nous avons besoin de l'appui des francophones" affirme M. Gaétan Harvey, président du 16e Festival francophone du sud-ouest.

Le président souligne également que le fait de transporter la date du Festival au mois d'avril permettra à tout le monde de participer activement au Festival. "Contrairement au mois de février, avril permet en particulier aux élèves de l'élémentaire et du secondaire d'être plus libres et il faut dire qu'il fait moins froid en avril."

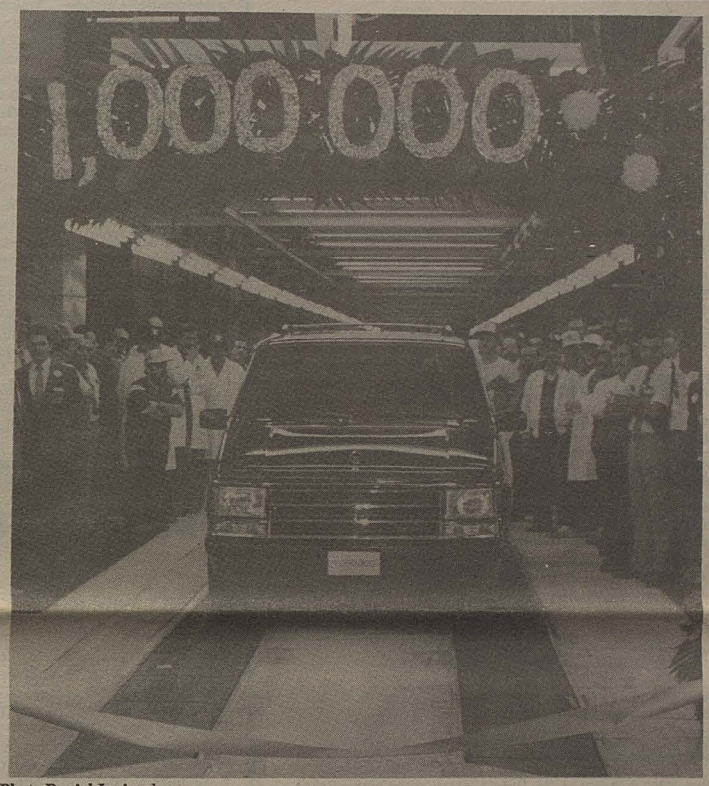
Le comité présente donc le Festival du 6 au 17 avril 1988. De nombreuses activités sont prévues dont un spectacle d'artistes de Grande-Pointe, la Boîte à chansons de Rivière-aux-Canards, le couronnement de la reine du Festival et la venue probable d'une grande étoile de hockey.

Le président tient à remercier sincèrement la ville de Windsor qui a accordé une subvention de plus de $3,000.00 pour le Festival. "Cela prouve que les citoyens de la ville de Windsor sont fiers d'encourager une de leurs communautés souche" déclare le président.

M. Harvey rappelle qu'il est très important que les organismes francophones de la région appuient le festival et qu'ils fassent connaître le plus tôt possible au cor é leur intention de présen · une activité.

"Je veux également nviter tous les francophones de l'Ontario ainsi que leurs organismes à venir fêter avec nous ce 16e Festival. Leur appui est plus que nécessaire" ajoute M. Harvey.

Le Festival francophone du sud-ouest est parrainé par le Centre culturel Tournesol de Windsor.



[Photo Daniel Janisse]

Mille fois mille mercis!

Plusieurs étaients présents au 'Windsor Assembly Plant' de la compagnie Chrysler à Windsor lundi matin. On célébrait la construction du millionième 'minivan' depuis l'ouverture de l'usine en 1983. Cette usine est, pour la compagnie Chrysler, une de leurs plus grandes, plus complexes et plus coûteuses ($400 million). En tout, 4,900 personnes travaillent à cette usine qui produit 1,024 véhicules par jour.

De la visite de Radio-Canada Toronto

Lucie Bergeron, reporter pour l'émission "Téléobjectif" diffusée les mercredis à l'antenne de Radio-Canada, a visité les bureaux du Rempart la semaine dernière pendant qu'elle était dans la région pour tourner un reportage. On la voit ici avec Daniel Janisse, adjoint à la rédaction du journal, discuter des buts de l'émission. Voir article en page 11.

Gens d'ici

Portrait d'un jeune francophone fier et convaincu — p. 8

Nouveau concours à Radio-Canada

— p. 12

Classement sportifs

— p. 10

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 est, ch. Técumseh, Windsor, 948-8171, 734-6369

ASSURANCES GENERALES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, 966-6112

Prudential d'Amérique, (Mme Lise Bellehumeur, secrétaire) 7651 est, ch. Técumseh, 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) 727-3855, 735-8135, 727-6469

AUTOMOBILES - PIECES

A & L Auto Recyclers Ltd., (MM. John Lanoue et Guy Desmarais) Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor

AUTOMOBILES - VENTE

Bill Howitt Pontiac Buick Ltd.
(M. Mario Savard), 915 est, ch. Tecumseh, Windsor 252-7721

AVOCATS

Me Brian Ducharme, 201-302 Ouellette, Windsor 258-6490
12214 est, ch. Técumseh, Técumseh 735-1445
400 rue Notre-Dame, Belle-Rivière 728-1840

Kirwin, Gordon, Chapman, (Mme Paulah Edwards)
411 est, pr. Riverside, Windsor 255-9840

Levesque, Levesque et Taylor, (Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque), 52 ouest, rue Chatham, Windsor 252-2323
12150 ch. Técumseh, Técumseh 735-9928

McTague-Clark Barristers, (Me Robert Beaudoin)
455 rue Pelissier, Windsor - 255-4383

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, (M. Donald Lassaline, B.Comm., C.A.)
875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor - 258-4626

Robert Séguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, (Mme Rose Daoust), 6525 est, rue Wyandotte 948-3325

ELECTRICIENS

Roy Electric, (M. Richard Roy, M. Marcel Roy)
Pointe-aux-Roches 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, (M.et Mme Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie, 1684 ave Ellrose, Windsor - 945-0608

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, (M. Larry Lappan)
Route 42, Técumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, (M. Lucien Lacasse)
13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, 735-3202

INFIRMIERES A DOMICILE

Marg Kelly Nursing Service (Infirmières et aide-infirmières de langue française disponibles) 973-5411

Suite à la page 6

Ca "boulotte" à L'Essor

par Francine Thomas

Depuis le début de l'année scolaire, les étudiants à l'école L'Essor démontrent beaucoup d'esprit et les activités vont de bon train.

Le lundi, 5 octobre, les garçons de l'équipe 'A' de golf ont remporté le championnat du tournoi ECSSA. En première place, il y avait Derek Beaulieu (81), Paul St-Pierre (85), Ralph Burns (87) et Sean White (88). De leur côté, les filles se sont mérité la 4e place.

Pour ce qui est du ballon-panier, les filles ont joué contre l'équipe de Sandwich. Les filles séniors ont gagné 49-43 grâce à la meilleure compteuse Katie Hendrican qui a marqué 20 points. Les filles juniors ont aussi remporté une victoire en temps supplémentaire au compte de 21-20. Karen Lachapelle était la meilleure compteuse avec 8 points. Le jeudi, 8 octobre, les filles juniors de ballon-panier se sont mérité la victoire au compte de 50-19 contre Villanova. Ce fut Dana McCullough qui enregistra le plus de points, soit un total de 10.

Le mardi, 6 octobre, les garçons juniors de ballon-volant ont disputé un match contre Essex et ont gagné 2 des 3 parties au compte de 15-5 et 16-14.

Les équipes de courses de fond se sont rendues à Kitchener pour la journée du 8 octobre. Paula Colarossi s'est classée 54e parmie 300 coureuses.

Le tournoi ECSSA de tennis était un grand succès pour l'école L'Essor. David Rimbert s'est mérité une 2e place ce qui lui a mérité d'aller à SWOSSA. Anne Pawlowski est arrivée en 4e place. Comme on peut le voir, l'école L'Essor a été très bien représentée lors des compétitions sportives.

Pour ce qui est du côté culturel, le vendredi 2 octobre, un groupe d'étudiants des 12e et 13e années a entrepris une excursion à Détroit afin de visionner un film français intitulé "Jean de Florette", et visiter un musée d'arts modernes et anciens.

C'était le 6 octobre dernier qu'une chanteuse du Lac St-Jean, Nicole Lauzier, est venue présenter un spectacle au gymnase de l'école L'Essor. Son auditoire a bien apprécié son répertoire de chansons variées.

Vendredi, 12 octobre était une journée tout à fait spéciale à l'école. A l'occasion de l'Action de grâces, les étudiants et les professeurs se sont tous réunis au gymnase pour célébrer la fête "en famille". Il y eu un temps de recueillement et une petite séance organisée par Mme Greede et sa classe d'Art dramatique de 12e année pendant laquelle, en jouant les rôles d'enfants, de jeunes gens et de vieillards, les étudiants de cette classe remerçiaient Dieu des bienfaits reçus. A la fin de cette rencontre, lors d'une période de socialisation, chaque étudiant croquait une pomme délicieuse, symbole de la bonne récolte.

La FFCF à la recherche d'une présidente régionale

[Photo Daniel Janisse]

Mme Juliette Trudell de Windsor, était une des cinquante femmes au congrès annuel régional de la FFCF qui ont profité des ateliers offerts pendant la journée, samedi.

(DJ) La Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises a besoin de relève dans cette région. Ceci était évident samedi dernier, lorsque le groupe a tenu son assemblée annuelle régionale, ce qui comprenait une élection pour former un nouveau comité.

Au lieu de former un comité permanent, le groupement a dû former un comité provisoire, qui essaiera de trouver une nouvelle présidente. Mme Madeleine Leal sera la présidente-sortante sur ce comité provisoire, Mme Melvina Giasson, la trésorière, et Mme Gabrielle Sylvestre, la secrétaire.

"Personne n'a présenté sa candidature pour être présidente," a indiqué Mme Leal. "C'est difficile à dire pourquoi, mais aucune des cinquante femmes présentes ne voulait accepter cette position".

La Fédération compte à peu près 160 membres localement et le travail de la présidente, comme de toutes celles sur le comité, est fait bénévolement. La présidente a les tâches d'informer les membres sur ce qui se passe, d'organiser des événements et d'administrer les affaires en général.

"Nous avons besoin de femmes plus jeunes qui voudront se joindre à nous pour l'avancement de la femme et la préservation de notre langue" a ajouté Mme Leal.

Le comité provisoir sera en fonction pour préserver le groupement régional et pour trouver des représentantes permanentes. Ceci durera un an.

Pour ce qui en est de l'assemblée annuelle, les quelque cinquante femmes présentes ont profité de trois ateliers: un sur l'autonomie financière, un sur les dangers et les précautions comme consommatrice et un sur la nouvelle structure de la Fédération.

Calendrier des événements

SAMEDI, 24 OCTOBRE
18h00 souper, 19h30 spectacle
Spectacle de Georges Hamel et souper au spaghetti
L'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex
Centre Canadien-français, 2418 ave Central, Windsor
Souper & spectacle: $13.00 (réservé) et $15.00(à la porte)
Spectacle seulement; $8.00 (réservé) et $9.00 (à la porte)
Billets en vente aux Caisse populaires de Windsor et de Tecumseh et au Centre Canadien-français.

LUNDI 16 NOVEMBRE
19h00
Réunion spéciale pour discuter de l'avenir des écoles françaises
Pour les parents, les futurs parents et tous ceux qui s'intéressent à l'éducation des élèves de l'école Georges P. Vanier
Parrainée par l'Association Parents-Instituteurs de l'école Georges P. Vanier
À l'école Georges P. Vanier, 6200 rue Edgar
Invités: Les membres du Conseil de l'enseignement en langue française
Renseignements: Christine Carrier 252-4685

Accès aux soins de santé

La Société médicale du comté veut documenter les difficultés

(DJ) La Société Médicale du comté d'Essex veut sensibiliser les membres de la Législature Ontarienne à la situation des soins de santé dans cette région.

Ce regroupement, qui compte quelque 400 docteurs, soit 85-90% de tous les docteurs dans la ville et le comté, ont raison de croire que les services de santé et l'accessibilité à ces services doivent être améliorés.

"Beaucoup de docteurs ont rapporté des problèmes dans les hôpitaux, à partir de place disponible pour leurs patients jusqu'à simple manque de matériels et de fonds," indique le Dr Tom Draisey, président de la société.

Les membres de la société, qui visent à établir une base d'information reflétant les sentiments de la population, ont envoyé à tous leurs patients un court formulaire et une lettre expliquant leur intention.

Ce formulaire encouragent les patients à souligner les problèmes ou les plaintes qu'ils ont vis-à-vis l'accès à tout genre de soins de santé, ce qui inclut les services d'urgence, de soins spécialisés et chroniques, de tests diagnostics et d'annulation de chirurgie.

"Nous voulons recueillir toutes ces plaintes afin d'avoir des données précises et honnêtes sur la situation" a déclaré le Dr Draisey. Alors, quand un critique médical comme M. David Dooke se présente à la Législature, il aura des statistiques documentées qui lui aideront à faire pression pour des améliorations, a-t-il ajouté.

Cette initiative par la Société médicale a débuté à cause du mécontentemer général de plusieurs docteurs. Ils veulent s'assurer que les politiciens sont au courant des problèmes, afin qu'ils puissent ensuite prendre des décisions qui sont valables et logiques.

"Le gouvernement a donné l'impression que une fois éliminée la surfacturation par les médecins, il n'aurait plus de problèmes dans le domaine de la médecine, mais ce n'est pas le cas," mentionne Dr Draisey qui souligne que la ceuillette de plaintes n'a vraiment rien à voir avec la question de surfacturation.

"Nous encourageons tout le monde à remplir ces formulaires ou simplement à téléphoner au député de leur circonscription, pour articuler leur mécontentement si c'est le cas. C'est avec l'aide de la population que les politiciens recevront le message que l'amélioration est nécessaire" a-t-il dit.

Les lettres/formulaires viennent d'être circulées. Le Dr Draisey prévoit que la cueillette et la documentation des donnés prendra à peu près un an.

Lorsque l'étude sera complétée, la Société Médicale du comté d'Essex présentera un rapport pour assurer que leurs patients ont le meilleur accès possible aux soins de santé.

Les CELFs rencontrent les enseignants de l'école L'Essor

C'est hier après-midi, alors que notre journal était sous presse que les Conseils de l'enseignement en langue française (CELF) du Conseil des écoles catholiques (CECE) et du Conseil d'éducation (CEE) du comté d'Essex rencontraient les enseignants de l'école L'Essor afin de poursuivre les discussions en vue d'une entente en conjonction avec le transfert possible de l'école.

Les dernières discussions en vue de cette rencontre ont eu lieu au cours de la réunion du CELF du Conseil d'éducation tenue la semaine dernière, a indiqué le président du CELF, M. Aurèle Bénéteau.

On se rappelle que le Conseil des écoles catholiques qui cherche à obtenir la gestion de l'école doit, parmi d'autres conditions, conclure une entente avec les enseignants à ce rapport. Une rencontre avec ceux-ci a eu lieu au printemps dernier et plus récemment, les représentants des enseignants avaient présenté une série d'une cinquantaine de questions au CECE. Ce dernier a fourni des réponses écrites à ces questions il y a deux semaines. C'est la discussion de ce document qui était vraisemblablement l'objet de la rencontre d'hier.

A sa réunion, d'autre part, le CELF du CEE a également examiné l'utilisation des octrois spéciaux pour l'enseignement en français. A L'Essor, ils sont utilisés surtout pour l'animation culturelle, et l'achat de manuels et de livres de référence pour la bibliothèque, a indiqué M. Bénéteau.

Le CELF a de plus pris note de la démission de Mme Flora Jones qui prendra sa retraite en juin 1988.

Il y a maintenant deux surintendants francophones dans le comté

(DJ) Afin d'alléger les tâches administratives pour les écoles catholiques françaises du comté d'Essex, on a réorganiser les fonctions cette année.

M. Camille Thomas est le nouveau surintendant des écoles francaises pour le conseil des écoles catholiques d'Essex, poste détenu auparavant par Mme Donna Bastien, qui elle est maintenant surintendante en chef à ce conseil.

Mme Bastien est très heureuse de cette nouvelle addition. "Je suis au ciel. J'ai la chance de partager non seulement les tâches mais aussi des opinions et des idées avec ce collègue" a-t-elle indiqué. Auparavant ce genre d'échange était impossible car elle était la seule surintendante francophone.

"M. Thomas a à coeur l'avancement professionnel des professeurs, et le développement des écoles et des programmes d'éducation" a conclut Mme Bastien. M. Thomas n'est pas étranger à la situation scolaire. Il a enseigné pendant six ans ici à Windsor, ainsi que dans le nord de l'Ontario. Il a également tenu un poste de directeur d'école pendant 14 ans à Nipissing et a travaillé comme conseiller pour le conseil de l'éducation de North Bay.

"Mon nouveau poste donne beaucoup de défis que j'accepte avec de l'enthousiasme et de la fierté," a mentionné M. Thomas qui est responsable pour le fonctionnement des sept écoles primaires du comté.

M. Thomas mentionne que sa famille s'est installée à Windsor pour se rapprocher de la parenté de son épouse. "C'est une expérience nouvelle pour toute la famille qui doit faire l'ajustement.", a-t-il, dit, mentionnant que c'est une région qui représente également un défi pour élever une famille française.

M. Thomas est en fonction depuis septembre.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

Le samedi 16 mai 1987, vers 3 heures du matin, on a découvert un feu au Wayne Canada Bus Company, connu aussi sous le nom de Welles Corporation.

Lorsque les pompiers du Service d'incendies de Windsor sont arrivés sur la scène, l'édifice était déjà englouti par les flammes. Le feu a complètement détruit l'édifice et ses contenus, produisant des dommages estimés à plus de six millions de dollars.

Par conséquence, deux cent cinquante personnes ont perdu leur emploi.

On n'a pas encore établi la cause du sinistre, mais l'escouade des incendies criminelles poursuit son enquête.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-5111 sans frais, dans le comté].

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens et son adjoint est le constable provincial Garry Cranston. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P. 60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

Le Rempart

recherche

un(e) employé(e) à temps partiel

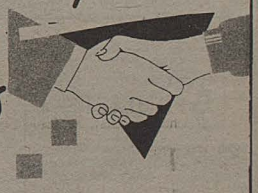
pour travailler à la photocomposition
et au montage dans l'atelier

Qualités requises:
- connaissance courante du français et de l'anglais, oral et écrit
-capacité de taper à la machine à une vitesse raisonnable

Communiquez avec: Jean Mongenais, 948-4139

A VOTRE CAISSE POPULAIRE

Beaucoup plus que des services financiers



Bonjour,

Depuis 75 ans, les caisses populaires de l'Ontario contribuent à l'épanouissement de leur communauté.
En tant que coopérative d'épargne et de crédit, l'objectif principal d'une caisse populaire est la satisfaction de ses membres.
Ensemble, nous avons bâti un réseau financier important à travers la province.
Merci de votre encouragement!

Les employés(es) et les dirigeants(es) de votre caisse populaire

Le réseau des caisses populaires affiliées à La Fédération des caisses populaires de l'Ontario Inc.

bloc-notes

J.C.M.

Malgré que la grève des postiers se soit étendue à Windsor [en effet, à tout le pays] la semaine dernière, nous avons pu quand même expédier le journal.

Cela est grâce à la gentillesse des membres locaux du syndicat des postiers qui m'ont laissé passer à l'entrée du Centre de traitement du courrier, rue Walker, afin de déposer les sacs de journaux à l'intérieur. Je les en remercie sincèrement.

Par contre, à cause du conflit de travail, sa livraison a pu être retardée à divers endroits.

Encore une fois, nous comptons sur la patience de nos lecteurs.

Nous publions cette semaine une nouvelle édition de notre "Index des Services en Français". Il débute en page 2 et se poursuit en pages 6 et 10.

Vous y trouverez, entre autre, cinq nouvelles mentions.

Dans l'ordre alphabétique, selon les services offerts, la première nouvelle mention est celle de M. Mario Savard, vendeur d'automobiles et de camions, neufs ou d'occasion, chez Bill Howitt Pontiac Buick Limited. M. Savard y a été engagé expressément afin de pouvoir servir la clientèle d'expression française en sa langue. Après avoir servi pendant onze ans dans les Forces armées de l'air, M. Savard est venu établir sa famille à Windsor il y a quelques mois, puisque ses beaux-parents s'y étaient déjà établis.

Une autre nouvelle mention est celle de l'avocat, Me Paulah Edwards. Née à Windsor, elle a fait ses études élémentaires à l'école St-Edmond, ses études secondaires à l'école Brennan où elle suivait les cours de français spécial, puis à l'université de Windsor où elle a fait ses études de droit. Elle fait surtout du travail de droit criminel et agit à l'occasion sous contrat pour le procureur de la Couronne lorsque celui-ci doit traiter de cas en français. Me Edwards est vice-présidente de St. Leonard's House et membre du Conseil d'administration de l'Association des anciens de l'université de Windsor.

(En passant, je signale que notre Index fait voir de plus en plus comme il y a d'avocats prêts à utiliser le français devant les tribunaux, ce qui devrait encourager tout francophone à utiliser, au besoin, les services de la justice en français qui sont disponibles en Ontario.)

Une autre nouvelle mention de l'Index est celle de Roy Electric de Pointe-aux-Roches, établi il y a 18 ans par M. Richard Roy. Son frère Marcel s'est joint à lui quelques années plus tard. Ils s'occupent de réparation, de rénovations ou d'installations dans les immeubles résidentiels ou commerciaux, en particulier de l'augmentation de la capacité des systèmes de 60 à 100 ou 200 watts dans les maisons qui datent d'un certain nombre d'années.

On verra également la mention de Bechard Floor Sanding, commerce que dirige Mme Rita Béchard depuis la mort de son mari en janvier dernier, avec la collaboration de son fils Daniel et de sa fille Darlene. Le commerce avait été établi en 1920 par son beau-père. On refinit au complet n'importe quel plancher, en particulier pour faire ressortir la beauté du bois lorsqu'il y a lieu.

La cinquième mention est aussi celle d'un commerce familial: c'est celui de Mark TV établi en 1958 par M. Edmond Drouillard qui le dirige toujours avec la participation de son fils Marc et de sa fille Lise. On y fait la vente et le service après-vente pour les téléviseurs de marques Zenith, Quasar, Electrohome, Phillips et Magnavox. On y fait aussi l'installation et les réparations d'antennes extérieures. De plus, Mark TV est le seul commerce en ville qui fait la vente, l'installation et le service après-vente de systèmes-satellite.

Je vous invite tous à parcourir cette nouvelle édition de notre Index et de voir tous les commerces, les institutions et les professionnels qui y offrent leurs services en français. Vous ne vous rappellerez peut-être pas de tous les noms qui vous y verrez, mais l'important c'est de savoir quels services sont disponibles en français. Et lorsque vous voulez vous en prévaloir, vous n'avez alors qu'à feuilleter le numéro courant du REMPART. L'index complet s'y trouve toujours!

Comme le rapportait notre manchette de la semaine dernière, l'étude du Conseil de l'enseignement en français du Conseil des écoles catholiques de Windsor au sujet de l'organisation de ses écoles est lancée.

Me Robert Beaudoin, président du CELF, en parle davantage dans son texte pour notre "Tribune Politique" que l'on trouvera en page 5.

L'essentiel du problème, c'est l'inquiétude que la présence assez nombreuse de jeunes anglophones dans les écoles françaises retarde le progrès des autres qui maîtrisent déjà plus ou moins bien la langue française. Il faudra très bien étudier toutes les données avant de tirer des conclusions finales, mais un aspect particulier me "chicote" déjà.

Même avant l'étude, on entendait des gens suggérer, [et l'avis se répète encore], qu'un programme bien organisé peut permettre aux jeunes de langue anglaise de maîtriser suffisamment et assez rapidement notre langue pour pouvoir "rattraper" les autres et progresser de ce point-là avec eux sans nuire à leur progrès.

J'affirme catégoriquement que la suggestion est traître.

L'affirmation même qu'un groupe a "rattrapé" l'autre laisse sous-entendre que le premier a fait plus de progrès que l'autre! On n'a peut-être pas "retenu" l'autre délibérément, mais on a dû nécessairement consacrer plus d'effort au premier pour permettre de faire ce "rattrapage".

Je ne peux pas croire qu'en général, les jeunes francophones soient moins intelligents que les jeunes anglophones. Si l'on consacre autant d'effort à un groupe qu'à l'autre, les francophones qui grâce aux efforts de leurs parents, maîtrisent plus ou moins bien le français au départ ne peuvent donc pas faire autrement que de "rester en avant", soit par rapport à leur maîtrise de la langue soit selon d'autres aspects de leur développement.

C'est un défi de taille de tenter de répondre adéquatement aux besoins des deux groupes, mais la solution équitable ne réside certainement pas dans la tentative de permettre à l'un deux de "rattraper" l'autre!

Si vous voulez prendre un peu d'avance dans l'achat de vos cadeaux de Noël, voici une bonne occasion de procurer des cadeaux fort convenables pour toutes les catégories de personnes:

L'aimable directrice de la Librairie du Sud-Ouest m'informe qu'il y aura des expositions de livres, de disques, de jeux et de cartes de Noël le vendredi 13 novembre de 8h à 16h à l'école Ste-Catherine de Paincourt, puis le jeudi 3 décembre de 16h à 19h et le lendemain de 9h à midi dans chacune des écoles élémentaires françaises du comté d'Essex.

C'est vrai que la Librairie est située un peu loin pour beaucoup de gens, mais voici qu'elle se rend "chez vous". A vous d'en profiter!

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Ecrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CHRISTINE CARRIER
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CHRISTINE CARRIER
CÉLINE VACHON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction: 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Lettre

Nouvelle plainte au sujet de l'enseignement en anglais dans les écoles françaises

[Lettre envoyée à Me Robert Beaudoin, Président du Conseil de l'enseignement en français du Conseil des Écoles Catholiques de Windsor]

Cher M. Beaudoin,

Par la présente, nous, les membres de l'Association Parents-Instituteurs de l'école Georges P. Vanier, voulons vous faire part de notre mécontentement vis-à-vis le fait qu'il existe dans nos écoles françaises des conseillers pédagogiques anglophones.

Nous jugeons inacceptable qu'on enseigne certaines matières à nos enfants en anglais, par exemple, la musique. Il doit sûrement se trouver des personnes francophones capables de remplir ces postes. Pourquoi en trouvait-on il y a sept ou huit ans?

Il est important que l'on inculque chez nos enfants l'habitude de se servir de tous les services en français disponibles. L'avenir du bilinguisme en dépend. Nous sommes en train d'enseigner à nos enfants qu'aussitôt sortis du foyer ou du cadre scolaire, nous devons nous servir de l'anglais. De plus, comment un professeur anglophone peut-il transmettre notre fierté et notre culture?

Nous vous faisons part de ces sentiments car nous savons que votre comité existe pour nous représenter au Conseil scolaire et qu'il est donc important pour vous de connaître nos attentes et nos besoins.

Nous sommes confiants que vous saurez user de votre influence auprès du Conseil pour aider à remédier à ce problème qui nous inquiète.

Sincèrement vôtre,
Christine Carrier, Présidente
A.P.I. Georges P. Vanier

TRIBUNE POLITIQUE

Me Robert Beaudoin,
président, Conseil de l'enseignement en langue française du Conseil des écoles catholiques de Windsor

[LE REMPART met cet espace à la disposition des représentants élus de la population afin de leur permettre de communiquer à ceux et celles qu'ils représentent leurs idées et leurs sentiments sur des sujets de leur choix.]

Le 23 octobre 1986, à l'école St. Edmond à Windsor, les contribuables francophones de Windsor ont élu leur Conseil de l'enseignement en langue française. Mme Jeanne Mongenais et moi ont été élus, tandis que Mme Amélia Bénéteau, déjà membre du conseil, avait déjà opté de siéger au CELF. Mes nouvelles collègues, lors de notre première rencontre m'ont nommé président. Tout cela s'est passé pendant une très courte période de temps. Jusqu'à ce moment-là, ma connaissance de la loi 75 était minime. Mon expérience dans le domaine scolaire était limitée à ma participation à l'API de l'école Abbé Lucien Beaudoin. En présentant ma candidature, je me fiais surtout sur ma formation comme avocat et mon rôle de parent intéressé.

Après un an, je peux dire que le CELF approche son premier anniversaire et se met à l'oeuvre avec une confiance redoublée par les épreuves de l'année qui vient de passer. Pendant cette période de temps, le Conseil des écoles catholiques de Windsor a dû subir deux grèves, une de la part du personnel enseignant, l'autre du personnel non-enseignant, ce qui a fermé les écoles à deux occasions séparées. On a vu la démission de notre directeur M. McRae et l'embauche de son successeur M. Ron O'Brien.

À mon avis, la tâche la plus difficile pour les membres du CELF pendant cette année d'apprentissage, c'était de faire reconnaître le rôle du CELF auprès de la section majoritaire du Conseil qui comprenait neuf membres. Il me semble qu'ils ont été surpris par la loi 75 advenant si peu après la loi 30. Ils étaient mal préparés pour leur rôle dans cette espèce de mariage forcé. Maintenant je crois que les membres du CELF reçoivent le respect non seulement de l'Administration mais des membres de la section majoritaire aussi.

Je ne peux me passer de cette occasion sans faire certaines observations. J'avais cru que la loi 75 animerait la population francophone. Je m'attendais que les francophones, bien organisés dans leurs propres APIs avec sa structure régionale, participeraient activement dans la gestion des écoles.

En réalité, jusqu'à date, il n'y a qu'une seule personne qui ait assisté à une de nos réunions publiques. Nous avons reçu très peu de correspondance. Est-ce que cela signifie que tout va bien dans nos écoles de langue française? Pourtant, ce n'est pas ce que nous pouvons lire de temps en temps dans le Rempart et ce n'est pas ce que les membres du CELF se font dire privément.

Je refuse de croire que les contribuables francophones ayant élu le CELF, ont abandonné la gestion de leurs écoles à ces trois personnes. Le CELF de sa part ne peut pas s'occuper seul de la gestion de nos écoles et décider leur avenir. Il a besoin de la participation et de la collaboration de ces gens qui étaient si vivement intéressés il y a un an. Où êtes-vous?

Tel qu'il a été rapporté dans le Rempart récemment, le CELF entreprend une étude sérieuse et compréhensive sur l'avenir de nos écoles. Nous avons déjà invité certaines personnes à une réunion le 5 octobre et nous voulons rencontrer les parents dans chaque école.

Nous faisons face à une époque importante dans l'avenir de nos écoles. La loi 75 nous a confié les pouvoirs décisionnels nécessaires pour relever ce défi. L'exercice de ces pouvoirs exige la participation de tous qui sont impliqués.

Célébrez un nouveau départ!

L'émission historique du nouveau dollar

Participez au plus important événement des 50 dernières années de la monnaie canadienne.

Au cours de juillet 1987, une nouvelle pièce d'un dollar a été mise en circulation. Pour commémorer ce tournant majeur dans l'histoire de la monnaie, et pour célébrer la première de sa mise en circulation, le Gouvernement du Canada a autorisé la Monnaie royale canadienne à frapper une version épreuve numismatique du nouveau dollar.

Un chef-d'oeuvre emblématique

De grande qualité, cette pièce hendécagonale (11 côtés) d'un dollar brille par sa couleur or et est frappée sur nickel électroplaqué de bronze, ce qui la rend légère et durable.

Pour vous ou pour un être cher Un souvenir et un cadeau sans pareils

Conçue par l'artiste canadien de renommée internationale Robert-Ralph Carmichael, cette superbe pièce représente un huard à collier, symbole par excellence de la faune canadienne.

De toute beauté et historique Une occasion unique pour les collectionneurs

Frappé en relief givré sur champ brillant, le nouveau dollar de circulation est un véritable chef-d'oeuvre. Il vous est offert sous capsule protectrice transparente, dans un luxueux écrin bleu. Collectionneurs chevronnés et novices apprécieront la grande beauté et la valeur historique de cette épreuve numismatique promise à une forte demande.

Frappe limitée Premier arrivé, premier servi

La frappe de cette épreuve numismatique sera strictement limitée aux commandes reçues au plus tard le 31 décembre 1987.

Commandez dès aujourd'hui pour éviter les déceptions

La Monnaie royale canadienne est la Monnaie officielle du Gouvernement du Canada.

Diam.: 26,5 mm
Poids: 7,0 g
Épaisseur: 2,0 mm
Comp.: nickel électroplaqué de bronze

0794

Bon de commande officiel: dollar de circulation 1987

Veuillez réserver à mon nom le nombre indiqué de pièces courantes d'un dollar 1987 –

	Quantité	Prix	Sous-total
Épreuve numismatique – Un dollar (90745)		13.50$	
TAXE DE VENTE: (Alb., Ter. du Nord-Ouest exempts de taxe) C.-B. 6%; Sask. 7%; Man. 7%; Ont. 7%; Qué. 9%; N.-É. 10%; I.P.-É. 10%; N.-B. 11%; T.N. 12%; applicable à l'adresse d'envoi.		Taxe	
		Total	

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Province _____ Code postal _____

Téléphone (domicile) _____ (Travail) _____

Correspondance: Anglais ☐ Français ☐

Mode de paiement: ☐ Chèque ou mandat à l'ordre de la Monnaie royale canadienne
☐ Visa ☐ MasterCard ☐ American Express

Carte de crédit N°: _____

Date d'expiration _____

Signature du titulaire _____

Adresse du titulaire _____

Postez à: Monnaie royale canadienne, Case postale 440, Succursale A
Ottawa (Ontario) Canada K1N 9M4

Avis: La Monnaie royale canadienne se réserve le droit de refuser ou de limiter les commandes et de changer les prix. La Monnaie vous remboursera ou remplacera toute pièce qui présente des vices de fabrication, à la condition qu'elle en soit avisée dans les 30 jours suivant la réception. La Monnaie n'acceptera aucune annulation de commande après l'expédition. La Monnaie ne prendra pas à sa charge les droits qui pourraient être perçus sur les commandes à leur entrée dans un pays étranger.

Veuillez noter que les commandes seront remplies à compter de janvier 1988.

0794

Monnaie royale canadienne / Royal Canadian Mint

Canada

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh, 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor, 945-8156, 945-8161

LIBRAIRIES

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited (M. Don Lappan)
11918 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre (Mme Carole Jubenville)
7610 est, ch. Técumseh (au rez-de-chaussée), Windsor 944-4274.

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amhestburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. (M. George St-Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2622

The Photographer, (Mme Marthe Cybulski)
829 rue Moy, Windsor - 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, (M. André Comeau)
7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Técumseh
Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTION, SALLES A LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor, 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch. Lesperance, Técumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., (MM. Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor, 945-1761

Country Lumber, (M. et Mme Gaby et Nycole Blanchette)
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

suite à la page 10

Le Nouveau-Brunswick voulait le changement

Collaboration spéciale
M. René Godin

Depuis la semaine dernière, le Nouveau-Brunswick fait beaucoup parler de lui à travers le pays. Tous sont témoins de l'éclatante victoire des Libéraux de M. Frank McKenna sur les Conservateurs de M. Richard Hatfield.

Deux raisons m'ont poussé à partager mon opinion sur cette élection provinciale que l'on peut considérer historique. En premier lieu, je suis natif du Nouveau-Brunswick, j'y ai vécu avant de venir en Ontario et je reviens récemment d'un nouveau séjour de deux ans. là-bas. En deuxième lieu j'ai eu maintes et maintes fois l'occasion de rencontrer et de jaser avec M. McKenna, maintenant nouveau premier ministre de cette province.

Peu de temps après sa victoire à la chefferie du Parti Libéral du Nouveau-Brunswick, M. McKenna parcoura souvent la province dans le but de se faire connaître et de rencontrer de nouveaux supporteurs. Pendant ses visites an Acadie, les nouveaux supporteurs portaient, comme lui le macaron intitule "Francophone", signe qu'il s'engageait à travailler pour la cause française et par conséquent, pour la cause acadienne.

M. Hatfield avait fait beaucoup pour les Acadiens lors des élections provinciales précédentes, ces derniers n'envoyaient souvent à Fredericton, que des députés conservateurs. Le Parti Libéral provincial, souvent avec un nouveau chef, ne pouvait avoir raison de cette soi-disante "machine bleue" néo-brunswickoise.

Pour M. Hatfield, comme pour M. McKenna, l'Acadie, aves ses 16 comtés électoraux sur les 58 dans toute la province, était une région convoitée.

Plusieurs opinions sont exprimées pour expliquer l'éclatante victoire des Libéraux provinciaux. L'issue de cette élection s'explique, à mon avis par l'image que chacun des deux chefs projetée, particulièrement au cours des deux dernières années.

M. Hatfield, doyen des premiers ministres provinciaux, a tenu le pouvoir pendant 17 ans. Nul autre gouvernement de la province était resté en fonction plus que 8 ans. De plus, M. Hatfield avait rencontré des difficultés d'ordre judiciaire, ce qui lui a certainement fait perdre la confiance d'un certain nombre de ses électeurs.

Il est malheureux qu'il n'ait pas songé à se retirer plus tôt, comme l'avaient fait ses homologues des autres provinces, M. Davis de l'Ontario et M. Lougheed de l'Alberta.

Quant à Monsieur McKenna, il était un nouveau venu sur la scène provinciale. Aux yeux de plusieurs, il incarnait tous les atouts de changement désiré: ceux de la jeunesse, du dynamisme et de la compétence. Pour la jeunesse et pour la population de la province aux prises avec de sérieux problèmes de chômage saisonnier et de services inadéquats, M. McKenna était la solution et l'espoir.

De plus, M. McKenna a profité de la vague libérale qui semble se déferler sur le pays depuis quelque temps. Le Nouveau-Brunswick n'est elle pas la quatrième province à faire élire un gouvernement provincial libéral depuis l'élection des Conservateurs à Ottawa?

A nous d'attendre maintenant pour voir la solution que préconisera M. McKenna face à l'absence totale d'une opposition à la Législature provinciale. Souvent, l'histoire a prouvé qu'un gouvernement fortement majoritaire connaît des difficultés à court et à long terme. Il appartient donc au nouveau premier ministre, recrue dans cette scène de la vie parlementaire, d'éviter les situations malheureuses que d'autres gouvernements ont connu dans des circonstances semblables.

Vou$ et votre argent

par André Comeau

Emprunter pour investir

Qui ne connaît pas un ami, un parent, qui a fait un emprunt pour s'acheter une maison, une auto, des meubles, ou se payer une vacance? En effet, un prêt nous permet d'avoir la jouissance immédiate de certains biens qui seraient hors de portée si l'on avait à en acquitter le coût tout de suite avec notre propre argent.

Quand il s'agit d'utiliser la même stratégie pour avoir un jour un "bas de laine bien garni" (nest egg), la plupart hésitent et même refusent de la considérer. Pourtant, beaucoup de gens ont fait fortune avec l'argent des autres. Paul Rockel, président de Regal Capital Planners, en est un de ceux qui se sont enrichis de cette façon. Pour lui, emprunter pour investir est une des meilleures façons de devenir riche.

Tout d'abord, ayant construit lui-même sa maison, il l'a ensuite hypothéquée afin de faire des placements dans des fonds mutuels. Pas satisfait de la somme déjà investie, il utilisa ses placements comme garantis pour faire des emprunts additionnels qu'il investit de la même façon.

Au moment où j'écris ces lignes, Paul Rockel doit quatre millions de dollars. Tout l'intérêt qu'il doit payer est déductible de son impôt. Donc les frais réels de tels emprunts sont assez bas: 6% seulement sur un prêt à un taux de 12% si l'emprunteur a un taux imposable de 50%. La marge de déduction est moindre pour ceux et celles dont le taux imposable est de 35 ou 40%. C'est tout de même encore très avantageux. Il est facile de voir le profit énorme que l'on peut réaliser quand les sommes empruntées sont investies et rapportent en moyenne au moins 15% par année. (Beaucoup de fonds ont une moyenne de 18% et plus!)

M. Rockel cite l'exemple suivant basé sur les performances passées d'un fonds d'investissement. Un emprunt de $10,000.00 coûtant $100.00 par mois d'intérêt (à 12%) a eu un rendement quatre fois plus grand au cours des douze dernières années que la simple épargne mensuelle de $100.00 investie dans le même fonds.

Si jamais vous voulez emprunter pour investir, consultez un planificateur financier digne de confiance. N'est-ce pas que l'on va voir un spécialiste quand on a mal aux dents, que notre horloge ne fonctionne pas ou que notre voiture est en panne? Pourquoi agirions-nous autrement quand il s'agit de notre santé financière?

ON PARLE D'EUX

Cinq clubs de l'âge d'or se sont réunis récemment pour un banquet annuel à Sarnia. Les clubs de Windsor, de Pointe-aux-Roches, de Grande-Pointe, de PainCourt et évidemment de Sarnia se sont réunis pour une journée d'échange social, incluant une messe, un souper et de la danse. Parmi les quelques 225 membres présents **Mme Collie Dubois** a gagné une bonbonnière en argent comme prix de présence. La photo fait voir la présentation du prix par **M. Léo Labrosse,** président du club d'âge d'or La Gaieté de Sarnia. Environ 27 membres du club Jean-Paul II de Windsor ont fait le voyage.

M. et Mme Roland et Isabelle Pomerleau se réjouissent d'avoir trois nouveaux petits-enfants récemment.

Maurice et Sandra Pomerleau accueillent leur première fille, **Marie-Rose,** pesant 7 lbs2oz. **M. Ed Girard** est aussi fier grand-parent pour cette petite fille.

M. Ken et Monique [née Pomerleau] Hyat ont également eu leur premier bébé, **Nicholas Matthieu,** pesant 7 lbs 11oz. **M. et Mme Harold et Kathlene Hyat** sont les autres grands-parents de Nicolas.

Et **Andy et Rose [née Pomerleau] Bas** ont partagé la joie d'avoir leur premier enfant, **Jeff Victor,** pesant 8 lbs 4oz, **M. et Mme Wittor et Edyta As** ont leur premier petit-enfant.

Mme Marie Doyon, est l'arrière grand-mère pour ces trois bébés, ce qui en fait 8.

* * * * *

M. et Mme Don et Lise Grassi de Windsor sont très fiers d'annoncer la naissance de **Marie Monique Danielle** qui est née à l'hôpital Grâce pesant 7lbs 8½ oz. La jeune Marie sera la soeur de **Raymond et Christine** qui l'attendent patiemment. Les heureux grands-parents sont **M. et Mme Raymond et Hélène Laroche** et **Mme Marge Grassi.**

* * * * *

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez 252-3322
ou venez nous voir au 549 rue Kildare
- tests de grossesse - consultations médicales -
logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

M. Gerry Bastien a récemment été nommé directeur local pour les Travailleurs Canadiens de l'Automobile (TCA).

M. Bastien tient également le poste de représentant national pour Windsor. Avec le nouveau poste, M. Bastien sera en charge du bureau local et sera le porte-parole pour les TCA à Windsor. Le poste est devenu vacant lors du décès de M. John Monohan, l'ancien directeur.

"Je vais représenter nos membres honnêtement et justement et je suis fier de faire partie d'un syndicat si progressif" a mentionné M. Bastien.

* * * * *

Petites annonces

À VENDRE: Vente est urgente, à cause de maladie. Petit restaurant, tout équipé. Prix à négocier. **944-4504** après 17h. **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Dame prête à garder des enfants chez elle. **977-5273** **33-1**

À VENDRE: Humidificateur **948-4683** **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Secteur est de la ville. Appeler Pierrette **944-5343** **33-1**

2 APPARTEMENTS À LOUER: 2 chambres à coucher chacun, libres le 1er septembre, à 2565 rue Ontario, Windsor. **256-2704** après 6hres. **32-1**

À VENDRE: Volkswagon Rabbit 1977-**252-4014** après 18h. **35-1**

DEMANDÉE: Gardienne à plein temps, chez nous, pour bébé de 6 mois, dans la région de Técumseh. Composer **979-2441.** **38-1**

À VENDRE: Piano Heintzman, (grandeur appartement), $1500, **948-9844.** **38-2**

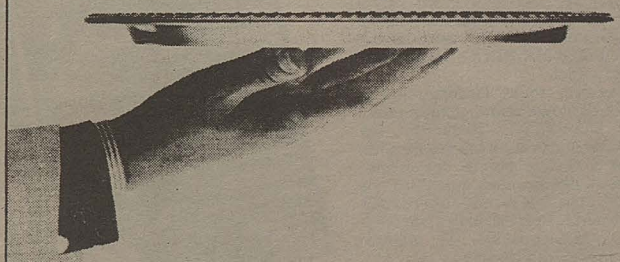
À VENDRE: Livres universitaires et des lapins. **945-4105.** **38-3**

À VENDRE: 1978 Ltd II, 4 portes, 351, 90,000 milles, air climatisé, contrôle de vitesse, stéréo AM/FM, 8 track, servo-direction, servo-frein, certificat de sûreté, $1,900. **948-9803.** **38-4**

La première classe abordable

Tarif aller simple en première classe VIA 1

Windsor London 34$ Windsor Toronto 55$ Windsor Ottawa 112$



La première classe VIA 1 vous offre tout ce que vous attendez d'un service de première classe. Et à un prix bien abordable.

Des réservations faites d'avance et l'embarquement prioritaire donnent le ton à votre voyage en première classe. Appréciez le confort de nos fauteuils et l'espace entre les rangées de sièges. Au petit déjeuner, au déjeuner et au dîner, nous vous servirons un repas chaud à votre siège. Et si vous le voulez, des apéritifs et du vin avec votre déjeuner et votre dîner. Des hors-d'œuvre vous mettront en appétit pour le repas du soir. Un choix de boissons, des magazines et des journaux vous seront offerts gracieusement tout au long du voyage. En plus de tous les avantages dont vous bénéficiez avec un billet de première classe. Que vous voyagiez pour affaires ou pour le plaisir, optez pour le confort et la détente. Optez pour la première classe VIA 1. Le service de choix à prix abordable.

La première classe VIA 1 vous est offerte dans le corridor Québec-Windsor*.

Pour renseignements et réservations, communiquez dès aujourd'hui avec votre agence de voyages ou VIA Rail au 256-5511.

*Tous les voyages entre Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, London, Sarnia, Windsor et les points intermédiaires.

La prochaine fois, optez pour la première classe VIA 1

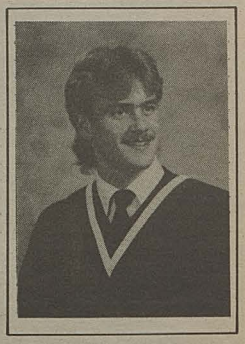
VIA

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSELAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux
Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial (anciennement Route 98) Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Gens d'ici

Favoriser le développement de la fierté



Par JEAN MONGENAIS

André Dufault, 18 ans, est manifestement plus conscient de la valeur de la langue et de la culture françaises que la grande majorité des jeunes de son âge.

"Certes, le fait de posséder les deux langues est un avantage pour l'emploi. Mais il y a beaucoup, beaucoup plus, si l'on songe à tout le domaine des communications, au plan national et même au plan mondial", affirme-t-il fièrement.

La naissance et la croissance d'un tel sens de fierté préoccupent toujours les parents et les dirigeants de mouvements sociaux français conscients de l'importance d'une relève. Comment se développe-t-il?

André Dufault n'a pas à réfléchir longtemps pour expliquer comment cela s'est produit, pour lui.

Il y a eu d'abord l'environnement familial.

"Nos parents - il est le fils de Pierrette, née Damien, et Jean-Paul Dufault, et il a un frère cadet- nous ont toujours encouragés à nous exprimer en français." Ce n'était pas fait de manière contrariante ou harcelante; mais "de façon à ce que cela devenait tout naturel d'utiliser cette langue en famille." Et il se souvient avoir ressenti que c'était quelque chose de "spécial" de pouvoir parler en français à ses grands-parents ainsi qu'à ses oncles et ses tantes alors que ses cousins et cousines ne pouvaient pas tous le faire.

Un deuxième facteur a été de prendre conscience de l'existence et des rôles des mouvements francophones.

Après ses études élémentaires à l'école St-Joseph de Rivière-aux-Canards, il s'est dirigé vers l'école L'Essor où le directeur d'alors, M. Paul Chauvin, l'invita à assister à des réunions de certains mouvements de francophones: l'assemblée annuelle du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario, puis celle du Centre culturel Tournesol.

Suivit l'invitation de participer à une rencontre de la FESFO (la Fédération des élèves du secondaire franco-ontariens), et là surtout, poursuit-il, "j'ai rencontré d'autres jeunes aux prises avec les mêmes problèmes d'identité que moi et je me suis senti moins isolé."

Le sentiment "spécial" éprouvé avec sa parenté commença alors à prendre la couleur de fierté.

André Dufault constate avec satisfaction la croissance du nombre de jeunes qui étudient en français, y compris les anglophones.

Mais il a une appréhension sérieuse: "Les jeunes communiquent rarement entre eux dans cette langue."

Le phénomène est très inquiétant, juge-t-il, mais il n'est pas pessimiste pour autant.

La francophonie peut continuer à s'épanouir dans le sud-ouest ontarien, selon lui, à condition d'agir.

C'est ce qu'il fait, et après les études qu'il compte faire à l'université D'Ottawa (il veut devenir médecin et spécialiser en dermatologie) il a l'intention de revenir dans la région et de poursuivre cette action.

Il considère important le mouvement local de jeunes Echo-Jeunesse qu'il tente de ranimer avec quelques autres ami(e)s.

"Il faut montrer aux jeunes que c'est possible et agréable de socialiser en français, de se divertir en français et de s'identifier collectivement comme francophones."

Et à l'école secondaire L'Essor, où il complète maintenant sa treizième année, il faut encourager beaucoup plus les élèves à communiquer entre eux en français.

Puis André Dufault souligne de nouveau l'importance de l'ambiance familiale. "Les parents aussi, bien sûr, doivent encourager constamment leurs enfants à parler français. Ils doivent régulièrement leur rendre accessible de la lecture - il mentionne gentiment LE REMPART- de la radio et de la télévision en cette langue."

Il appuie sur l'importance de la télévision et loue les efforts actuels de l'ACFO en vue de faire passer sur le câble d'autres réseaux français qui sont disponibles.

Chose révélatrice, comme on peut le remarquer, André ne mentionne jamais de causes extérieures que l'on pourrait blâmer pour le niveau d'anglicisation subi par ici.

C'est qu'il croit que c'est aux francophones d'accepter la responsabilité et de prendre les moyens de l'enrayer.

Fait significatif: pour amasser les fonds nécessaires pour poursuivre son éducation, André Dufault ne travaille pas pour un autre; il a établi son propre commerce: il étanche les entrées de cour pavées (on peut communiquer avec "Top It" Driveway Sealing au 734-6280).

Et pourquoi?

"Parce que j'aime le sentiment que mon succès dépend de moi; que c'est à moi d'en prendre la responsabilité. Alors, si je réussis, je peux en être satisfait, et sinon, à moi de reconnaître que c'est de ma faute!"

C'est en somme la même attitude que celle qu'il adopte vis-à-vis l'épanouissement de la communauté.

L'exemple est éloquent!

Économisez jusqu'à 50 %* sur L'actualité

Un bas prix exceptionnel PLUS une prime exceptionnelle!

Voici le moment ou jamais de vous abonner à L'Actualité. En effet, LA revue d'information du Canada français vous est maintenant offerte jusqu'à MOITIÉ PRIX — un rabais exceptionnel.

Imaginez, toute l'information à portée de votre main, chaque mois, dans L'Actualité. Recueillir les éléments dont vous avez besoin pour rester à la fine pointe des événements et des grandes questions, au Canada et dans le monde entier : voilà L'Actualité. Précise, claire, intéressante... indispensable. Et maintenant, jusqu'à moitié prix.

Commandez 20 numéros dès maintenant et payez LA MOITIÉ DU PRIX EN KIOSQUE — soit seulement 1 $ le numéro. Commandez 12 numéros et économisez 11 $. Utilisez le bon de commande — votre passeport pour des économies, des lectures et une prime exceptionnelles !

L'Actualité donnera 50 % de votre paiement d'abonnement à la Fondation Donatien Frémont.

QUATRE GRAVURES EN PRIME ! Nous vous offrons de magnifiques reproductions de l'artiste Clarence Gagnon lorsque vous vous abonnez à L'Actualité. Ces scènes des Laurentides témoignent, en teintes douces, d'une époque révolue. Récemment, un original de Clarence Gagnon s'est vendu plus de 302 500 $; ces reproductions vous sont offertes EN PRIME lorsque vous vous abonnez à L'Actualité et profitez de notre nouveau bas prix.

L'actualité 1001, boul. de Maisonneuve ouest, bureau 1100, Montréal (Québec) H3A 3E3

BON DE PRIME ET D'ÉCONOMIE

Économisez 11 $* ☐ Facturez-moi 12,98 $ pour 12 numéros. Envoyez-moi la prime sur paiement.
SERVICE RAPIDE ☐ J'inclus 12,98 $. Expédiez-moi la prime !

Prénom Nom
Adresse App.
Ville Prov. Code postal

Économisez 20 $* ☐ Facturez-moi 19,98 $ pour 20 numéros. Envoyez-moi la prime sur paiement.
SERVICE RAPIDE ☐ J'inclus 19,98 $. Expédiez-moi la prime !

Chèque ☐ MasterCard ☐ Visa ☐
Date d'expiration ___/___ Signature
Veuillez compter 6 semaines, de la date de paiement, pour la livraison de votre prime.
* Prix courants : 24 $ en kiosque, 15 $ pour l'abonnement
Offre valable au Canada seulement.
VCN12-18 PR12

LIQUIDATION
Pour préparer de la place pour de nouveaux stocks, nous offrons
30 % de rabais
sur ● tous les livres de notre section "Santé"
● tous les disques d'adultes
Librairie du SUD-OUEST
6555 ch. Malden, Windsor
734-1960

SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

Il y a quelques semaines, les Tigers de Détroit et les Blue Jays deToronto luttaient intensément dans une série déterminante. Et, bien sûr, chaque rencontre entre les deux équipes ranimait l'opposition entre leurs partisans respectifs.

Cette fin de semaine, les Red Wings de Détroit et les Maple Leafs de Toronto se sont également et litéralement battus pour déterminer qui serait au premier rang dans la division Norris de la Ligue Nationale de Hockey.

Le premier jeu s'est déroulé chez l'équipe de Détroit et a été gagné par elle; le lendemain, les équipes se sont rendus à Toronto où les Leafs ont triomphé. Je ne sais pas la raison pourquoi ces deux équipes ont cette intense compétition et rivalité quand ils jouent, mais pour les partisans du hockey, ça produit d'excellents jeux à voir.

Pour les gens avides de batailles physiques et brutales ces rencontres produisent un

spectacle de sauvagerie. Mais, il semble que ça ne serait pas du hockey, sans les gants qui s'envolent ainsi que les coups de poings. Bob Probert, natif de Windsor qui joue pour les Wings n'a pas changé son style physique, et c'est clair qu'il va continuer à jouer le rôle de 'goon'.

Mais contrairement au 'goon' de Toronto, Probert est un très bon joueur offensif. Il en a fait la preuve vendredi soir quand il a marqué le point déterminant avec moins de deux minutes de reste dans la troisième période. Dave Sememko, récemment acquis par les Leafs, est un exemple classique de " goon" tout pur. Je crois que si le terme 'goon' paraissait dans le dictionnaire, une photo de Sememko accompagnerait la définition.

Après que John Brophy, entraîneur des Leafs, a témoigné d'une bataille entre Probert et Wendall Clark, un des meilleurs joueurs de son équipe, il n'a pas aimé le fait que son étoile qui, ordinairement, a raison de ses adversaires, ait succombé.

Alors il a dû envoyer Dave Sememko jouer son rôle: aller attaquer les adversaires qui sont une menace pour les co-équipiers.

Sememko serait plus chez lui dans un environnement de lutte professionnelle. Il a démontré ses tactiques "raffinées" samedi soir en sautant sur le dos de Probert lorsque celui-ci essayait de jouer.

Excluant les batailles, les deux joutes ont été superbes et en plus, ont démontré ce à quoi les partisans peuvent s'attendre cette saison. J'aimerais faire des prédictions, mais il est trop tôt, les équipes ont beaucoup de nouveaux visages et la saison de baseball n'est pas terminée (ce qui n'a vraiment pas à faire avec le hockey, mais ça va servir d'excuse).

Du côté baseball, les Twins de Minnesota ont également joué deux excellents jeux en gagnant les deux premières joutes de la série finale contre les Cardinals de St-Louis.

Les Cardinals sont dans la même position misérable qu'étaient mes Tigers lorsqu'ils ont fait compétition contre les Twins qui, eux, étaient au début de la saison, une des équipes, les moins en vue pour gagner la série mondiale.

En fait, les probabilités contre les Twins étaient de 60 à 1 au début de la saison. Ça démontre comment on ne peut pas toujours prévoir correctement les résultats des événements sportifs.

Venez jouer au

BiNGO

tout en appuyant des organismes francophones

Mercredi, 21 octobre — 17h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Jeudi 22 octobre — 18h00
Salle Rose City, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex**

Jeudi 22 octobre — 15h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Lundi 26 octobre — 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Samedi, 7 novembre — 14h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Lundi, 9 novembre — 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb**

Mercredi, 11 novembre — 17h00-minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Comité régional des APIs**

$

Ontario

Audiences publiques sur le libre échange en Ontario

Le Premier Ministre David Peterson a instauré un sous-comité ministériel chargé d'étudier le projet d'accord sur le libre échange entre le Canada et les États-Unis.

Ce sous-comité, placé sous la présidence du ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Monte Kwinter, donnera aux particuliers et aux groupements l'occasion d'exprimer leurs vues sur la question dans le cadre d'audiences publiques.

À Windsor, les audiences auront lieu à:

Manoir Willistead
Galerie nord
Angle Niagara et Kildare
Windsor, Ontario

Le 22 octobre 1987
de 10h00 à midi
de 14h00 à 17h00
de 18h30 à 20h30

Le 23 octobre 1987
de 10h00 à midi

Le public est libre d'assister à ces séances, dans la mesure où la grandeur des locaux le permettra. La séance du soir sera une tribune libre réservée à l'expression *orale* des observations des membres du public.

Les particuliers et groupements désirant présenter des soumissions *par écrit* doivent les envoyer à l'adresse ci-dessous avant le *15 novembre 1987,* date limite de réception.

Ministère de l'Industrie, du Commerce
et de la Technologie
a/s du Coordonnateur, Libre Échange
900, rue Bay
Édifice Hearst, 7e étage
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 2E1

On pourra obtenir de plus amples renseignements en appelant, sans frais: 1-800-387-0056.

Les classements sportifs

BUDWEISER présentés par Labatt's

LA QUILLE MYSTÈRE POP, D'UNE VALEUR DE $5.00 EST UNE GRACIEUSETÉ DE LA CAISSE POPULAIRE WINDSOR LTÉE.

LES JOYEUX TROUBADOURS

Résultat du 18 octobre
Plus haut simple
HOMMES

M. Gagnier	200
C. Lefort	196
L. Côté	190

FEMMES

S. Chiasson	246
H. Michaud	210
G. Bélanger	194

ÉQUIPES

#2 Les Tigres	712
#1 Les Astres	674
#6 Les Forces Canadiennes	671

Plus haut triple
HOMMES

M. Gagnier	582
L. Côté	511
G. Longpré	491

FEMMES

H. Michaud	564
S. Chiasson	515
G. Bélanger	494

ÉQUIPES

#2 Les Tigres	1980
#13 Les Barbes Bleue	1854
#11 Les Cavaliers	1819

Classement suite au 18 oct.

#12 Les Geais bleues	24
#5 Les Copains	22
#3 Les Abeilles	21
#13 Les Barbes Bleue	21
#14 Les As-de-Pic	20
#8 Les Étoiles	18
#1 Les Astres	18
#9 Les Castors	17
#11 Les Cavalliers	16
#4 Les Bûcherons	16
#6 Les Forces Canadiennes	15
#10 Les Expos	14
#2 Les Tigres	12
#3 Les Drapeaux	11

Meilleures moyennes
HOMMES

M. Gagnier	174
G. Paquet	168
J. Tracey	164

FEMMES

S. Girard	163
J. St-Pierre	156
H. Michaud	155
G. Bélanger	155

JEAN PAUL II

Résultat du 13 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Maurice Beaudette	195
Alphonse Paré	189
Paul L. Barrette	185

FEMMES

Marthe Nadeau	181
Denise Barrette	160
Pauline Bisson	157

ÉQUIPES

#3 Les Castors	666
#10 Les Surprenants	660
#5 Les Voyageurs	634

Plus haut triple
HOMMES

Paul L. Barrette	501
Albani Chiasson	496
Maurice Beaudette	495

FEMMES

Marthe Nadeau	485
Denise Barrette	446
Rita Beaulieu	424

ÉQUIPES

#3 Les Castors	1972
#10 Les Surprenants	1862
#4 Les Frou-Frous	1834

Classement suite au 13 oct.

#9 Les Bonnes Humeurs	24
#4 Les Frou-Frous	20
#10 Les Surprenants	19
#3 Les Castors	17
#1 Les Oiseaux bleus	12
#8 Les Lys	11
#7 Les Roses	11
#6 Les Français	10
#2 Les Cardinaux	9
#5 Les Voyageurs	7

Meilleures moyennes
HOMMES

Germain Roy	165
Ernest Duguay	163
Albani Chiasson	159

FEMMES

Rose Sirois	144
Adèle Paré	141
Rita Beaulieu	134

FLEUR DE LYS-MISTE

Résultat du 18 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Réjean Morin	219
Craig Douglas	207
Daniel Levasseur	205

FEMMES

Angèle Lapierre	201
Adelaide Dease	199
Chantal Morin	190

ÉQUIPES

#14	901
#8	855
#7	853

Plus haut triple
HOMMES

Robert Chrétien	575
Craig Douglas	574
Donald Parent	566

FEMMES

Angèle Lapierre	545
Adelaide Dease	521
Irene Rail	496

ÉQUIPES

#14	2654
#10	2491
#1	2452

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Gisèle Martineau	40
Marc Charron	47

Premier gagnant du 50/50:
Denise Lavergne

Classement suite au 18 oct.

#10	27
#11	27
#14	23
#8	23
#4	21
#2	18
#7	17
#3	17
#5	16
#12	14
#6	12
#1	11
#13	10
#9	9

Meilleures moyennes
HOMMES

Craig Douglas	179
Robert Chrétien	179
Réjean Morin	178
Moe Roy	171

FEMMES

Angèle Laplerre	173
Adelaide Dease	156
Line Duguay	151

LIGUE DE SAC DE SABLE DU CLUB DE L'ÂGE D'OR JEAN-PAUL II DE L'AFSLWE

Résultat du 13 octobre
Les dix meilleures moyennes de la semaine

Jérémie Beaulne	830
Émile Lamarche	730
Gérard Doyon	700
Ernest Duguay	700
Zéphirin Beaulieu	640
Cécile Beaulé	630
Blanche Blais	610
Germain Roy	580
Marie Parent	510
Georgina Langis	510

Plus haut simple équipe

Les Loups	2630

Plus haut triple équipe

Les Serins	6060

Classement suite au 13 octobre

ÉQUIPES	pj	pg	pp	pts
Serins	12	2	1	10
Loups	12	2	1	8
Éperviers	12	1	0	7
Éléphants	12	1	1	7
Jays	12	2	1	7
Merles	12	2	0	6
Tigres	12	1	0	6
Pinsons	12	1	0	4

ÉRABLIÈRE

Résultats du 16 octobre
Plus haut simple
HOMMES

Jean A. Godin	227
Dominique Grondin	210
Marc Nadeau	200

FEMMES

Solange Ward	190
Yvette Nadeau	181
Nicole Hamelin	169

ÉQUIPES

#6 Les Capables	939
#3 Les Pros	926
#10 Les Anciens	885

Plus haut triple
HOMMES

Dominique Grondin	548
Jean A. Godin	539
Roger Labonté	525

FEMMES

Solange Ward	532
Yvette Nadeau	479
Monique Glasson	475

ÉQUIPES

#6 Les Capables	2623
#10 Les Anciens	2606
#3 Les Pros	2602

Classement suit au 16 oct.

#10 Les Anciens	26
#5 Les Pas-de-noms	21
#6 Les Capables	20
#8 Les Bouffons	18
#2 Les Frustrés	17
#9 Les Samepit	16
#12 Les Faucons	14
#7 Les Gazeux	12
#3 Les Pros	8
#1 Les Lutins	7
#4 Les Pierres-à-feu	5
#11 Les Hiboux	4

Meilleures moyennes
HOMMES

Michel Caron	171
Marc LaPalme	164
Dominique Grondin	164
Emmanuel Chayer	163
Jean A. Godin	163

FEMMES

Solange Ward	166
Yvette Nadeau	157
Madeleine Guignard	149

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES

Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Bechard Floor Sanding, (Mme Rita Béchard)
367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE

Boutique Astral, (Mme Rolande Tremblay)
2851 Howard, Windsor, 966-2282

Chez Yvette, (Mme Yvette Quenneville) 6640 ch. Técumseh
Pointe-aux-Roches, 798-5707

The Gallery Beauty Salon, (Mme Linda Nantais)
3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

SALONS FUNERAIRES

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500

Paul Reaume Funeral Home
Comber, 687-2128

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 798-3012

TELEVISEURS - VENTE ET SERVICE

Mark TV, (M. Edmond Drouillard, M. Marc Drouillard, Mlle Lise Drouillard), 11400 est, ch. Técumseh, Windsor, 735-2155

TROPHEES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, (Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, 727-6361

VETEMENTS POUR DAMES

Boutique Montréal, (Marie-Claire Pilon)
4000 est, ch. Técumseh, Windsor, 974-6133

APPEL D'OFFRES

Travaux publics Canada — Public Works Canada

En sa qualité d'agent pour la CORPORATION POSTES-CANADA, Travaux publics Canada recevra des SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou les services énumérés ci-bas, adressés au Gérant régional, Administration et Finance, Région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 451, rue Talbot, CP. 668, Station 'B', London, Ontario. N6A 4Y4 jusqu'à 15h à la date limite indiquée. On peut obtenir des copies des documents de soumission par l'entremise du Bureau du Gérant régional, Travaux Publics Canada, Région de l'Ontario, Bureau des Soumissions, 451 rue Talbot, London, Ontario,No de téléphone: 679-4323, sur paiement du dépôt approprié.

SERVICES

Projet #606261 - Contrat pour le nettoyage
Bureau de poste, 11910 ch. Tecumseh, Tecumseh, Ontario.

DATE LIMITE: **le mercredi, 4 novembre, 1987**

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Canada

"Téléobjectif" se veut près des gens

(JCM) "Nous voulons informer, tout en divertissant, en présentant des reportages sur des sujets à caractère humain. Nous voulons faire connaître les personnalités, les lieux et les événements sociaux significatifs qui font de la collectivité franco-ontarienne ce qu'elle est."

Voilà en quels termes Lucie Bergeron décrit les objectifs de l'émission "Téléobjectif" qui passe sur les ondes de Radio-Canada les mercredis à 18h30.

"Mais nous voulons faire cela dans une ambiance de détente, poursuit-elle, car les gens peuvent être saturés de l'intensité des bulletins de nouvelles, tout en souhaitant quand même que nos reportages informent et stimulent les gens à apprécier toutes les opportunités qui existent pour eux et elles dans cette province."

Les reportages sont faits sur le terrain comme en témoigne sa présence dans le sud-ouest la semaine passée pour tourner un segment sur la vie de; M. Norman Mady de Leamington qui est un des responsables du fonctionnement du phare dans le lac Érié au large de Leamington. Il y passe deux semaines entières, puis revient chez lui pour deux semaines, alternant ainsi avec un collègue. Le reportage doit passer à l'émission au cours du mois de novembre.

En somme, selon un document préparé par l'équipe de production, "l'émission veut refléter les préoccupations, les rêves et les ambitions des gens qui composent la communauté franco-ontarienne."

Carrières et professions

Le club automobile CAA

recherche un

INSTRUCTEUR DE CONDUITE AUTOMOBILE

qui parle l'anglais et le français

Le candidat doit posséder une licence provinciale d'instruction

Communiquer avec:
M. Michael Robinson — 255-1212

Chefs régionaux des ressources humaines
38 500$ - 45 800$

Le MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES, région du sud-ouest, recherche quatre professionnels des ressources humaines qui seront chargés d'administrer des services de soutien et de consultation dans le cadre d'une structure de gestion hiérarchique et décentralisée. Ils devront tenir compte de la nouvelle orientation et des nouvelles stratégies de gestion du ministère qui consistent à valoriser les personnes et les ressources humaines et à encourager l'innovation dans le milieu de travail. Ces personnes appuyeront la direction dans les domaines suivants: services au personnel, évaluation du rendement, relations employeur - employés, évaluation/prévisions/analyse portant sur la main d'oeuvre locale, formation, recyclage et développement, mise en application de la politique sur l'équité salariale, planification à la main d'oeuvre locale, élaboration de l'organisation locale.

Lieux de travail: Windsor - Dossier WIN- 26/87 (Chef de service, Bureau de secteur de Windsor, 250, avenue Windsor, 1er étage, Windsor (Ontario) N6A 6V9); London -- Dossier CPRI-29/87 (Directeur, I.R.P.E., C.P. 2460, London (Ontario) N6A 4G6); Woodstock -- Dossier ORC - 1- 75/87 (Directeur, Centre régional Oxford, C.P. 310, Woodstock (Ontario) N4S 7X9); Palmerston -- Dossier MRC - 10/87 (Directeur, Centre régional du centre ouest, C.P. 400, Palmerston (Ontario) N0G 2P0).

Les candidats choisis auront une connaissance approfondie des fonctions relatives à la gestion des ressources humaines et une solide formation pertinente; la capacité d'appuyer la direction dans l'élaboration, la mise sur pied et la gestion des programmes, qu'ils auront acquise au cours d'études et en assumant des responsabilités progressivement plus importantes; bonnes aptitudes aux relations interpersonnelles; aptitudes démontrées à la supervision et à la communication. **Remarque:** Les demandes proposant un prêt de service seront acceptées. Il est possible que vous soyez tenu de travailler dans un milieu où l fumage est interdit.

Veuiller envoyer votre demande/curriculum vitae avant le 2 novembre, en indiquant le numéro de dossier, au(x) bureau(x) de votre choix à l'adresse appropriée (voir les lieux de travail au-dessus).

En cas d'une grève des postes, veuillez rendre votre réponse en personne au bureau du gouvernement de l'Ontario le plus proche, qui la fera suivre à l'adresse voulue.

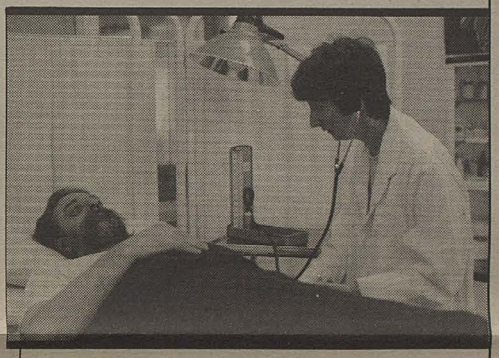
Chances d'embauche égales pour tous

Fonction publique Ontario

Service correctionnel Canada | Correctional Service Canada

Infirmier(ère)s

Soigner avec son coeur !



Le Service correctionnel du Canada croit fermement en une approche globale des soins infirmiers afin d'offrir aux détenu(e)s les soins de santé particuliers dont ils ont besoin.

Les soins infirmiers dans les pénitentiers sont de nature très diversifiée. Ils comprennent aussi bien la promotion de saines habitudes de santé que des mesures préventives et des soins visant le rétablissement et la réadaptation, tant sur le plan physique que mental. Vous aurez également l'occasion de mettre à profit vos vastes compétences lors de cas d'urgence. Votre très grande patience, votre excellent jugement ainsi que votre respect pour les gens se révéleront des plus utiles tout comme votre autonomie et votre facilité à collaborer avec les membres du Service correctionnel.

Êtes-vous intéressé(e) à relever des défis peu communs en milieu carcéral et, par la même occasion, utiliser et élargir vos compétences tout en enrichissant vos connaissances? Alors, venez vous joindre à notre équipe!

Si vous êtes un(e) infirmier(ère) **bilingue** du milieu hospitalier ou psychiatrique, jouissant d'une bonne expérience et admissible à l'enregistrement dans une province ou un territoire du Canada, vous pouvez nous aider à atteindre notre objectif qui consiste à donner aux détenu(e)s les soins de santé d'excellente qualité que l'on retrouve ailleurs dans la société.

Nous offrons des postes dans des hôpitaux psychiatriques ainsi que dans des centres de santé institutionnels situés un peu partout au Canada. Vous travaillerez dans l'établissement de votre choix et serez chargé(e) des soins aux patients ambulatoires dans un cadre favorisant la sécurité, l'efficacité et des soins infirmiers de premier ordre.

En retour de ces excellents services, nous vous proposons des avantages sociaux attrayants, des perspectives de carrière stimulantes et un salaire concurrentiel se situant entre 23 489 $ et 35 074 $ assorti d'une prime pour les personnes qui seront appelées à évoluer dans un établissement à sécurité maximale. Nous rembourserons les frais de relogement.

N'hésitez pas à saisir cette chance unique de mettre votre dévouement et votre compétence à la disposition du Service correctionnel du Canada. Veuillez téléphoner à notre bureau d'Ottawa, à frais virés, au (613) 995-7099 pour de plus amples renseignements, ou écrire à l'adresse suivante, en mentionnant le numéro de référence 87-CSC-NU-74 :

Alain Aubé
Directeur, recrutement
Division du personnel
Service correctionnel du Canada
340, rue Laurier
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CSC/P-SE-902, Dossiers concernant la sélection du personnel.

This information is available in English by contacting the person mentioned above.

Le Service correctionnel du Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

Canada

Nouveau concours à Radio-Canada

CBEF, en conjonction avec deux autres postes français de la province, lance un concours intitulé "Déjeuner sous les tropiques". Le grand prix est un voyage pour deux en classe économique d'une semaine à la Martinique ou en Guadeloupe, au choix, ainsi qu'un séjour à l'hôtel Méridien. Le tout a une valeur de $2,500.00

Les deux autres postes qui font le concours sont CJBC de Toronto et CBON de Sudbury.

Le gagnant du concours doit avoir 18 ans ou plus ou être accompagné d'un adulte lors du voyage. Aucune personne ne peut être substituée au gagnant pour recevoir le prix.

Le concours est ouvert à tous, sauf les employés de Radio-Canada et leurs familles immédiates.

Pour participer, on doit remplir une carte d'identité, (une seule carte par personne pour la durée du concours est permise). On doit s'assurer que la carte porte le nom, l'adresse, un numéro de téléphone et la réponse à la question du concours, entendue à l'émission matinale 'Le Quotidien'.

On peut faire parvenir la carte postale par la poste ou on peut venir la porter au bureau au 267, rue Pélissier, à Windsor. Ce concours est pour les auditeurs de CJBC, CBON et CBEF et pour donner une chance égale à toutes les régions, une carte postale par heure sera tirée au cours de l'émission du matin à chaque poste.

La personne dont la carte est tirée devra téléphoner dans l'heure qui suit et après avoir jasé en ondes, sera éligible pour le grand prix qui, lui, sera tiré entre 8h et 8h30 le 4 décembre lors d'une émission conjointe des trois postes. On peut connaître plus de détails en écoutant 'Le Quotidien' avec Gilles Gagnon, du lundi au vendredi de 6h00 à 9h00.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

samedi 24 octobre
19h30 HOCKEY
Montréal à Washington

lundi 26 octobre
15h04 CONTACT
En première heure: Annette Ivosevich qui nous parlera de la communauté serbe de Windsor.

19h30 HOCKEY
Calgary à Montréal

mercredi 28 octobre
19h30 HOCKEY
Edmonton à Montréal

jeudi 22 octobre
6h00 LE QUOTIDIEN à 6h20
Emmanuel Chayer nous fera part des activités de l'association francophone des sports. À 8h20, le courrier de 'Fernand''. Il répond aux questions que l'on veut bien lui faire parvenir à CBEF 267 rue Pélissier, Windsor, N9A 4K5.

vendredi 30 octobre
6h00 LE QUOTIDIEN
A l'occasion de l'Halloween, l'équipe se rendra à l'école secondaire L'Essor. Il sera question bien sûr de l'Halloween, des activités scolaires et parascolaires...de sports, surtout de hockey. Vous êtes tous invités, étudiants et auditeurs, à venir boire le café avec nous.
19h30 HOCKEY
Montréal à Détroit.

A TVOntario

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 35 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

jeudi 22 octobre
20h00 LA SOCIÉTÉ NATIONAL GEOGRAPHIC
Ces trains de nos amours
Reconstitution de l'histoire des chemins de fer, qui ont toujours exercé une certaine fascination sur petits et grands. Aujourd'hui, plus que jamais menacé par d'autres moyens de transport, l'avenir des chemins de fer ne semble pas pour autant sombre: des fanatiques du rail se sont mis à la tâche pour perpétuer le sortilège.

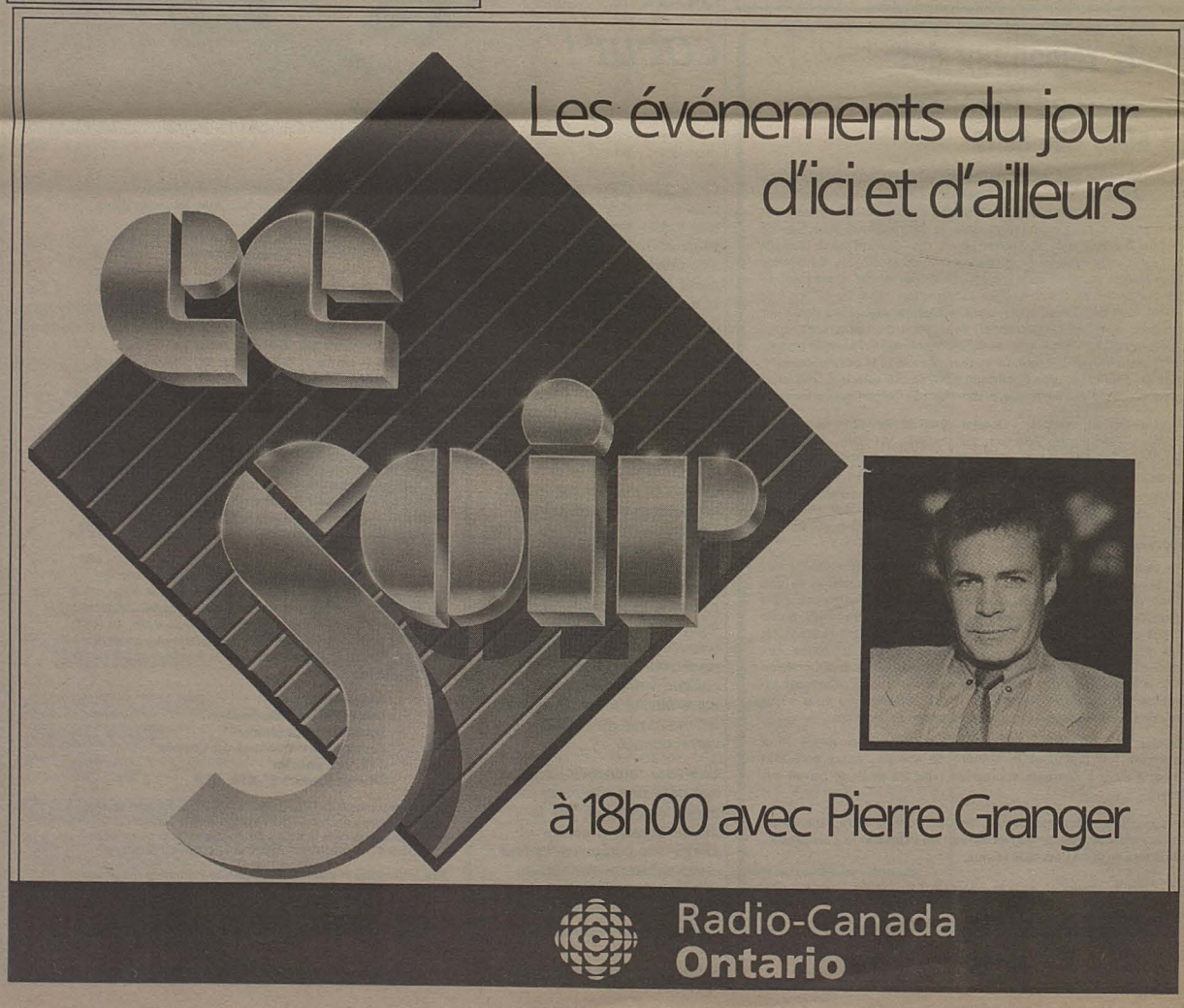
21h30 DOSSIER TVO
Les médecins se trompent aussi
Paralysie, boursouflures, infections internes, amputations: il y aurait chaque année des centaines de victimes d'erreurs médicales. Par peur du médecin ou manque de force morale, seule une infirme proportion des cas ressortent. Ce reportage s'attaque à ce sujet tabou à travers trois exemples dramatiques survenus en Suisse.

mardi 27 octobre
19h00 TÉLÉSCIENCES
La science et la technologie évoluent à un rythme de plus en plus difficile à suivre tout en prenant une importance telle qu'il est essentiel de les comprendre: Télésciences s'est fixé pour tâche d'illustrer cette année encore les merveilleuses capacités de fonctionnement du corps humain.

Question de la semaine pour l'émission "Le Lys et le Trillium" de TVOntario [diffusée le mercredi à 21h00].

Selon vous, l'État devrait-il financer à cent pour cent un réseau de garderies universelles?

(Vous pouvez vous prononcer dès maintenant en composant sans frais le 1-800-387-8907 si votre réponse est "oui" ou 1-800-387-8930 si votre réponse est "non". Les lignes sont ouvertes 24 heures sur 24).



Encore! Encore!

Le chanteur québécois Georges Hamel a enchanté l'auditoire nombreux venu l'écouter au Centre canadien-français samedi soir. Il a présenté bon nombre de ses compositions au cours de deux tours de chant. On le voit ci-contre à dédicacer un de ses long-jeux, entouré de quatre de ses admiratrices, qui sont, en ordre, Mmes Aline Chayer, Arnolda Godin, Ginette Cyrenne et Louise Gaudette.

Le spectacle, ainsi que le souper au spaghetti qui le précédait, étaient organisés par l'Association francophone des sports et loisirs Windsor-Essex dont le président est M. Emmanuel Chayer.

Le Rempart

"L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien"

21ième année | No 42 | Windsor, le 28 octobre 1987

La FCPO attend toujours le rapport du médiateur

(JCM) La Fédération des caisses populaires de l'Ontario attend toujours le rapport du médiateur nommé par le gouvernement il y a plusieurs mois afin de proposer une solution au litige qui oppose la Fédération au gouvernement.

Le rapport devait être publié à la fin août. M. Jean-Baptiste Alie, président de la FCPO a eu un long entretien avec le médiateur récemment, et s'attend à ce que le rapport paraisse d'un jour à l'autre.

Le litige concerne l'aide que veut assurer le gouvernement aux crédits unions et aux caisses populaires qui ont connu des difficultés financières depuis la récession d'il y a quelques années.

Le gouvernement a établi un règlement mettant sur pied un fonds commun de stabilisation qu'il garantit, mais qui doit être remboursé au pro rata par les deux sortes d'institutions.

Or la Fédération prétend que c'est injuste puisqu'elle a déjà son propre fonds de stabilisation qui contient plus que le montant nécessaire pour venir en aide à toutes ses caisses-membres en difficulté, alors que le fonds de la Credit Union League ne contient qu'une faible proportion du déficit global des crédits unions.

"Le nouveau fonds établi par le gouvernement exige des contributions importantes de chacune des caisses comme de chaque credit union. C'est donc obliger les caisses à subventionner en partie le déficit des credits unions. Ça pénalise indûment malgré la bonne gestion que nous avons assurée à notre Fédération et ça risque de limiter sérieusement notre implication socio-culturelle dans nos communautés" explique M. Alie.

Le gouvernement a établi le nouveau règlement malgré les protestations de la Fédération, mais a fini par nommer le médiateur suite à des nouvelles revendications.

La façon de trancher le litige aura des effets sur l'aide disponible pour aider la Caisse populaire de Windsor à continuer à essuyer son déficit à elle.

Il y a quelques années, la Fédération avait accordé un prêt important sans intérêt à la caisse de Windsor qui a pu marquer des gains intéressants en faisant profiter cette somme. Cependant, la Fédération a décidé de retirer le prêt devant l'insistance du gouvernement d'établir le fonds commun.

"Il n'y a pas question que la Caisse de Windsor continuera à recevoir l'aide nécessaire d'une forme ou d'une autre. Cependant, nous souhaitons que le gouvernement reconnaisse enfin le bien-fondé de nos revendications et laisse notre Fédération s'occuper des déficits de la caisse de Windsor et des quelques autres qui connaissent des difficultés, sans nous imposer le lourd fardeau de contribuer à un fonds commun avec les credit unions," explique M. Alie.

Ah! Le bon goût de l'automne!

Le temps frais d'automne annonce les rigueurs de l'hiver, mais c'est tout de même le temps apprécié des récoltes. La photo fait voir trois élèves de l'école Georges P. Vanier à croquer de délicieuses pommes toutes fraîches lors d'une visite des jeunes du jardin de cette école aux vergers Parent à Emeryville la semaine dernière.

Une analyse des difficultés de la bourse - p. 4

La sécurité à Halloween - p. 7

"La Bottine Souriante" à Pointe-aux-Roches - p. 11

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 est, ch. Técumseh, Windsor, 948-8171, 734-6369

ASSURANCES GENERALES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, 966-6112

Prudential d'Amérique, (Mme Lise Bellehumeur, secrétaire) 7651 est, ch. Técumseh, 974-9177

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9 Emeryville (Puce) 727-3855, 735-8135, 727-6469

AUTOMOBILES - PIECES

A & L Auto Recyclers Ltd., (MM. John Lanoue et Guy Desmarais) Route 2 angle ch. Comber (77), 1-800-265-2128 comté, 798-3525 Windsor

AUTOMOBILES - VENTE

Bill Howitt Pontiac Buick Ltd.
(M. Mario Savard), 915 est, ch. Tecumseh, Windsor 252-7721

AVOCATS

Me Brian Ducharme, 201-302 Ouellette, Windsor 258-6490
12214 est, ch. Técumseh, Técumseh 735-1445
400 rue Notre-Dame, Belle-Rivière 728-1840

Kirwin, Gordon, Chapman, (Mme Paulah Edwards)
411 est, pr. Riverside, Windsor 255-9840

Levesque, Levesque et Taylor, (Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque), 52 ouest, rue Chatham, Windsor 252-2323
12150 ch. Técumseh, Técumseh 735-9928

McTague-Clark Barristers, (Me Robert Beaudoin)
455 rue Pelissier, Windsor - 255-4383

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, (M. Donald Lassaline, B.Comm., C.A.)
875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor - 258-4626

Robert Séguin, 737 ave Ouellette, (Rez-de-chaussée), Windsor 253-6326

DEPANNEUR

The Party Stop, (Mme Rose Daoust), 6525 est, rue Wyandotte 948-3325

ELECTRICIENS

Roy Electric, (M. Richard Roy, M. Marcel Roy)
Pointe-aux-Roches 798-3205

EQUIPEMENT DE BUREAU

FAF Business Machines, (M.et Mme Mike et Marcella Skrobar)
5739 est, ch. Técumseh, Windsor - 945-0555

GARDERIE

Chez Tante Sylvie, 1684 ave Ellrose, Windsor - 945-0608

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, (M. Larry Lappan)
Route 42, Técumseh, 735-4121

Imprimerie Tribune, (M. Lucien Lacasse)
13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, 735-3202

INFIRMIERES A DOMICILE

Marg Kelly Nursing Service (Infirmières et aide-infirmières de langue française disponibles) 973-5411

Suite à la page 6

Nouveaux services en français aux bureaux d'enregistrement des droits immobiliers à Windsor et Chatham

Le ministre de la Consommation et du Commerce, William Wrye, a annoncé récemment que cinq nouveaux bureaux ontariens d'enregistrement des droits immobiliers offriraient dorénavant des services en français.

Il s'agit des bureaux situés à Windsor (Essex), Chatham (Kent), North Bay (Nipissing), Barrie (Simcoe) et Thunder Bay (Thunder Bay). En tout, 17 bureaux d'enregistrement des droits immobiliers offriront des services en français.

"L'extension des services en français dans les bureaux d'enregistrement illustre bien la volonté persistante de mon ministère d'offrir des services d'enregistrement foncier bilingues dans toute la province", a déclaré M. Wrye.

Le ministre a indiqué qu'à compter du 26 octobre 1987, ces cinq bureaux accepteraient d'enregistrer des documents remplis en français sur des formules prescrites en français ou bilingues. Les requérants doivent remplir ces formules en respectant le lexique bilingue prescrit ou joindre à leur demande en français une traduction certifiée en anglais.

Le 1er avril 1987, le ministère a lancé un projet pilote de services entièrement bilingues dans les bureaux d'enregistrement des droits immobiliers de l'Orignal et de Sudbury. Ces deux bureaux acceptent maintenant d'enregistrer les formules remplies uniquement en français sans exiger de traduction certifiée ou l'emploi du lexique bilingue prescrit. Les francophones réagissent d'ailleurs de façon très favorable à ce projet, qui existe maintenant depuis six mois.

Au cours des deux prochaines années, ce projet sera suivi de près par un comité mixte composé de représentants de la Direction de l'enregistrement immobilier du ministère et de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario.

"Lorsque la réussite de cette entreprise sera confirmée, a déclaré M. Wrye, nous étendrons ce projet à d'autres bureaux. Nous estimons que d'ici 1990, 24 bureaux ontariens d'enregistrement des droits immobiliers, situés dans les régions désignées dans la Loi sur les services en français, offriront des services dans les deux langues officielles."

votre abonnement est échu ou le sera bientôt? Renouvellez-le promptement! . . . Merci!
Le Rempart

Deuil à Pain Court

(DNC) Suite à la tragédie qui a emporté une jeune élève de l'école Ste Catherine de Pain Court presque sous l'oeil de ses copains et copines, les autorités de l'école ont été saisis du problème de réagir aux anxiétés suscitées chez ceux-ci.

La jeune souffrait d'une allergie très aigüe au beurre d'arachides qui se manifesta lorsqu'elle mangea un morceau de gâteau envoyé à l'école à l'occasion d'une fête spéciale de sa classe et qui, malheureusement, contenait un peu de ce produit. La réaction fut vive et elle est décédée avant de pouvoir se rendre à l'hôpital.

On a donc organisé un atelier pour discuter de comment traiter du sujet de la mort avec les jeunes.

Les idées principales qui en sont ressorties sont le besoin de répondre franchement à leurs questions, de le leur avouer quand on ne les sait pas en promettant de les leur obtenir et de leur en reparler, et de les encourager à prier au Seigneur afin de Lui demander de mieux comprendre.

Une comparaison intéressante a été proposée: de voir la mort comme la transformation de la chenille en papillon, le ciel étant l'endroit où tous seront beaux.

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Calendrier des événements

SAMEDI 31 OCTOBRE
20h00
Soirée sociale
Parrainée par les Dames auxiliaires et les Chevaliers de Colomb
Salle paroissiale St-Jérôme
Entrée: $6.00

JEUDI 5 NOVEMBRE
13h00 - 16h00
Thé-dessert et vente de pâtisserie
Parrainé par les Dames de Ste-Anne de la paroisse de l'Annonciation de Pointe-aux-Roches
Salle paroissiale
Renseignements: 798-3108

JEUDI 5 NOVEMBRE
20h00
Assemblée mensuelle de l'Union culturelle des Franco-ontariennes [Section Windsor]
Centre canadien-français
Renseignements: Aline Leclerc

LUNDI 16 NOVEMBRE
19h00
Réunion spéciale pour discuter de l'avenir des écoles françaises
Pour les parents, les futurs parents et tous ceux qui s'intéressent à l'éducation des élèves de l'école Georges P. Vanier
Parrainée par l'Association Parents-Instituteurs de l'école Georges P. Vanier
À l'école Georges P. Vanier, 6200 rue Edgar
Invités: Les membres du Conseil de l'enseignement en langue française
Renseignements: Christine Carrier 252-4685

Participation exceptionnelle de la Communauté

"Echec au Crime" réussit à merveille

(DJ) La participation de la communauté est la clé du succès remarquable que connaît le programme Échec au Crime (Crime Stoppers) de Windsor.

366 arrestations, 622 enquêtes réussies, $626 935 en propriété personnelle récupérée; une valeur de $193 015 en drogues saisies — ces statistiques sont le résultat d'une participation communautaire. Ce sont les statistiques que le détective Bill Stephens, co-ordinateur du programme, relève avec fierté.

"Sans le programme, c'est fort probable que 90 pour cent de toutes ces arrestations et ces récupérations d'articles et de drogues n'auraient pas pu être faites par des autorités policières" a-t-il indiqué au cours d'une entrevue avec LE REMPART. "Le programme est exceptionnel; il prend de l'ampleur quotidiennement."

Ce programme permet aux citoyens de fournir des renseignements à la police sans être responsable ni de s'identifier ni de témoigner en cour.

Il a été commencé à Albuquerque, Nouveau Mexique aux États-Unis par un détective d'origine canadienne qui ne réussissait pas à résoudre un meurtre. Il a obtenu la participation d'un poste de télévision locale qui a diffusé une dramatisation du crime et a offert une récompense de sa propre poche.

Une arrestation a suivi dans les 24 heures, résultat direct de la dramatisation. Devant un tel succès, le programme a été répandu.

À Windsor, le programme a été mis sur pieds par le Dét. John Hugues. Le programme n'est financé par aucune branche gouvernementale, les argents pour offrir des récompenses aux informateurs sont prélevés par un conseil d'administration de 20 personnes.

"Tous les argents que ce conseil prélève sont versés directement au programme," souligne le Dét. Stephens. Jusqu'à maintenant, un total de $26,985 a été donné comme récompenses, variant de $50 à $1000. M. Stephens a expliqué que la récompense monétaire dépend de l'importance du cas en question, la propriété que la police peut récupérer via cette information et aussi la qualité de l'information. Il a mentionné que cette récompense monétaire est très attrayante pour beaucoup d'informateurs; mais il a également souligné que plusieurs informateurs participent au programme simplement pour aider à la police et faire du bien. "Il y a au moins cent personnes qui nous ont donné de l'information qui aurait mérité une récompense, certains d'un montant très considérable; mais elles n'étaient pas intéressées à réclamer l'argent."

Depuis son commencement, trois personnes ont touché des récompenses maximum de $1000. Cette somme est offerte pour l'information qui aiderait à résoudre le crime de la semaine qui paraît dans presque tous les journaux locaux, dont LE REMPART, ainsi qu'à divers postes de télévision et de radio.

Les conseillers et les organisateurs du programme reconnaissent que la collaboration des medias locaux constitue aussi un élément essentiel à l'efficacité du programme.

Quand le programme a débuté, le Dét. Stephens y travaillait seul. Comme le programme a pris de l'ampleur, le Dét. Gary Cranston s'y est joint. Il y aura aussi bientôt une secrétaire à plein temps. Le bureau d'Échec au Crime reçoit entre 10 et 25 appels par jour venant de personnes de la ville. La participation des personnes du comté est moindre, soit de 3 ou 4 par semaine. Le Dét. Stephens attribue ce nombre au fait que la plupart des crimes se font à l'intérieur de la ville.

Plus de 680 départements de sûreté à travers les États-Unis et le Canada ont des programmes semblables. La recette est simple (offrir de l'argent pour l'information, y ajouter l'anonymat, et on a un programme excellent) et les résultats remarquables, disent les organisateurs.

LE DÉTECTIVE BILL STEPHENS

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

MEURTRE
Drake Hotel [James Ferris]

Le dimanche, 5 avril, 1987, vers 17h30, la sécurité de Windsor a été appelée pour rencontrer une ambulance au Drake Hotel, qui est située sur la rue Glengary dans la ville de Windsor. Ils sont rentrés dans l'apartement numéro 4 où le corps de James FERRIS, 68 ans, avait été découvert étendu sur son lit. M. FERRIS avait des lacérations sérieuses et des blessures à la tête. Au moment de la découverte, il y avait plusieurs jours qu'il était mort.

Une investigation par des détectives a révélé que M. FERRIS était un homme solitaire qui n'avait pas d'amis. L'investigation ne semble pas pouvoir avancer et la police demande l'aide du public pour aider à trouver son meurtrier.

Échec au Crime offre des récompenses allant jusqu'à $1,000. pour des renseignements menant à une arrestation dans ce cas ou dans n'importe quel autre. Le numéro à composer est le 258-8477 [ou 1-800-265-5111 sans frais, dans le comté].

Les informateurs n'ont pas à se nommer ni à témoigner en cour. Pour garantir son anonymité, on donne un numéro de code à l'informateur qui servira à l'identifier s'il a à communiquer avec la police ou pour lui remettre une récompense le cas échéant.

Le coordonnateur d'Échec au Crime est le détective Bill Stephens et son adjoint est le constable provincial Garry Cranston. Le programme Échec au Crime est administré par un conseil de citoyens qui prélève les argents pour les récompenses par des dons déductibles pour fins d'impôts à: Échec au crime, C.P. 60, Windsor, Ontario. N9A 6J5.

Assemblée publique concernant les

PROJETS RELATIFS À LA QUALITÉ DE L'EAU DE LA RIVIÈRE DÉTROIT

parrainée par
le ministère de l'Environnement de l'Ontario
et
le Michigan Department of Natural Resources

le jeudi 29 octobre 1987
de 19 h 30 à 21 h 30
Salle à manger du Detroit Yacht Club
Riverbank Drive, Belle Isle
Détroit (Michigan)

Le but de cette assemblée est de renseigner le public sur les mesures correctrices prévues pour la rivière Détroit et d'obtenir sa participation aux projets. L'assemblée est ouverte à la population de l'Ontario et du Michigan.

Questions à l'ordre du jour :
—Conseil consultatif public binational
—Plan de mesures correctrices : Rapport de la 1re phase
—Étude sur les voies d'eau de communication du bassin supérieur des Grands Lacs
—Commentaires et questions du public

Pour de plus amples renseignements :

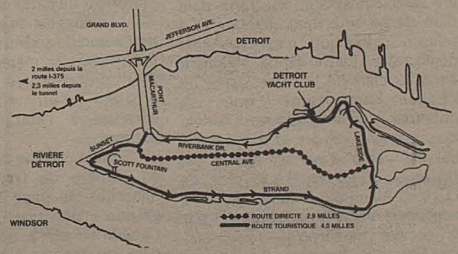
Au Michigan :	**En Ontario :**
Southeast Michigan Council of Governments	Ministère de l'Environnement
(313) 961-4266	(1-800) 265-0248

POUR SE RENDRE À BELLE ISLE :

DU PONT AMBASSADOR : Après le bureau de la douane, suivre les panneaux indiquant la route I-75 Nord. Emprunter la I-75 Nord qui traverse le centre de la ville, puis la I-375 à droite, en direction de la rivière. Prendre ensuite la sortie pour l'avenue Jefferson Est et tourner à gauche dans l'avenue Jefferson. Parcourir 2 milles jusqu'au pont MacArthur qui mène à Belle Isle.

DU TUNNEL RELIANT DÉTROIT ET WINDSOR : Après la douane, tourner à droite dans l'avenue Jefferson. Parcourir 2,3 milles jusqu'au pont MacArthur qui mène à Belle Isle.

STATIONNEMENT : Au Detroit Yacht Club.



Remedial Action Plan
Plan d'Assainissement

Canada Ontario
Canada-Ontario Agreement Respecting Great Lakes Water Quality
L'Accord Canada-Ontario relatif à la qualité de l'eau dans les Grand Lacs

Commentaire

Analyse préliminaire du krach d'octobre 1987

Collaboration spéciale:
ANDRÉ COMEAU

Nous venons d'être témoins d'un krach de la bourse plus prononcé, plus rapide et plus étonnant que celui de 1929. Déjà les prophètes de malheur abondent et des prédictions presque apocalyptiques nous viennent de partout excepté des gouvernants qui s'efforcent de rassurer les gens qu'il n'y a aucune raison de s'effrayer. N'avaient-ils pas fait la même chose lors du grand krach précédent?

Quoique la bourse était à la hausse depuis 1982, personne n'avait prévu l'ampleur du dégringolement des valeurs de la semaine dernière. Depuis plus de cinq ans, la confiance dans le marché ne cessait d'augmenter. Il y avait tant de profits à faire! Cette euphorie ne pouvait durer pour toujours. Elle fit soudainement place à la panique la semaine dernière. Ceux qui avaient trop misé sur un marché fort qui, selon certaines prédictions, devait durer jusqu'à la fin de 1988, furent affaisés par la baisse impitoyable des valeurs.

Quelques causes du krach

1) Une correction s'imposait. L'indice Dow Jones avait plus que triplé depuis 1982. Le prix élevé des actions ne correspondait nullement à leur valeur réelle.

2) Le déficit du gouvernement américain était une grande source d'inquiétude chez les investisseurs sérieux.

3) Le déficit américain des échanges commerciaux avec les autres pays tardait trop à s'améliorer et affectait la valeur du dollar.

4) Une hausse du taux d'intérêt et la peur que ce taux d'intérêt grimperait encore plus haut avaient créé un climat moins favorable à l'investissement.

5) La politique étrangère américaine quelque peu aventureuse dans le Moyen-Orient causait de l'incertitude.

6) Les remarques du secrétaire au trésor, James Baker, en fin de semaine dernière exprimant sa désapprobation de la hausse du taux d'intérêt en Allemagne de l'Ouest et promettant que son pays ne prendrait aucune mesure pour soutenir le dollar étaient irréfléchies. Ces propos inconsidérés déclenchèrent la débandade du lundi 19 octobre. Les investisseurs étrangers décidèrent de se retirer du marché américain avant que leurs investissements perdent trop de valeur et ce fut une chute de plus de cinq cents points à New York. Les autres grands marchés boursiers firent de même. Ce désastre a été aggravé par les ordinateurs qui maintenant jouent un rôle important dans les échanges.

Les grands perdants

a) Les spéculateurs qui avaient acheté sur marge et ne pouvaient se protéger furent obligés de vendre à perte totale ou presque.

b) Plusieurs investisseurs sans expérience furent pris de panique et vendirent pour ne pas tout perdre.

c) Quelques maisons de courtage furent prises au dépourvu. Ayant trop acheté à leur compte pour réaliser d'énormes profits, elles furent emportées par la tornade. Quatre de ces maisons ont fait faillite au cours de la semaine.

Les gagnants

1) Les investisseurs qui venaient de se retirer du marché. L'argent liquide qu'ils avaient leur a permis par la suite d'acheter des parts à moitié prix ou moindre.

2) Ceux qui investissent à long terme et qui n'ont pas besoin de plus d'argent liquide. Il est certain que le marché va rebondir.

3) Les actionnaires de certains fonds mutuels. "Mutual Fund Holders Win" était une des manchettes du Windsor Star mercredi dernier. Dans le Globe & Mail de vendredi à la page B7, M. John Templeton réitère que sa philosophie d'investissements n'a pas changé. Il affirme que ce sont les marchés en baisse qui lui ont permis de réaliser de grands profits pour les actionnaires du Templeton Growth Fund depuis trente-trois ans. Cette façon de gérer son fonds lui a permis de réaliser un rendement annuel composé de 17.3% depuis 1954.

Quelques conséquences du krach

a) Il y a danger que les gens perdent confiance. Est-ce qu'ils vont se rendre compte que l'économie est en bonne condition, que le profit des corporations est à la hausse, que le produit national brut des États-Unis a augmenté sensiblement, que le taux de chômage est descendu?

b) S'il y a crainte de récession, il est probable que les investissements vont diminuer, que les consommateurs vont modérer leurs achats et faire plus d'épargnes. Ces réticences pourraient produire du chômage et une récession. Il est à espérer qu'il n'y aura pas de dépression.

Le côté encourageant

a) Les gouvernants ont plus de moyens de contrôler l'économie mondiale qu'ils ne l'avaient en 1929. Le groupe des sept pays industrialisés s'est mis d'accord immédiatement pour stimuler l'investissement en baissant le taux d'intérêt.

b) Les pays de l'ouest ont tout à gagner si l'économie mondiale est prospère. Il y a maintenant des marchés communs et beaucoup moins de protectionisme que durant les années '30.

c) Les années qui suivirent le krach de 1929 furent des années de désinflation, de stagnation, d'individualisme au niveau des pays du monde. Il y a lieu de croire que les grandes erreurs du passé ne seront pas répétées. Nous avons la technologie et les mécanismes nécessaires pour les éviter.

d) Les programmes sociaux que nous avons nous aideront à maintenir un niveau d'emploi supérieur aux années '30. Il y a les pensions des aînés, le régime de rentes du Canada, les allocations familiales, l'assurance-maladie, les régimes de pension privée, etc. Tout cela veut dire beaucoup d'argent en circulation et création d'emplois.

e) Un économiste disait cette semaine qu'un krach arrive à peu près à tous les soixante ans. L'on peut maintenant dormir en paix pendant bien des années avant d'en avoir un autre!

Ce qui semble sûr, c'est que le tourbillon du 19 octobre va prendre quelque temps à se calmer.

La société de demain vue par Jean-Paul II

Un commentaire par Yves Rouleau tiré du journal Le Carillon de Hawkesbury

Lors de sa récente visite éclair au Canada, à Fort-Simpson dans les Territoires du Nord-Ouest, le Pape Jean-Paul II a réaffirmé son appui aux revendications d'autonomie du peuple autochtone du Canada.

Encore une fois, le Saint Père a étonné par l'audace de ses propos. Déjà aux Etats-Unis, en première partie de la même tournée, il avait été sans équivoque, au grand dam d'un clergé américain «libéral». «La religion catholique n'est pas une démocratie», a-t-il lancé signifiant ainsi au clan dit «progressiste» de l'Eglise américaine que sa philosophie doit s'appuyer sur le message évangélique et que celui-ci est immuable d'âge en âge. C'est pourquoi qu'en tant que chef de l'Eglise, Jean-Paul II continue à dire non à certains principes appuyés par la société moderne — voir l'ordination des femmes, les prêtres mariés, la contraception, etc...

Au Canada, le pape Jean-Paul II s'est écarté de son discours sur la moralité individuelle pour parler des rapports entre les peuples distincts vivant à l'intérieur d'une même frontière géographique. Il a invité le gouvernement canadien à devenir un exemple pour l'humanité dans le traitement de sa minorité autochtone.

Le Saint Père appelle le gouvernement canadien à reconnaître le droit à l'autonomie des Amérindiens. Il invite le parlement canadien à laisser les autochtones former leur propre gouvernement. Voilà une suggestion audacieuse. En somme, ce que propose le chef de l'Eglise catholique, c'est la mise sur pied d'un nouveau modèle de société impliquant la création de nations à l'intérieur de nations.

La suggestion est inédite. C'est une vision de société propre au Saint Père. Dans la même veine, il s'est déjà prononcé en faveur de la création d'un état Palestinien parallèle à l'état Israélien. Quel audace!

En invitant le Canada à innover en matière de traitement de ses minorités, le pape témoigne d'une grande confiance à l'égard du Canada. Il n'y a pas beaucoup de pays au monde auquel on oserait proposer de déranger l'ordre établi pour se lancer sur la voie périlleuse de l'inconnu. Le pape Jean-Paul II fait appel au grand esprit de justice des Canadiens.

Les Amérindiens se sont amenés dans les Amériques il y a bien longtemps. Au Canada, ils ont vécu de chasse et de pêche. Ils ne se sont pas employés à bâtir une nation comme les Canadiens d'origine française et anglaise. En posant la pierre angulaire de la nouvelle nation canadienne, les bâtisseurs ont écarté les Amérindiens, les refoulant dans des réserves où ils ont préservé tant bien que mal leur mode de vie traditionnel. Afin d'obtenir des lois et des institutions nécéssaires à la préservation de leur identité et à l'amélioration de leur sort, les Amérindiens ont dû faire appel au bon vouloir des hommes blancs. Mais aujourdhui, ils en sont rendus à vouloir décider par eux-mêmes. Ils veulent légiférer indépendamment sur les questions qui les préoccupent. Si le Canada est le véritable pays démocratique qu'il prétend, il ne peut refuser aux Amérindiens cette possibilité.

En accordant son assentiment à l'autonomie Amérindienne, le gouvernement Canadien entrerait de plein pied dans le modèle de société de demain. En effet, tous les grands pays du monde, et particulièrement le Canada et les Etats-Unis, ouvriront de plus en plus leurs portes à l'immigration. Mais au contraire de la tendance remarquée jusqu'à présent, les nouveaux arrivants, au lieu de s'assimiler, chercheront à conserver leur langue et leur culture. Cette nouvelle attitude se remarque déjà chez la dernière vague d'immigrants américains, les hispanophones. Ils cherchent à se donner des institutions dans leur langue. Finie l'époque où les immigrants se fondaient simplement dans la masse, devenant des Anglo-saxons au nom à consonnance étrangère.

Dans ce nouveau contexte, les communautés culturelles vont grandir sans cesse. Elles vont chercher sans cesse à cultiver leur différence culturelle. Ultimement, la recherche de la préservation de l'identité ancestrale va sans doute mener à des revendications d'autonomie politique. C'est ainsi que naîtront partout des nations à l'intérieur des nations.

Le Canada se sentira sans doute à l'aise dans ce nouveau courant. Le Canada peut s'enorgueillir d'avoir compris plus vite que les autres peuples la nécessité de laisser les communautés linguistiques tendre à l'autodétermination. L'autonomie dont jouit le Québec — authentique société distincte à cause de sa langue et de sa culture — à l'intérieur du Canada prouve que le modèle de société audacieuse suggéré par Jean-Paul II est réalisable. Les autochtones du Canada réclament maintenant le même traitement. Demain, d'autres feront de même. Et il n'en tient qu'au Canada de s'afficher comme le modèle à suivre pour toute l'humanité.

ON PARLE D'EUX

Mme Hélène Chauvin de Pointe-aux-Roches a gagné les 5 derniers disques dans le concours "CBEF, l'équipe qui fait le poids". Le grand prix a été gagné par **M. Jason Chassé** de Windsor. Il se mérite un repas pour deux personnes d'une valeur de $100.00, don de l'hôtel Hilton. L'équipe pesait 1056 kilos.

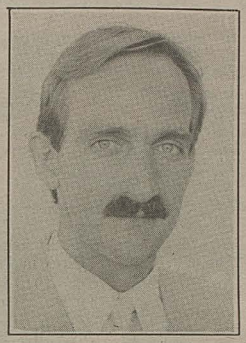
* * * * *

Simone et Mario Mantha sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur premier-né, **Ghislain Robert**, pesant 7lbs 9½oz. Les grands-parents (pour la première fois) sont **M. et Mme Don et Cécile Lachance** et (pour la 11ième fois) **Mme Aline Mantha**.

* * * * *

Les gens de Pain Court félicitent **M. et Mme Guy et Murielle Michaud** à l'occasion du premier anniversaire de l'ouverture de leur magasin d'épiceries, etc. dans le village. On apprécie sincèrement l'accueil chaleureux et le service en français qu'offre cet aimable couple et leurs clients leur souhaitent encore beaucoup de succès.

* * * * *



Le sous-ministre **Clayton M. Switzer** a annoncé récemment la nomination de **M. Rodrigue Hurtubise** au poste de coordonnateur des services en français pour le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario.

M. Hurtubise va avoir la responsabilité de guider le développement des services en français du ministère dans toute la province. Une fois la mise en oeuvre de la Loi sur les services en français terminée, il veillera à la prestation des services dans les régions désignées.

"Rodrigue Hurtubise est bien qualifié pour conseiller la haute direction du ministère sur les dossiers affectant les Franco-ontariens," a déclaré M. Switzer. "Il a ses racines dans la communauté agricole d'expression française de l'Ontario, il connaît donc les besoins de cette communauté."

* * * * *

Récemment, une trentaine d'épouses de membres de la section St-Jérôme des Chevaliers de Colomb ont complété la mise sur pied d'une association de Dames auxiliaires.

Les officiers sont: **Mme Pierrette Asselin**, présidente; **Mme Gertrude Kovacs**, première vice-présidente; **Mme Fernande Noël**, deuxième vice-présidente; **Mme Renée Parent**, secrétaire-archiviste; **Mme Rolande Lehoux**, trésorière et **Mme Denise Latreille**, secrétaire sociale.

Les responsables des comités sont: **Mme Marie-Reine Mallet**, comité spirituel; **Mme Annette Ouellette**, comité des malades; **Mme Emilia Genest**, comité de téléphone; **Mme Anna Duguay**, comité des rafraîchissement; **Mme Diane Moffet**, comité de recrutement et **Mme Claudette Renaud**, comité de publicité.

Les dames invitent toute autre épouse d'un membre de la section de se joindre à elles. La cotisation est de $5. et les rencontres ont lieu tous les premiers dimanches du mois à la salle paroissiale St-Jérôme à 19h30.

Pour renseignements, on peut communiquer avec Mme Moffet au 966-0419 ou Mme Asselin au 256-7683.

* * * * *

L'auteur-compositeur-interprète **Calixte Duguay** a passé quelques jours à l'école secondaire L'Essor la semaine dernière pendant lesquels il a donné quatre ateliers sur un sujet qui le passionne: la musique par ordinateur.

Ensuite, tous les élèves de l'école ont pu jouir d'un spectacle qu'il a offert.

Son séjour à L'Essor s'inscrit dans le cadre du programme d'animation culturelle de l'école dont la responsable est **Mme France Simoneau**.

Calixte Duguay est natif du Nouveau-Brunswick mais il réside maintenant à Montréal.

* * * * *

Les gagnants du grand tirage fait au cours du bazar de la paroisse St-Jérôme sont **Mme Alberta Damien** (le premier prix de $500.), **Mme Yolande Latreille** (le cadre petit-point) et **Mme Thérèse Ferland** (la poupée décorée de $100.)

* * * * *

Richard Giasson, fils de **M. et Mme Robert et Rachelle Giasson**, vient d'accueillir une petite soeur, **Talina**. Les heureux grands-parents sont **M. et Mme Yvan et Monique Giasson** et **M. et Mme Paul et Lucy Tremblay**.

Il n'en coûte jamais rien pour faire publier une nouvelle dans

LE REMPART

Vous êtes au courant d'une nouvelle au sujet de votre association, de votre école, de votre paroisse, d'une de vos commerce, d'une de vos connaissances? COMMUNIQUEZ-NOUS-LA! Nous vous en serons reconnaissants!

948-4139

Le Rempart est là pour vous servir

DÉCÈS

M. Georges Gagnier de Comber est décédé récemment à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de **Irene** (née Marchand). Il était le père de **M. et Mme Julie et Perry Pierce**, de Wheatley; **M. et Mme Anita et Jerry Hooft**, de Tecumseh; **M. et Mme Remi et Cindy Gagnier** de Comber; **M. et Mme Amelia et Richard Dupuis** de Tilbury; **M. et Mme Rachel et Jeff Quick** de Wheatley; **M. et Mme Laurence et Della Gagnier** de Pointe-aux-Roches; **M. et Mme Adrien et Carmen Gagnier** de Chatham; **Mlle Christine Gagnier et Al Setterington** de Pointe-aux-Roches; **M. et Mme Noella et Tim Kudroch** de Leamington; **M. et Mme Elmira et Ron Garant** de Pointe-aux-Roches; **M. et Mme Georgette et Roland St. John** de Emeryville.

Il était le grand-père de dix petits-enfants, ainsi que le frère de **Ephraim et Israël Gagnier** de Pointe-aux-Roches; de **Bertha Bissonnette** de Tilbury; de **Soeur Céline Gagnier** de Chatham; de **Soeur Julia Gagnier** de Windsor; et de feu Aurise, Raphael, Leona, Leah, Leo, Bella, Louis et Elmira.

* * * * *

M. Elie Sylvestre de St-Joachim est décédé récemment à l'âge de 68 ans. Il était l'époux de **Margaret [née Benoit]**, ainsi que le père de **Hélène** d'Ottawa; du **Dr Arnie Sylvestre** de Belle Rivière et de **Carmelle Simon** de Toronto. Il était aussi le grand-père de **Jessica et Rebecca** et le frère de **Lucia Sylvestre** de St-Joachim. M. Sylvestre était très cher à tous les villageois de St-Joachim. Il était bien connu comme musicien, comique et mécanicien. Il a aussi travaillé longtemps comme pompier local.

Le Rempart
L'hebdo des Franco-phones du sud-ouest ontarien

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3

Éditeur: **JEAN MONGENAIS**
Adjoint à la rédaction: **DANIEL JANISSE**
Publicité nationale: **CHRISTINE CARRIER**
Comptabilité: **CHARLOTTE MONGENAIS**
Atelier: **CHRISTINE CARRIER**
CÉLINE VACHON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada, $25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

Renseignements demandés au sujet de l'espace disponible aux fins de location

Windsor (Ontario)

Le ministère des Travaux publics Canada a besoin d'environ 250 mètres carrés utilisables de locaux de bureau que devra occuper la Sous-section des appels téléphoniques d'Emploi et Immigration Canada, à Windsor (Ontario).

Les locaux doivent être situés à un endroit central, à proximité des transports en commun et accessibles aux handicapés. Ils doivent être occupés le 1er mars 1988 et faire l'objet d'un bail de cinq (5) ans.

Les parties intéressées doivent envoyer leur réponse par écrit à l'adresse suivante:

Gestionnaire, Location à bail
Services de l'immobilier
Travaux publics Canada
Région de l'Ontario
4900 Yonge Street
10th Floor
Willowdale, Ontario
M2N 6A6

Les réponses doivent être reçues le MARDI, 10 novembre à 15h00.

Les partis intéressés doivent rappeler le numéro de référence 5220-W53-2.

Les renseignements seront acceptés du propriétaire ou de son agent désigné. Ils doivent comprendre l'adresse de l'immeuble et la superficie offerte.

Dans le cas de renseignements fournis par un agent, celui-ci doit mentionner le nom et l'adresse du propriétaire ainsi que le mandat délimitant ses pouvoirs.

La présente n'est qu'une demande de renseignements au sujet de la disponibilité d'espace. Le ministère des Travaux publics Canada ne louera pas nécessairement l'un des expaces offerts.

Canada

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

INSTITUTIONS FINANCIERES

Caisse populaire de Pointe-aux-Roches Ltée
C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026

Caisse populaire Técumseh Ltée
1120 Lespérance, Técumseh, 735-6069

Caisse populaire Windsor Ltée
2800 est, ch. Técumseh, Windsor, 945-8156, 945-8161

LIBRAIRIES

OPTICIEN

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

~~Librairie du~~
SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

MONUMENTS DE CIMETIERE

Excelsior Monuments Limited (M. Don Lappan)
11918 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2445

OPTICIEN

Union Vision Centre (Mme Carole Jubenville)
7610 est, ch. Técumseh (au rez-de-chaussée), Windsor 944-4274.

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, Suite C, Windsor, 973-1101; 197 rue Sandwich, Amhestburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3611

PHOTOGRAPHES

St. Louis Studio & Camera Inc. (M. George St-Louis)
12065 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2622

The Photographer, (Mme Marthe Cybulski)
829 rue Moy, Windsor - 253-4535

PLANIFICATION FINANCIERE

Regal Capital Planners, (M. André Comeau)
7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520

QUINCAILLERIE

Quincaillerie Pattenaude, 7180 ch. Técumseh
Pointe-aux-Roches, 798-3556

RECEPTION, SALLES A LOUER

Centre canadien-français (Club Alouette)
2418 ave Central, Windsor, 945-1189

Salle St-Jean-Baptiste (Club St-Jean-Baptiste)
1222 ch. Lesperance, Técumseh, 735-3239

RENOVATION ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., (MM. Gilbert et Victor Bellavance)
3979 est, ch. Técumseh, Windsor, 945-1761

Country Lumber, (M. et Mme Gaby et Nycole Blanchette)
3755 Route 42 (en face de l'aéroport) Windsor
Bur.: 966-4747 - Rés.: 735-3446

à suivre en page 11

Ouverture de la Législature

Les Néo-démocrates sont prêts

(DJ) Comme un soldat près pour la bataille, le député néo-démocrate David Cooke se prépare pour l'ouverture de la Législature ontarienne.

Le 3 novembre, quand les nouveaux élus se rassembleront pour la première fois pour des débats formels, M. Cooke et ses collègues seront prêts, disent-ils.

Malgré que l'armée néo-démocrate soit petite en comparaison au groupement Libéral à la Législature, M. Cooke promet que son parti jouera un rôle très important.

"Comme opposition officielle, nous avons une tâche importante à faire à la Législature. Nous devons assurer que les Libéraux tiendront leurs promesses et, en plus, feront des décisions justes pour cette province," a indiqué M. Cooke, qui est maintenant leader parlementaire pour le NPD.

Depuis l'élection, le parti travaille à restructurer ses comités. M. Cooke a mentionné que malgré la grande majorité Libérale, son parti 'bien organisé' réussira à assurer une bonne administration par les gouvernants.

"Il y a diverses tactiques que nous pouvons utiliser pour mettre de la pression sur les Libéraux. Durant la période de questions et de réponses, nous gagnerons des points; avec l'attention des médias, nous serons plus puissants; et avec des représentants alertes et compétents nous jouerons efficacement notre rôle vis-à-vis ce nouveau gouvernement."

M. Cooke a aussi souligné que la question du libre échange sera probablement le premier item de discussion. "Ça paraît que M. Peterson commence déjà à oublier ses promesses électorales. Il va avoir beaucoup de difficultés à la Législature s'il ne produit pas les résultats promis par rapport à cette question très importante pour la province et surtout les gens de Windsor," ajoute-t-il.

"L'anticipation est haute, nous sommes prêt pour des débats sérieux," a-t-il conclu.

Document pédagogique sur le SIDA

Le ministre de l'Éducation, M. Chris Ward, et la ministre de la Santé, Mme Elinor Caplan, ont annoncé que le document d'appui **Education About AIDS** est présentement diffusé aux enseignants des écoles élémentaires et secondaires. La version française, **L'éducation et le SIDA**, paraîtra plus tard cet automne.

"Le document, qui s'inspire de conseils et de renseignements en provenance de parents, de responsables de la santé publique et d'éducateurs, se caractérise par son exactitude et son souci du détail, et la flexibilité qui lui a été donnée permettra aux enseignants de toute la province de l'adapter à leurs besoins", a déclaré M. Ward.

Divisé en cinq parties, le document contient des renseignements sur le SIDA et propose des stratégies pédagogiques. Les élèves de 7e ou 8e année seront obligés de suivre une unité d'étude sur le SIDA; de même, les élèves du palier secondaire devront suivre une unité sur le SIDA pour obtenir le crédit d'éducation physique et d'hygiène nécessaire à l'obtention de leur diplôme.

La campagne Centraide approche le 50%

À la dernière rencontre d'organisation de la campagne Centraide, on avait atteint presque la moitié du $6,575,000. visé cette année.

"C'est encourageant de voir que le rythme de la campagne a commencé à s'accélérer depuis environ une semaine. De plus, les nouvelles sont fort encourageantes de chez nos contributeurs les plus importants, a déclaré M. Tony Dillon, gérant de la campagne. Par contre, a-t-il poursuivi, c'est inquiétant de voir que la campagne n'a pas encore débuté chez plusieurs entreprises de moindre taille, alors que nous savons que notre succès dépendra de la participation de tout le monde."

À la rencontre, on a fait des présentations spéciales à des représentants de groupes méritoires dont Hiram Walkers and Sons, Union Gas, Lafontaine, Cowie et Buratto, l'école St-Patrick's et Bob Pedler Real Estate.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC- Avis d'audience publique 1987-77. Le Conseil tiendra une audience publique à partir du 7 décembre 1987 au Toronto Metro Convention Centre, 255 ouest, rue Front, Toronto (Ontario) afin d'étudier ce qui suit: 16. WINDSOR, Ont. Demandes (873030100, 873031900) présentées par **AMICUS COMMUNICATIONS INC.**, titulaire de CKLW et CKLW-FM Windsor en vue d'obtenir l'approbation de transférer le contrôle effectif de la titulaire par le transfert de 2000 actions ordinaires avec droit de vote (20%) de M.K. Campbell et 1900 actions ordinaires avec droit de vote (19%) de M. R. O'Brien à la CUC Limited qui détient déjà 5000 actions ordinaires avec droit de vote (50%) de la titulaire. Le Conseil a des raisons de croire que plusieurs transferts d'actions ont été effectués, ayant pour effet de donner le contrôle de la Amicus à la CUC, sans approbation préalable requise du Conseil, tel que requis. La Amicus est assujettie à la condition de licence révisée ayant trait aux transferts de propriété énoncée dans l'avis public du 7 janvier 1980, et le Conseil s'attend à ce que la titulaire soit prêt à discuter, dans le contexte de sa condition de licence, en détail, chacun de ces transferts. Examen des demandes: 1640, rue Ouellette, Windsor, N9A 6M6.

LES INTERVENANTS QUI DÉSIRENT VERBALEMENT, EN FRANÇAIS, LEUR POINT DE VUE AU COURS DE L'AUDIENCE SONT PRIÉS D'EN AVISER LE CONSEIL AFIN DE LUI PERMETTRE DE PRENDRE LES DISPOSITIONS NÉCESSAIRES.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Édifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec).

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A ON2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée à la requérance le ou avant le 17 novembre 1987. Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819)- 997-0313.

Canada

Pour les enfants du Tiers-Monde : des vaccins et de l'eau

Le Rallye de la survie de l'UNICEF devient l'affaire de tout le monde

MICHEL MARSOLAIS
SHS SERVICE HEBDO-SCIENCE

Cette année encore, des milliers d'enfants participeront le soir de l'Halloween au Rallye de la survie, organisé par l'UNICEF pour venir en aide aux enfants du Tiers-Monde. Et ce rallye a fait boule de neige, puisque de plus en plus tous les secteurs de la société sont appelés à participer à la campagne automnale « de générosité et de solidarité » de l'UNICEF, le Fonds des Nations-Unies pour l'Enfance.

L'urgence silencieuse

Dans les pays les plus pauvres, un enfant sur trois meurt avant l'âge de cinq ans, rappelle l'UNICEF. Et les statistiques ne manquent pas, qui soulignent la gravité du problème; par exemple, 280 000 enfants meurent chaque semaine faute d'eau, de nourriture ou de soins appropriés. C'est ce que l'UNICEF appelle « l'urgence silencieuse », car contrairement à des catastrophes comme la sécheresse au Sahel, on n'en entend pas parler…

Y a-t-il des solutions à ce problème?

La vaccination ne suffit pas

La vaccination contre les maladies les plus graves est un élément essentiel, mais non suffisant.

Les organismes internationaux ont mis beaucoup d'efforts de ce côté depuis quelques années. Ainsi l'UNICEF a triplé en quatre ans le nombre de vaccins fournis, qui atteint aujourd'hui près de 400 millions.

De plus, on a développé des moyens de garder intacts ces vaccins, qui peuvent se détériorer sous l'effet de la chaleur : les glacières pour le transport sont plus efficaces, et des indicateurs de température révèlent, en changeant de couleur, si la chaleur a pu détériorer le vaccin.

Le Canada, qui a signé en 1985 la déclaration des Nations-Unies sur *L'immunisation universelle d'ici 1990*, participe à cet effort par des subventions de quelque 35 millions $ aux pays du Commonwealth et de la francophonie.

La clé : l'eau potable

Mais c'est avant tout le manque d'eau qui est la source des pires maux. Bon nombre de pays ne disposent que de rares sources d'eau potable, et celle-ci est souvent contaminée par le manque d'installations sanitaires.

L'an dernier, UNICEF Canada et l'Agence canadienne de développement international (ACDI) ont dépensé près de quatre millions de dollars sur des projets reliés à l'approvisionnement en eau. On sait que les infections diarrhéiques sont les causes les plus fréquentes de décès chez les enfants du Tiers-Monde, et celles-ci sont souvent dues à une eau insalubre.

Des investissements profitables

Les efforts combinés des différents intervenants n'ont pas été sans effet, rapporte-t-on à UNICEF Canada. De 1982 à 1985, le pourcentage de citoyens du Tiers-Monde disposant d'une source d'eau de qualité est passé de 40% à 56%, malgré la terrible sécheresse qui a dévasté bon nombre de pays du Sahel. Dans des pays comme Haïti, on estime que près d'un million de personnes supplémentaires ont pu avoir accès couramment à une source d'eau potable. L'an dernier l'UNICEF Canada, l'ACDI et l'Agence de développement international de l'Alberta ont investi 656 000 $ dans des installations sanitaires dans ce pays.

Au Cameroun, l'ACDI et l'UNICEF ont investi plus de 800 000 $ pour l'installation de latrines et la remise en état des sources dans les régions rurales. Au Soudan, l'aide apportée en ce domaine a permis de fournir de l'eau potable à près de 1,2 million de personnes alors qu'au Kenya l'aide a déjà profité à 2,7 millions de personnes.

Parmi les « beaux coups » dans ce domaine, il faut citer la pompe à eau « India mark II », une merveille de simplicité et de solidité. La pompe peut résister à des centaines d'utilisations quotidiennes et être réparée par à peu près n'importe qui avec des outils simples.

Le SIDA et la pollution

En Afrique centrale une nouvelle et terrible menace plane sur les enfants : le SIDA. L'UNICEF admet que bien des efforts visant à réduire la mortalité infantile pourraient être réduits en poussière si le nombre d'enfants porteurs du virus continue de croître au rythme actuel. Et contre le SIDA, aucun vaccin ne sera disponible avant au moins cinq à dix ans.

D'autre part, la pollution prend une ampleur alarmante dans des pays défavorisés, où on note maintenant une recrudescence de maladies tel le cancer.

Un enfant à la fois

L'ampleur des problèmes ne doit pas empêcher les individus des pays riches de faire des contributions, si minimes soient-elles, dit-on dans les organismes d'aide. Comme le disait un slogan de l'UNICEF : « Sauvons les enfants… un à la fois ».

Jeunes Conducteurs du Canada

Hou! Hou! C'est l'Halloween!

Les **Jeunes Conducteurs du Canada** souhaitent que vos enfants célèbrent l'Halloween en toute sécurité et agrément. Aussi, ils ont préparé, à votre intention, la liste des mesures de sécurité ci-dessous à titre de rappel lors de cette joyeuse célébration.

MAQUILLAGE:
Plus sûr qu'un masque dissimulant le visage, le maquillage offre une meilleure visibilité sans gêner la respiration.

COSTUME:
Choisir un tissu fluorescent aux couleurs vives n'allant pas plus bas que le genou. L'enfant risque de trébucher plus facilement s'il porte un costume plus long. Un sac de friandises préparé à l'avance devrait lui être accessible en cas de fringale sur la route.

SAC D'HALLOWEEN JEUNES CONDUCTEURS DU CANADA:
Placer une mini-lampe de poche allumée au fond du sac pour que les mouvements de l'enfant soient bien visibles. S'assurer d'utiliser des piles fraîches.

TRI ET DÉGUSTATION DES FRIANDISES:
Attendre le retour à la maison avant d'entamer quoi que ce soit. Donner des friandises à l'enfant lors du départ et, à l'arrivée, l'aider à faire le tri des friandises qu'il pourra manger sans risque de danger pour la santé.

OÙ CIRCULER?
L'enfant devrait circuler sur le trottoir longeant un côté de la rue en direction des véhicules venant vers lui; traverser seulement aux intersections et aux passages cloutés et; remonter la rue du côté opposé en direction des véhicules roulant vers lui.

OÙ ALLER FRAPPER?
Se présenter seulement aux maisons du voisinage bien éclairées en évitant celles sans éclairage. Ne pas s'aventurer seul dans les appartements.

UNE VIE DE QUALITÉ POUR LES GENS DU TROISIÈME ÂGE

Un service de premier ordre depuis 1944

Les Religieuses hospitalières de St-Joseph
VILLA MARIA
Foyer pour gens âgés

POUR VOUS:
- Un emplacement pittoresque au bord de la rivière Détroit
- Des soins de santé à long terme
- De nombreuses activités dans lesquelles vous pouvez participer
- Une infirmière enregistrée sur les lieux 24 heures par jour
- Des services religieux, y compris la Messe tous les jours
- Du personnel de langue française

2856 ouest, promenade Riverside
254-3763

(Notre numéro est toujours à votre portée dans l'Index des services en français du Rempart.)

Venez jouer au BiNGO

tout en appuyant des organismes francophones

Samedi, 7 novembre — 14h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Lundi, 9 novembre — 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb**

Mercredi, 11 novembre — 17h00 - minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Comité régional des APIs**

Mardi, 10 novembre — 17h00
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil régional des l'Union culturelle des Franco-Ontariennes**

Lundi, 16 novembre — 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Mercredi, 18 novembre — 17h00 à minuit
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Comité régional des APIs**

Les classements sportifs

BUDWEISER présentés par Labatt's

LES JOYEUX TROUBADOURS DE L'AFSLWE

Résultats du 25 octobre
Plus haut simple
HOMMES
C. Lefort 202
R. Boudreau 192
M. Boivin 188
FEMMES
S. Chiasson 198
J. St-Pierre 198
K. Lemire 188
S. Girard 186
EQUIPES
#3 Les Drapeaux 677
#13 Les Barbes bleues 661
#4 Les Bûcherons 657
Plus haut triple
HOMMES
M. Boivin 543
C. Lefort 535
L. Viel 529
FEMMES
J. St-Pierre 530
K. Lemire 511
S. Girard 501

EQUIPES
#13 Les Barbes bleues 1924
#4 Les Bûcherons 1855
#9 Les Castors 1837
Premier gagnant du 50/50:
Ron Hulme $11.00
Deuxième gagnant du 50/50:
Rita Vallier $10.00
Classement suite au 25 octobre
#5 Les Copains 27
#13 Les Barbes bleues 26
#12 Les Jay Bleues 26
#14 Les As-de-Pic 24
#7 Les Abeilles 23
#9 Les Castors 22
#8 Les Étoiles 21
#4 Les Bûcherons 21
#6 Les Forces Canadiennes 20
#1 Les Astres 20
#11 Les Cavaliers 18
#2 Les Tigres 16
#10 Les Expos 16
#3 Les Drapeaux 14

Meilleures moyennes
HOMMES
M. Gagnier 174
G. Chiasson 174
G. Paquet 165
J. Tracey 161
FEMMES
S. Girard 164
J. St-Pierre 160
H. Michaud 157

FLEUR DE LYS - MIXTE DE L'AFSLWE

Résultats du 25 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Craig Douglas 252
Laurent Bellefeuille 221
Réjean Morin 215
FEMMES
Adelaide Dease 204
Angèle Lapierre 178
Line Duguay 170

EQUIPES
#2 Bowlero Bowl 912
#8 Star Custom 899
#13 Dynamite Disco 885
Plus haut triple
HOMMES
Craig Douglas 599
Réjean Morin 558
Raymond Laroche 529

FEMMES
Adelaide Dease 572
Angèle Lapierre 489
Line Duguay 453
EQUIPES
#2 Bowlero Bowl 2608
#8 Star Custom 2539
#7 AFSLWE #2 2523

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Nancy West 18
Laurent Bellefeuille 63
Gagnant du 50/50:
Fern Sammit
Classement suite au 25 octobre
#11 Les Français 31
#10 Spartan 27
#14 P&A Regent 26
#8 Star Custom 26
#4 AFSLWE #1 25
#2 Bowlero Bowl 23
#3 Champion's Rest. 22
#7 AFSLWE #2 19
#12 Centre C.-F. 19
#5 Reid's Trophy 18
#6 General Hosp. 17
#13 Dynamite Disco 17
#1 T&A Texaco 13
#9 Serge E.P. 11
Meilleures moyennes
HOMMES
Craig Douglas 182
Réjean Morin 179
Robert Chrétien 177
FEMMES
Angèle Lapierre 172
Adelaide Dease 161
Line Duguay 157

LE CLUB DE L'ÂGE D'OR JEAN-PAUL II DE L'AFSLWE

Résultats du 20 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Jérémie Beaulne 180
Germain Roy 176
Howard Losier 169
FEMMES
Angélique Roy 174
Pauline Bisson 159
Rita Beaulieu 153
Rose Sirois 153
EQUIPES
#3 Les Castors 679
#5 Les Voyageurs 657
#6 Les Français 643
Plus haut triple
HOMMES
Germain Roy 512
Howard Losier 487
Jérémie Beaulne 474
FEMMES
Rose Sirois 417
Rita Beaulieu 416
Léanne Nadeau 413
EQUIPES
#3 Les Castors 1969
#5 Les Voyageurs 1911
#6 Les Français 1872
Classement suite au 20 octobre
#4 Les Frous-Frous 25
#3 Les Castors 24
#9 Les Bonhumeurs 24
#10 Les Surprenants 24
#6 Les Français 17
#5 Les Voyageurs 14
#1 Les Oiseaux bleus 14
#7 Les Roses 13
#8 Les Lys 11
#2 Les Cardinaux 9
Meilleures moyennes
HOMMES
Germain Roy 165
Ernest Duguay 159
Albanie Chiasson 157
Paul L. Barrette 157
FEMMES
Rose Sirois 143
Adèle Paré 138
Rita Beaulieu 135

L'ÉRABLIÈRE DE L'AFSLWE

Résultats du 25 octobre
Plus haut simple
HOMMES
Jean-Marc Labelle 224
Michel Caran 201
Lavern Martins 201
Normand Pelchat 200

FEMMES
Madeleine Guignard 195
Yvette Nadeau 192
Nicole Adam 185

EQUIPES
#6 Les Capables 990
#3 Les Pros 935
#2 Les Frustrés 847

Plus haut triple
HOMMES
Michel Caran 580
Jean-Marc Labelle 568
Lavern Martins 517

FEMMES
Solange Ward 495
Madeleine Guignard 493
Yvette Nadeau 473

EQUIPES
#6 Les Capables 2691
#2 Les Frustrés 2578
#1 Les Lutins 2551

Classement suite au 25 octobre
#10 Les Anciens 28
#5 Les Nombriles 26
#6 Les Capables 25
#2 Les Frustrés 24
#8 Les Bouffons 21
#9 Les Sampits 18
#7 Les Gazeux 17
#12 Les Faucons 14
#1 Les Lutins 12
#3 Les Pros 12
#4 Les Pierres-à-feu 7
#11 Les Hiboux 6

Meilleures moyennes
HOMMES
Michel Lauzon 174
Mario Girard 172
Jean-Marc Labelle 165

FEMMES
Solange Ward 166
Yvette Nadeau 157
Madeleine Guignard 152

Commission de la Fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Inspecteurs des douanes
(postes à temps plein et partiel)

Revenu Canada, Douanes et Accise
Windsor (Ontario)

Nous recherchons des inspecteurs des douanes pour travailler, par quart, à différents endroits dont le tunnel Détroit-Canada, le pont Ambassador, les services d'information et l'aéroport. Vous contrôlerez les mouvements de marchandises et les gens et procéderez à des fouilles. Vous effectuerez également des saisies, garderez en détention et aurez le pouvoir d'arrêt. Enfin, vous ferez des évaluations et percevrez des droits, des taxes et aussi d'autres revenus.
Vous devez déjà avoir l'habitude de donner des renseignements ou des conseils au public ou posséder des antécédents dans un service d'information au public ET de l'expérience dans l'utilisation de techniques d'interrogation ou d'examen combinée à de l'expérience dans

- l'application de lois et de règlements concernant la conformité à l'évaluation et l'imposition d'amendes ou de sanctions pour violation OU
- l'obtention de renseignements au cours d'une enquête ou dans une situation difficile OU
- le traitement de documents d'importation ou d'exportation OU
- la gestion d'une entreprise commerciale.

Les postes à temps plein représentent 37.5 heures par semaine étalées sur un horaire de travail de sept jours par semaine et réparties par quart à intervalles irréguliers. Les postes à temps partiel consistent en quinze heures de travail par semaine les vendredis et samedis. Vous devez détenir un permis de conduire valide de catégorie "G". De plus, vous devrez exercer vos fonctions en anglais seulement ou dans les deux langues selon le poste.
Nous vous offrons un salaire situé entre 24 985 $ et 30 535 $ à la mesure de votre expérience et de vos compétences.

Envoyez votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi, en indiquant le numéro de référence S-87-40-1383-0215-12F à :
Michael Straw
Agent, recrutement
180, rue Dundas Ouest, bureau 1100
Toronto (Ontario) M5G 2A8
Tél. : (416) 973-2256
Sans frais : 1-800-387-0776
(Pour les résidents de l'Ontario seulement)

Date limite : le 7 novembre 1987
Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040, Dossiers concernant la sélection du personnel.
This information is available in English by contacting the person mentioned above.
La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous — Canada

RECHERCHÉ

ÉDUCATEUR/ÉDUCATRICE

pour une garderie de Toronto

Personne d'expression française doit posséder un diplôme en éducation des petits ou l'équivalence

Les Bouts d'choux
25 rue Linden
Toronto, M4Y 1V5
1-416-960-9929

Carrières et Professions

Commission de la Fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Représentante bilingue

Santé et Bien-être social Canada
Windsor (Ontario)

Nous recherchons une personne qui sera responsable de la promotion des concepts et objectifs d'Horizons nouveaux, un programme de développement communautaire et de subventions à l'éducation destiné aux personnes âgées. Vous serez aussi responsable de la formation de groupes composés de citoyens du troisième âge. Vous faciliterez également la planification, l'élaboration et l'évaluation de propositions reliés à des projets, et suivrez ou aiderez les groupes dans la réalisation des projets qui ont été approuvés.
Vous devez détenir un diplôme universitaire avec option en sciences sociales et connaître les questions relatives aux personnes âgées. En outre, vous devez avoir acquis de l'expérience en relations humaines au sein de projets de développement communautaire et savoir traiter avec des groupes spéciaux et une clientèle cible. La maîtrise de l'anglais et du français est essentielle.
Nous offrons un salaire situé entre 32 594 $ et 36 534 $ à la mesure de vos compétences et de votre expérience.

Acheminez votre curriculum vitae et/ou votre demande d'emploi, en indiquant le numéro de référence S-87-40-1271-0145-12F à :
Ann Holley
Agent, recrutement
180, rue Dundas Ouest, bureau 1100
Toronto (Ontario) M5G 2A8
Téléphone : (416) 973-2256
Sans frais : 1-800-387-0776
(Pour les résidents de l'Ontario seulement)

Date limite : le 7 novembre 1987
Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CFP/P-PU-040, Dossiers concernant la sélection du personnel.
This information is available in English by contacting the person mentioned above.
La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous — Canada

SPORTS SPORTS SPORTS

SPORTEZ-VOUS BIEN

par DANIEL JANISSE

J'aimerais remercier et féliciter deux étudiants de l'école St-Philippe de Grande-Pointe. Kerry et Thomas m'ont écrit pour se prononcer sur le sujet de la série de baseball entre les Tigers de Détroit et les Blue Jays de Toronto, que j'ai discuté dans ma chronique du 7 octobre.

Voici la lettre:

M. Daniel Janisse:

Nous sommes deux étudiants qui fréquentons l'école St-Philippe de Grande-Pointe. On écrit notre opinion de ton article sur les Tigers.

On pense que les Tigers ont triché parce que les arbitres étaient injustes et favorisaient l'équipe des Tigers. Par exemple, Bill Madlock a blessé Tony Fernandez par exprès. Nous croyons que cette action de Bill Madlock était très méchante. Ce n'était pas un jeu de baseball. Quand Bill a glissé au deuxième but, il est allé trop loin du but et il a brisé le coude de Tony Fernandez des Blue Jays. Bill Madlock a même dit à la télé qu'il avait glissé trop loin du but. Nous croyons qu'il devrait payer une amende pour avoir blessé Tony Fernandez.

Deuxièmement, on n'est pas d'accord avec toi lorsque tu dis que tous les joueurs des Blue Jays sont américains. Par exemple, Ernie Whitt, Garth Iorg, Alex Infante viennent du Canada. On a entendu cela à la télé et à la radio.

Merci.

Kerry et Thomas,
partisans des Blue Jays.

Je suis d'accord avec ces jeunes partisans des Jays que l'action qu'a produit Bill Madlock était inappropriée et pas d'un bon esprit sportif. Beaucoup de gens croient que si cet incident n'était pas arrivé, les Jays auraient triomphé contre les Tigers.

Mais Madlock est un joueur très robuste qui a peut-être perdu la tête avec toute l'excitation et la pression de cette série déterminante. Ces deux jeunes partisans de Grande-Pointe ne sont pas les seuls à être fâchés contre Madlock. Il a reçu des appels ainsi que des lettres qui lui lançaient des menaces contre sa vie.

Je peux comprendre les sentiments de frustration des partisans des Jays, mais ils ont peut-être également perdu la tête en menaçant la vie d'un joueur de baseball.

C'est encourageant que ces deux jeunes sportifs de Grande-Pointe reconnaissent ce qui est juste et ce qui ne l'est pas dans les sports professionnels. Trop de jeunes se font persuader par la violence dans le sport. Bravo à ces partisans qui peuvent apprécier un jeu sans violence!

Comme je l'ai souvent dit, les sports sont un élément vital pour le développement moral et physique des jeunes. C'est excellent de voir que certains de ces jeunes suivent cette chronique et prennent l'initiative de m'écrire. J'encourage les autres à faire de même.

Je dois quand même corriger une petite erreur de Kerry et Thomas. Les trois joueurs qu'ils ont nommés comme Canadiens sont tous des Américains; en fait, Ernie Whitt est né à Détroit!

PARTICIPaction

par François Lagarde

La complainte d'un père de hockeyeurs

Où que j'aille, je n'hésite jamais à dire que je travaille pour PARTICIPaction. C'est souvent ainsi que commencent des conversations qui m'aident à alimenter cette chronique. Celle-ci, par exemple.

J'ai rencontré l'autre jour dans l'avion pour Toronto un homme d'affaires et père de famille qui se plaignait des désagréments de la paternité lorsqu'on a des enfants qui arrivent à l'âge de jouer au hockey. Voici le récit à peu près textuel de ses doléances.

« J'ai deux fils. Alain, 8 ans, et Pierre, 6 ans. Alain joue au hockey tous les samedis à deux heures de l'après-midi, et Pierre joue à quatre heures. Vers une heure, j'aide Alain à s'habiller pour aller le reconduire à l'aréna au moins une demi-heure avant le match. À deux heures, la partie commence. À trois heures moins quart, c'est terminé. Il faut alors que je me dépêche de le ramener à la maison, pour commencer à habiller Pierre et revenir à l'aréna. Deuxième partie. Finalement, un peu après cinq heures, je rentre à la maison pour commencer à profiter de mon samedi après-midi. Ça ne me dérange pas de donner de mon temps pour aider mes enfants à prendre l'habitude de l'activité physique. Mais mes fils jouent des matches de trois quarts d'heure seulement. À trois lignes par équipe, j'ai calculé que chacun de mes gars n'est sur la patinoire que quinze minutes par semaine. Et moi, j'y passe tous mes samedis après-midi. Sans compter que mes fils sont loin d'être des champions, même s'ils adorent le hockey. Je commence à me demander si je ne gaspille pas mon temps. Qu'est-ce que vous en pensez ? »

Je n'ai qu'une fille, qui est encore bien loin d'avoir l'âge d'enfiler des patins. Je n'ai donc pas d'expérience dans la question. Mais cela me rend peut-être plus objectif.

Voici à peu près ce que je lui ai répondu.

« Je trouve admirable qu'un père sacrifie ses samedis après-midis si ses fils ont envie de jouer au hockey. Les sports d'équipe développent l'esprit de corps, le sens de la discipline et plusieurs autres vertus. Mais si vos enfants ne font que dix minutes d'exercice par semaine, comment voulez-vous développer chez eux l'habitude de l'activité physique ? Si vous et vos fils appréciez le hockey, continuez. Mais vous devez aussi encourager vos fils à faire de l'activité physique plusieurs fois par semaine. Pourquoi ne pas pratiquer avec vos fils et la mère de vos enfants une activité familiale ? Le ski de fond, par exemple. Ou mieux encore : le patinage. Trois fois par semaine, allez tous les quatre patiner sur un étang ou dans une patinoire intérieure. Cela vous fera du bien. Et améliorer leur coup de patin ne pourra qu'aider vos fils à mieux jouer au hockey. Avec un peu de chance, ils se mettront peut-être à préférer le patinage au hockey. Et vous aurez enfin vos samedis après-midis pour vous. »

Mon homme d'affaires père de famille m'a promis qu'il essaierait. Et je lui ai remis ma carte de visite, en lui demandant de m'en donner des nouvelles, que je vous transmettrai sans tarder.

Carrières et Professions

Coordonnateur
Services en français
40 500$ - 49 300$

Ce poste au bureau de secteur de Windsor du MINISTÈRE DES SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES vous offre la chance de mettre à l'épreuve vos compétences d'expert pour la planification, la mise en oeuvre de programmes, l'évaluation et la coordination des projets en ce qui concerne le programme global des services en français conformément à la Loi sur les services en français. Vous aurez à veiller à ce que les services offerts par les bureaux et les organismes du secteur reflètent les intentions et l'esprit de la loi. Vous devrez: compiler des documents détaillés concernant les besoins financiers et ceux en ressources humaines; prendre part à l'élaboration de programmes et de lignes de conduite; préparer des rapports; superviser, aider et conseiller le personnel chargé d'offrir des services en français. **Lieu de travail: Windsor**, avec des voyages d'un bout à l'autre du sud-ouest Ontario.

Exigences: Connaissance parfaite de la Loi sur les services en français, de la politique des services en français du ministère et de la législation des programmes de services sociaux; connaissance approfondie de la communauté francophone de l'Ontario, particulièrement dans le domaine de l'offre des services gouvernementaux en français; compréhension de l'évolution historique du fait français tant au niveau national que provincial; aptitudes prouvées d'analyse, d'organisation et de gestion de projets; excellentes relations avec autrui; aptitude à communiquer aisément tant oralement que par écrit en anglais; connaissance supérieure du français parlé et écrit; être capable d'effectuer des présentations efficaces, de rédiger des rapports détaillés ainsi que de comprendre et de mettre en oeuvre des formules de financement complexes; compréhension globale des besoins, des ressources et des problèmes particuliers de la région; compréhension du processus de développement de la politique et de la planification du ministère et du gouvernement; un permis de conduire valable. Il est possible que le candidat faille travailler dans un milieu sans fumée.

Veuillez faire parvenir votre demande/curriculum vitae avant le 16 novembre à: Dossier WIN/87/25, Ministère des services sociaux et communautaires, rez-de-chaussée, 250, avenue Windsor, Windsor, Ontario. N9A 6V9.

Chances d'embauche égales pour tous.

Fonction publique Ontario

C'est formidable!

PROGRAMME DE FORMATION

Technicien de marine (Génie)

Un programme commun de l'Institut de marine du CEGEP de Rimouski et des Forces armées canadiennes.

LES AVANTAGES DU PROGRAMME...
Ce programme offre à l'étudiant du secondaire une éducation subventionnée débouchant sur un emploi dans la Marine canadienne avec un avancement très rapide.

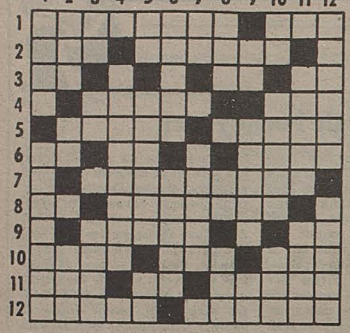
LES EXIGENCES DU PROGRAMME...
Vous devez remplir les conditions d'admission de l'Institut de marine du CEGEP de Rimouski. Les cours de niveau secondaire suivants sont requis : français 522, mathématiques 522 et physique 422. Vous devez aussi satisfaire à la norme d'entrée des Forces canadiennes.
Vous devrez effectuer trois ans de service obligatoire dans les Forces canadiennes après avoir obtenu votre diplôme.

C'est votre choix, votre avenir

Pour plus de renseignements, visitez le centre de recrutement le plus près de chez vous ou téléphonez-nous à trois virés. Consultez les Pages jaunes sous la rubrique «Recrutement».

LES FORCES ARMÉES CANADIENNES
Canada

mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Jour de la semaine. — Fin de participe.
2—Banal pour avoir été trop souvent répété. — Enlèveras.
3—Note. — Du verbe avoir. — Équerre.
4—Pays. — En deçà.
5—Sacrifice divin. — À la suite de.
6—Poss. — Dans triple. — L'Irlande.
7—Caractères écrits.
8—Chemin de halage. — Fortune suffisante.
9—Haltes, moins une lettre. — Préfixe.
10—Pion. — Roue d'une poulie. — Amas.
11— Première femme. — Outil de la modiste. — Miséricorde.
12—Pressé, touffu. — Profession manuelle.

VERTICALEMENT

1—Projets suffisamment médités. — Mélange de légumes (pl.).
2—Dans la rose des vents. — À moi. — Prière.
3—Note de musique. — Pron. pers. — Acide.
4—Qui appartient à la musique.
5—De l'alphabet grec. — Souffle vital. — Petit cube.
6—Application de l'esprit pour apprendre. —Riv. de la Savoie.
7—Article. — Arrêt d'un liquide.
8—Se dirigera. — Seul. — Conscience.
9—Du verbe avoir. — Perforé. — Unit les parties du discours.
10—Unique en son genre. — Vente à l'enchère. — Choix.
11—Troisième personne. — Gent.
12—Natte. — Mouvement de l'âme qui aspire à la possession d'un bien.

jouez avec nous

Trouvez les 7 erreurs SOP:699

mots cachés

11 lettres

V	E	R	D	A	G	O	N	E	C	T	A	R	P	R
A	K	D	O	V	E	P	R	I	T	N	A	I	H	C
A	M	R	T	T	I	B	O	G	W	H	I	S	K	Y
E	O	U	O	U	R	G	C	I	E	A	I	V	A	R
S	K	K	S	A	O	A	N	M	C	T	T	L	B	R
S	A	F	N	C	N	M	A	E	S	N	E	F	R	E
I	A	D	A	G	A	R	M	A	G	N	A	C	O	H
L	Y	K	O	L	C	D	P	I	R	R	I	R	U	S
E	R	C	E	T	E	E	E	P	O	E	A	G	A	C
M	R	H	U	M	R	R	E	T	I	K	T	K	E	A
U	E	I	T	S	A	O	N	P	I	C	I	T	N	L
S	H	D	I	C	G	O	P	E	A	U	R	O	I	A
C	C	C	O	S	O	R	B	E	T	R	C	A	P	B
A	O	L	N	C	R	T	E	R	I	A	L	C	T	R
T	A	F	I	A	G	A	L	A	M	A	D	E	R	E

Ale
armagnac
asti

Bitter
brandy
brou

Calabre
cherry
chianti

clairet
cognac
cola

Eau

Falerne
faro

Gin
grog

Mâcon
madère
Malaga
marc
médoc
mélisse
moka
moût
muscadet
muscat

Nectar

Orge

Pastis
persicot
picrate
pineau
porto

Raki

rancio
râpé
rhum

Saké
saki
sherry
sorbet

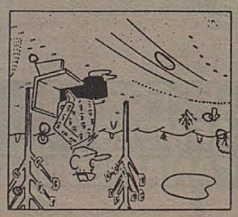
Tafia
takai

Verdagon
vigne
vin
vodka

Whisky

solutions

MOTS CACHÉS PRÉPARATION



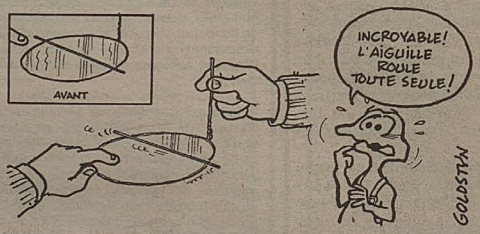
LES PETITES DÉBROUILLARD

Encore la tension superficielle!

Les molécules d'eau se comportent un peu comme des petits aimants: chaque molécule est attirée par les autres et ce, dans tous les sens. Cependant, les molécules de la surface ne sont attirées que vers le bas, puisqu'elles ne sont pas recouvertes d'autres molécules. C'est comme si une mince membrane élastique reposait à la surface de l'eau. On parle alors de «tension superficielle».

Commence par faire une petite butte d'eau en remplissant à l'excès un récipient assez grand. Mets-y à flotter deux petits bouts de paille à boire d'environ 2 cm de longueur. Ces deux bouts de paille auront tendance à se rassembler au centre du récipient.

Avant que cela ne se produise, baigne le coin d'un glaçon entre les bouts de paille: tu verras alors les deux bouts de paille se rapprocher vivement l'un vers l'autre. Pourquoi? L'eau froide a une tension superficielle plus forte que l'eau tiède; ainsi, l'attraction est plus forte du côté du glaçon que de l'autre côté des pailles.



Par contre, le savon diminue la tension superficielle de l'eau. Ainsi, une petite goutte de savon déposée entre les deux bouts de paille les fait s'éloigner vivement.

La tension superficielle existe aussi dans les pellicules d'eau savonneuse, et on peut en faire la démonstration de façon assez spectaculaire. Prépare un plat d'eau savonneuse selon les proportions suivantes: une cuillerée à soupe de savon à vaisselle (et si possible la même quantité de glycérine) par litre d'eau. Plie une broche de façon à former un cadre bien plat. Sur ce cadre, dépose un petit fil métallique bien rond. (Une petite broche à tricoter en plastique ou un petit curedent rond feront aussi l'affaire).

Plonge le tout dans l'eau savonneuse et retire-le doucement. Une pellicule s'est formée à l'intérieur du cadre qui supporte toujours le fil rond. Il y a une tension superficielle dans la pellicule qui se fait sentir de part et d'autre du fil déposé sur le cadre. Brise la pellicule sur un côté et vois ce qui ce produit. La pellicule et par conséquent la tension n'existent plus que sur un côté du fil rond. Cette tension est assez forte pour faire rouler ce fil vers l'extrémité du cadre. ◇

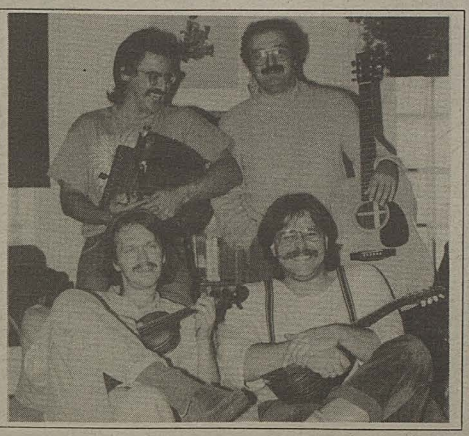
"La Bottine Souriante" clôturera le Festival de la Moisson

Comme c'est le cas chaque année, les organisateurs/trices du Festival de la Moisson offrent des activités et des événements intéressants et de haute qualité.

Entre autre, un spectacle par le groupe "La Bottine Souriante" sera présenté.

Ce groupe dynamique de Joliette, Québec sera à Pointe-aux-Roches le 14 novembre pour clôturer le Festival. Depuis sa fondation en 1976, le groupe a fait plusieurs tournées au Canada, aux États-Unis et en Europe.

"Son spectacle, offert en toute simplicité et avec humour, dégage une ambiance contagieuse de joie de vivre où la tradition se perpétue de façon vivante. Ce spectacle/danse sera sûrement amusant" a déclaré Mme Ursule Leboeuf, organisatrice principale du Festival.



Le Festival débute le 8 novembre pour se terminer le 14 novembre. Il y aura une messe ainsi que plusieurs autres activités.

Le programme complet sera publié dans LE REMPART de la semaine prochaine.

TVOntario

[TVOntario diffuse en français sur les canaux 32 à Windsor et 59 à Chatham de midi à minuit le dimanche, et sur le câble, au canal 35 à Windsor et 23 à Chatham à compter de 14h du lundi au vendredi et à compter de 10h le samedi.]

jeudi 29 octobre
21h30 DOSSIERS TVO
Les Prisons de l'esprit
Un tour d'horizon des situations où l'homme se trouve privé de l'exercice normal de ses facultés. L'hypnose, la pratique de la méditation ou de certaines religions, la vie sévère dans un camp militaire peuvent tous modifier le comportement, les émotions et les perceptions d'une personne. Un tel phénomène n'est pas, cependant, sans risques.

samedi 31 octobre
20h00 CARTE BLANCHE
L'Âge vermeil - Émission 1 de 4 (Première)
C'est à 65 ans, en France, que l'on reçoit la carte du troisième âge, appelée communément la "carte vermeille" en raison de sa couleur rouge. De là le titre de cette série, qui, sur un ton de comédie et d'optimisme, met en scène des personnages avoisinant l'âge de la retraite. Ils sont incarnés par quelques-uns des noms les plus prestigieux du théâtre et du cinéma français, notamment Danielle Darieux, Renée Faure et Jean-Pierre Aumont.

lundi 2 novembre
21h30 L'AVENTURE DES PLANTES
Dis-moi où tu habites - Émission 7 de 13
Encore plus que les êtres humains, les plantes doivent être capables de s'adapter à leur environnement. Cette émission nous permet de faire la connaissance d'une variété de plantes qui poussent dans des milieux très différents: les murailles de vieilles fortifications, les falaises, les plages, les terrains pauvres, les eaux et même les régions ravagées par le feu.

A l'antenne de CBEF 540 AM à Windsor et 103,1 FM à Leamington

vendredi 30 octobre
6h00 LE QUOTIDIEN
En direct de l'école secondaire L'Essor à partir de 7h00. Nancy Bergeron co-animera en compagnie de Gilles Gagnon. Lise Mailloux, correspondante, ainsi que plusieurs autres étudiants seront de la partie. Ceux qui se rendent prendre le café avec l'équipe du Quotidien, étudiants, professeurs, ou auditeurs, pourront gagner une paire de billets pour le match de hockey entre les Canadiens de Montréal et les Red Wings de Detroit qui seront à l'aréna Joe Louis le soir-même.

samedi 21 octobre
20h00 HOCKEY
Les Bruins de Boston rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum.

dimanche 1er novembre
17h30 LA SEMAINE À LA CHAMBRE DES COMMUNES
Le résumé des débats de la semaine avec Catherine Bergman.

lundi 2 novembre
19h30 HOCKEY
Les Blues de St-Louis rencontrent les Canadiens de Montréal au Forum.

mercredi 4 novembre
20h30 HOCKEY
Les Canadiens de Montréal rencontrent les Black Hawks à Chicago.

jeudi 5 novembre
22h04 QUINZE ANS DE PARTI QUÉBÉCOIS
"Les mandarins doivent-ils avoir la foi?"

Les annonceurs dans Le Rempart se donnent la peine de vous annoncer en français leur marchandise et leurs services. Dites-leur que vous l'appréciez!

La porte vous est ouverte
à *Pointe-aux-Roches*
du 8 au 14 novembre
lors du
Festival de la Moisson
en la salle paroissiale

"Au plaisir de vous accueillir"
Veuillez consulter le prochain REMPART pour le programme au complet.
Centre Culturel St-Cyr

INDEX DES SERVICES EN FRANCAIS

RESIDENCES POUR PERSONNES AGEES
Villa Maria, 2856 ouest, pr. Riverside, Windsor, 254-3763

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS
Bechard Floor Sanding, (Mme Rita Béchard)
367 rue Lincoln, Windsor, 253-7014

SALONS DE COIFFURE
Boutique Astral, (Mme Rolande Tremblay)
2851 Howard, Windsor, 966-2282

Chez Yvette, (Mme Yvette Quenneville) 6640 ch. Técumseh
Pointe-aux-Roches, 798-5707

The Gallery Beauty Salon, (Mme Linda Nantais)
3919 rue Seminole, Windsor, 945-0855

SALONS FUNERAIRES
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1500

Paul Reaume Funeral Home
Comber, 687-2128

SERVICES AGRICOLES
A votre service
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière
M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint
798-3011 **798-3012**

TELEVISEURS - VENTE ET SERVICE
Mark TV, (M. Edmond Drouillard, M. Marc Drouillard, Mlle Lise Drouillard), 11400 est, ch. Técumseh, Windsor, 735-2155

TROPHEES ET PLAQUES
Belle River Trophy Awards, (Mme Louise et M. Claude Crevier)
1490, Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, 727-6361

VETEMENTS POUR DAMES
Boutique Montréal, (Marie-Claire Pilon)
4000 est, ch. Técumseh, Windsor, 974-6133

Radio-Canada déterminé de préserver la qualité de sa programmation française

(Comm.)—Lors de sa récente réunion à Ottawa, le Conseil d'administration de la Société Radio-Canada a pris des décisions audacieuses pour les trois prochaines années, en ce qui a trait à sa programmation radiophonique et télévisuelle, en français et en anglais. C'est ce qu'a annoncé le président de la Société, Pierre Juneau.

"La Société a jugé qu'elle devra maintenir des niveaux de service adéquats dans les deux langues si elle veut s'acquitter de son rôle national, à une période où le Canada s'efforce de préserver sa souveraineté culturelle", a déclaré M. Juneau. "Et comme la concurrence des émissions américaines ne cesse de s'intensifier, le maintien de niveaux de service adéquats signifie l'investissement de ressources suffisantes dans les émissions".

"Il est impérieux d'augmenter la teneur canadienne à la télévision anglaise. Toutefois, la Société s'inquiète également de la concurrence croissante des émissions américaines auprès des auditoires francophones, à mesure que de nouvelles chaînes de télévision apparaissent sur le marché, de même que du danger que la qualité des émissions en langue française ne diminue. Cela est vrai des auditoires du Québec, mais plus particulièrement des minorités francophones du reste du pays. La Société estime donc essentiel que les émissions de la télévision et de la radio françaises demeurent d'excellente qualité et d'un grand intérêt. Cela s'applique autant aux émissions régionales qu'aux émissions des réseaux", a dit M. Juneau.

Le Conseil d'administration a pris ces décisions en s'appuyant sur les recommandations faites par la direction, dans le cadre des plans d'exploitation de Radio-Canada pour les trois prochaines années.

Ces décisions comportent notamment les points suivants: la télévision anglaise de Radio-Canada fera passer à 95 pour cent la teneur canadienne des émissions, aux heures de grande écoute, d'ici 1990-1991; la télévision et la radio françaises seront renforcées afin qu'elles contribuent à préserver et à améliorer la culture francophone au Canada; la qualité de la radio anglaise sera préservée; toutes les stations régionales françaises et anglaises seront maintenues en exploitation.

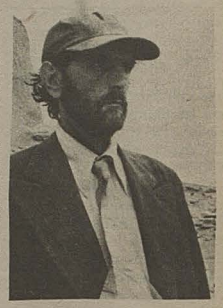
Du fait des restrictions budgétaires actuellement imposées aux organismes gouvernementaux, la direction de Radio-Canada prévoit des manques à gagner de 56,5 millions de dollars pour 1988, de 71,5 millions pour 1989 et de 97,3 millions pour 1990.

La Société estime malgré tout qu'elle pourra réaliser les objectifs énoncés grâce à une gestion efficace, à des réorientations internes de fonds et à un modeste soulagement des contraintes budgétaires actuellement imposées par le gouvernement. Le Conseil considère que cette aide financière est absolument indispensable si l'on veut éviter de réduire de façon significative les services que Radio-Canada fournit au public.

Selon le Conseil, il est impératif de ne ménager aucun effort pour canadianiser aussi rapidement que possible la programmation de la télévision anglaise de Radio-Canada, un objectif sur lequel tout le monde s'entend depuis longtemps. Tout nouveau retard dans la réalisation de cet objectif risque de compromettre les grands succès que la Société a remportés par ailleurs.

CBEFT

"PARIS, TEXAS"
Les Beaux Dimanches
1er novembre 1987, 20h30



À **Ciné-festival**, dans le cadre des **Beaux Dimanches du 1er novembre à 20h30**, Radio-Canada proposera "Paris, Texas", un film de Wim Wenders d'une grande densité dramatique, considéré aussi bien par le public que par la critique comme un véritable chef-d'oeuvre.

Disparu depuis quatre ans, sans laisser de traces, Travis Anderson vivote ça et là dans le désert du Texas, amnésique et affaibli, jusqu'à ce qu'un jour il s'affaise près d'une cabane. Conduit à une clinique, on le soigne pour le confier ensuite à son frère. Celui-ci et son épouse, qui ont élevé le fils de Travis, craignent qu'il ne reparte avec l'enfant...

Commence alors une longue quête où Travis, patiemment mais douloureusement, part à la recherche de lui-même et de sa femme, elle aussi disparue depuis longtemps. La quête de son identité comme de son histoire familiale lui donneront l'occasion d'une réflexion profonde sur la difficulté des rapports humains à notre époque.

En vedette: Harry Dean Stanton, Nasstasja Kinski, Dean Stockwell et Aurore Clément.

KANE ET ABEL:
UN DRAME DE PASSION ET DE VENGEANCE
D'une série à l'autre
début: lundi 2 novembre 1987, 17h00

Le public de la Télévision de Radio-Canada reverra avec plaisir l'oeuvre de Jeffrey Archer, "Kane et Abel", présentée en rafale dans le cadre **D'une série à l'autre, à compter du lundi 2 novembre à 17h00.**

Ce drame en sept épisodes relate le destin de deux hommes d'affaires très puissants, Abel Rosnovski et William Lowell Kane, nés le même jour en Pologne et à Boston respectivement. Les années passent et Abel émigre aux États-Unis où il fait fortune. Kane, pour sa part, devient un banquier influent. Suite à une grave mésentente sur le plan financier, une haine passionnée surgira entre les deux hommes qui ne vivront plus, par la suite, que pour se détruire.

En vedette: Sam Neill (Kane) et Peter Strauss (Abel). Réalisation: Buzz Kulik.

Avis aux Parents

Le Conseil de l'Enseignement

en Langue Française

du

Conseil scolaire catholique de Windsor

sera présent aux réunions des APIs indiquées ci-bas pour discuter de l'avenir des écoles de langue française

9 novembre à l'école Lucien-Beaudoin

16 novembre à l'école Georges P. Vanier

23 novembre à l'école Ste-Thérèse

30 novembre à l'école St-Edmond

Petites annonces

À VENDRE: Vente est urgente, à cause de maladie. Petit restaurant, tout équipé. Prix à négocier. **944-4504** après 17h. **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Dame prête à garder des enfants chez elle. **977-5273** **33-1**

À VENDRE: Humidificateur **948-4683** **33-1**

SERVICE DE GARDERIE: Secteur est de la ville. Appeler Pierrette **944-5343** **33-1**

À VENDRE: Volkswagon Rabbit 1977- **252-4014** après 18h. **35-1**

DEMANDÉE: Gardienne à plein temps, chez nous, pour bébé de 6 mois, dans la région de Técumseh. Composer **979-2441.** **38-1**

À VENDRE: Piano Heintzman, (grandeur appartement), $1500, **948-9844.** **38-2**

À VENDRE: Livres universitaires et des lapins. **945-4105.** **38-3**

Pourquoi ne pas trouver un nouvel ABONNE?

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSELAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations